



# Make your year diffeRENT with Budget!



City Sightseeing  
Tours

Hiking & Biking



Music Festivals

Balaton

Formula 1



Harvesting

Family Wellness Trips



Skiing

Christmas Fairs

[www.budget.hu](http://www.budget.hu) | [f/budgethu](https://www.facebook.com/budgethu)  
+36 1 1700 4859  
1134 Budapest, Kassák Lajos str. 19-25  
[rentacar@budget.hu](mailto:rentacar@budget.hu)

 **Budget**<sup>®</sup>



# BUDAPEST GUIDE 2018

La guía oficial de la ciudad

¡TRANSPORTE  
PÚBLICO  
GRATUITO  
Y OTROS  
NUMEROSOS  
DESCUENTOS!

Incluye el catálogo de la

## BUDAPEST CARD

MÁS  
EXPERIENCIAS.  
MÁS  
ECONÓMICA.



Validez del contenido:  
1 de abril de 2018 - 31 de marzo de 2019



# BUDA TOWER

CAMPANARIO GÓTICO  
DE 600 AÑOS.  
MUROS MISTERIOSOS,  
JUEGO DE CAMPANADAS  
CADA HORA.

VISTA PANORÁMICA DE 360°  
DE TODA LA CIUDAD.

RÉPLICA EN BRONCE DE LA  
CAPA DE LA CORONACIÓN  
HÚNGARA DE 1000 AÑOS DE  
ANTIGÜEDAD.

Abierto todos los días  
de 10h hasta el amanecer  
(en enero y febrero sólo  
sábados y domingos)

















[www.budatower.hu](http://www.budatower.hu)

Torre Mária Magdolna  
La plaza de Kapisztrán  
Budapest, distrito I  
Barrio del Castillo

GRATUITO CON BUDAPEST  
CARD (SE PUEDE ADQUIRIR  
EN LA TAQUILLA)



**BUDAPEST CARD**  
the official city pass

	SALUDO DEL ALCALDE DE BUDAPEST	3
	CATÁLOGO BUDAPEST CARD	4
	BUDAPEST GUIDE	18
	VIAJE	20
	MUSEOS	24
	LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS	36
	TURISMO	50
	RECREACIÓN	60
	PROGRAMAS	66
	GASTRONOMÍA	80
	ENTRETENIMIENTO	94
	COMPRAS	100
	LOS ALREDEDORES DE BUDAPEST	106
	INFORMACIONES ÚTILES	110
	CALENDARIO DE EVENTOS	116
	MAPAS	120

Editorial:



**BFTK**  
Budapest Festival  
& Tourism Centre  
Non-Profit Limited Liability Company

BFTK Centro de Festival y Turismo de Budapest  
Non-profit srl.

Responsable de edición:  
Teodóra Bán, gerente

Versión impresa:  
Pátria Nyomda Zrt.

¡Publicación sujeta a cambios sin previo aviso!  
Cierre de la edición: 1 de marzo de 2018



[www.budapestinfo.hu](http://www.budapestinfo.hu)  
[facebook.com/visitbudapest](https://facebook.com/visitbudapest)

# FORMULA 1 MAGYAR NAGYDÍJ 2018

BUDAPEST, 27-28-29 JULY

Ticket hotline:

**+36 1 266 20 40**

**+43 1 796 94 90**

[www.gpticketshop.hu](http://www.gpticketshop.hu)

[www.gpticketshop.com](http://www.gpticketshop.com)

**HUNGARORING**





## ¡Bienvenido a Budapest!

¡Le saludo en la capital de la nación húngara! Desde 2010, los indicadores del turismo en Budapest muestran una marcada evolución al alza, incrementándose en 50% el número de visitantes de la capital. De año en año, la capital húngara avanza en las listas de protocolos internacionales, tanto por su habitabilidad y seguridad, como por su operatividad urbana y su transporte.

Hungría y Budapest son mucho más seguros que otros países y grandes ciudades occidentales expuestos al terrorismo. Según un reciente análisis elaborado por el Ministerio de Asuntos Exteriores británico, Hungría figura entre los 10 destinos turísticos con mayor seguridad. Budapest, sin embargo, es mucho más que un destino de viaje seguro y predecible; es la gran ciudad más emocionante, colorida y vibrante de la región, capaz de ofrecer todo tipo de atracciones al visitante. La organización del Campeonato Acuático Mundial de la FINA en 2017, dio un gran impulso al turismo de la capital, siendo visitado dicho evento por casi 400 mil personas. Muchos visitantes

son atraídos tanto por la belleza natural de Budapest, su patrimonio arquitectónico y sus mundialmente famosos balnearios medicinales, como por sus eventos culturales únicos y la gastronomía húngara revitalizada.

Budapest Guide muestra esas atracciones y lugares de interés con mapas, descripciones e informaciones útiles. Nuestro objetivo es atraer a cada vez más visitantes a la capital de la nación húngara, lograr que el turista prolongue cada vez más su estancia con nosotros y que nos vuelva a visitar con más frecuencia.

¡Use provechosamente nuestra publicación, siéntase bien en Budapest y llévese consigo de regreso sus mejores impresiones!

István Tarlós  
*Alcalde de Budapest*

# BUDAPEST CARD

la tarjeta oficial de la ciudad

¡Descubra  
Budapest!

**MÁS EXPERIENCIAS.  
MÁS ECONÓMICA.**

**¡Transporte público gratuito!**  
¡Numerosos servicios gratuitos  
o con descuentos!





6 490 HUF 21<sup>99</sup> EUR



9 990 HUF 32<sup>99</sup> EUR



12 990 HUF 42<sup>99</sup> EUR



9 990 HUF 32<sup>99</sup> EUR



15 990 HUF 52<sup>99</sup> EUR



18 990 HUF 62<sup>99</sup> EUR





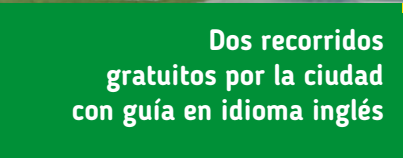


**Transporte público gratuito en todo el territorio de Budapest**

**Una entrada libre al baño medicinal Lukács y su piscina**



**Entrada libre a los 17 museos más bellos de la capital**



**Dos recorridos gratuitos por la ciudad con guía en idioma inglés**



**Visita gratuito a cuevas de Budapest**

**Entrada gratuita al Centro Científico de Recreación del Palacio de las Maravillas**



**Así como numerosos programas, servicios y experiencias gratuitos o con descuentos de 10% a 50%**

# BUDAPESTINFO POINT

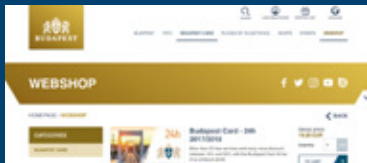
the official tourist information

1

**ONLINE:**

[www.budapest-card.com](http://www.budapest-card.com).

Más información: página 16



2

**EN LAS OFICINAS**

**BUDAPESTINFO POINT:**

**Deák Ferenc tér**

(1052 Budapest, Sütő utca 2.)

Horario de apertura: 08:00-20:00

**Pista de Patinaje del Parque Municipal**

(1146 Budapest, Olof Palme sétány 5.)

Horario de apertura: 09:00-19:00

**Biblioteca Nacional Széchenyi**

(1014 Budapest, Budavár,  
Szent György tér 4-5-6.)

Horario de apertura: Ma-S: 09:00-17:00

**Budavár - Pabellón de la Plaza Szentháromság tér**

(1014 Budapest, Tárnok utca 15.)

Horario de apertura: 9:00-18:00

**Aeropuerto Internacional Ferenc Liszt, Terminal 2A**

Horario de apertura: 8:00-22:00

**Terminal 2B**

Horario de apertura: 10:00-22:00

**Bánya Budapest\***

(1093 Budapest, Fővám tér 11-12.)

Horario de apertura: 10:00-20:00

\* Apertura planificada: abril 2018.



En cerca de **20 puestos móviles** en los lugares más concurridos de Budapest.

# INSTRUCCIONES de uso paso a paso

**1 Rellene con tinta las rúbricas al dorso.** La fecha de inicio de la validez debe escribirse con números en formato mes, día, hora. Cualquier enmienda invalida la tarjeta. En caso de error, podrá solicitar el cambio de su tarjeta en la Oficina BudapestInfo Point: 1052 Budapest, Sütő utca 2. (Horario de apertura: 8:00-20:00).

**2 La tarjeta será válida sólo provista de firma.** En el espacio de firma, escriba el nombre del usuario. La tarjeta es para uso personal, no se puede transferir.

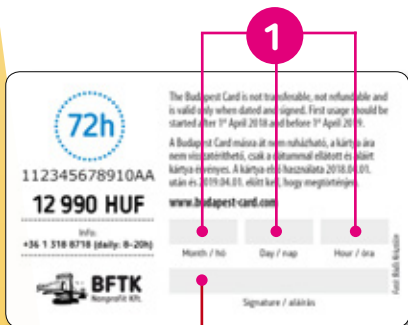
**3 ¡Registre su tarjeta en la página Web** <http://budapestcard.city-pay.hu/registration/index.html>, y en caso de pérdida o hurto, se la reemplazaremos sin cargo alguno!

**4 Durante el uso de la tarjeta en los lugares y puntos de servicios que la aceptan, verificarán la fecha manuscrita al dorso y el chip NFC. Al hacer uso del servicio, siempre indique al inicio que para ello desea utilizar su BUDAPEST CARD.**

**5 Según el tipo de tarjeta, la validez será de 24 / 48 / 72 / 96 / 120 horas contadas a partir de su primer uso.**



**RELLENE SU TARJETA CON NÚMEROS**  
(por ejemplo: 04 / 01 / 15)



**2 FIRME  
LA TARJETA**

**REGISTRE LA TARJETA**

**3 <http://budapestcard.city-pay.hu/registration/index.html>**

## frecuentes cuya respuestas debe conocer

- 1 ¿Dónde se puede adquirir la BUDAPEST CARD?
  - 2 ¿La BUDAPEST CARD es válida por 1/2/3/4/5 días naturales?
  - 3 ¿Quién puede utilizar la BUDAPEST CARD juvenil de 72 horas?
  - 4 ¿Los autobuses Hop-on Hop-off son medios de transporte público?
  - 5 ¿La BUDAPEST CARD es válida para en el Funicular?
  - 6 ¿Es válida la BUDAPEST CARD para viajar a Szentendre en el tren de cercanías (HÉV)?
  - 7 ¿Para usar cualquier servicio, debo registrarme previamente?
  - 8 ¿En qué idiomas se realizan los recorridos gratuitos a pie por la ciudad con guía?
  - 9 ¿Puede ocurrir que los horarios de apertura y precios de las entradas que figuran en la Guía de Budapest no sean exactos?
  - 10 ¿La BUDAPEST CARD no utilizada se puede canjear?
  - 11 ¿Por qué vale la pena registrar la BUDAPEST CARD adquirida?
- 1 En la página Web [www.budapestinfo.hu](http://www.budapestinfo.hu) o en las oficinas BUDAPESTINFO POINT y en más de 300 socios de distribución de la misma.
  - 2 En todos los casos, la BUDAPEST CARD es válida por 24/48/72/ 96/120 horas contadas a partir de su primer uso.
  - 3 Personas de entre 6 y 18 años de edad. Al usar la tarjeta, el usuario deberá portar un documento que acredite su edad, pues ello puede ser objeto de verificación. Los descuentos se deducen de los tickets a precio normal.
  - 4 Los autobuses Hop-on Hop-off son operados por sociedades privadas y la BUDAPEST CARD ofrece descuentos para comprar los billetes.
  - 5 No, para ello se requiere comprar un billete aparte.
  - 6 La BUDAPEST CARD ofrece servicio de transporte público gratuito dentro de los límites administrativos de Budapest. Para recorridos más largos, deberá comprar un billete adicional.
  - 7 Indicamos los servicios para cuyo uso resulta necesario el registro previo.
  - 8 En inglés.
  - 9 La redacción de la Guía de Budapest se cerró el 1 de marzo de 2018, por lo que la sociedad BFTK Nonprofit Kft. no asume responsabilidad alguna por las eventuales modificaciones ulteriores a dicha fecha.
  - 10 a tarjeta no es canjeable, aun en el caso de no haber sido utilizada. Si no ha utilizado su tarjeta, podrá hacerlo en su próxima visita a Budapest hasta el 31.03.2019.
  - 11 El registro en la página Web <http://budapestcard.city-pay.hu/registration/index.html> requiere sólo unos minutos. Si ha extraviado o le han hurtado la tarjeta, le garantizamos una nueva tarjeta con los servicios no utilizados en nuestra Oficina BUDAPESTINFO POINT: 1052 Budapest, Sütő utca 2. (Horario de apertura: 8:00-20:00), dentro del plazo de validez de la tarjeta original.

## ¿POR QUÉ MERECE LA PENA? 3 ejemplos simples con 3 diferentes tarjetas

CON TARJETA DE 24 HORAS	SIN TARJETA	CON TARJETA	AHORRO*	AHORRO
TRANSPORTE PÚBLICO	1.650 HUF	0 HUF	1.650 HUF	5,50 EUR
CUSTODIA DE PAQUETES GRATUITA (POR 4 HORAS)	1.200 HUF	0 HUF	1.200 HUF	4,00 EUR
BALNEARIO LUKÁCS GRATIS	3.900 HUF	0 HUF	3.900 HUF	13,00 EUR
VISITA A PIE DE LA CIUDAD GRATIS (PEST)	3.000 HUF	0 HUF	3.000 HUF	10,00 EUR
VISITA A PIE DE LA CIUDAD GRATIS (BUDA)	3.000 HUF	0 HUF	3.000 HUF	10,00 EUR
BUDAPEST TUKTUK (TURISMO)	14.700 HUF	11.760 HUF	2.940 HUF	9,80 EUR
LEGENDA - DINNER CRUISE	18.600 HUF	16.740 HUF	1.860 HUF	6,20 EUR
<b>AHORRO TOTAL</b>			<b>17.550 HUF</b>	<b>58,50 EUR</b>

CON TARJETA DE 48 HORAS	SIN TARJETA	CON TARJETA	AHORRO*	AHORRO
TRANSPORTE PÚBLICO	3.300 HUF	0 HUF	3.300 HUF	11,00 EUR
CUSTODIA DE PAQUETES GRATUITA (POR 4 HORAS)	1.200 HUF	0 HUF	1.200 HUF	4,00 EUR
BALNEARIO LUKÁCS GRATIS	3.900 HUF	0 HUF	3.900 HUF	13,00 EUR
DOS VISITAS A PIE DE LA CIUDAD GRATIS	6.000 HUF	0 HUF	6.000 HUF	20,00 EUR
ENTRADA GRATUITA EN 2 MUSEOS	3.600 HUF	0 HUF	3.600 HUF	12,00 EUR
PALACIO DE LAS MARAVILLAS	3.600 HUF	0 HUF	3.600 HUF	12,00 EUR
BALNEARIO Y PISCINA SZÉCHENYI	5.900 HUF	4.720 HUF	1.180 HUF	3,93 EUR
2 CENAS Y 1 ALMUERZO EN RESTAURANTE	24.000 HUF	18.000 HUF	6.000 HUF	20,00 EUR
<b>AHORRO TOTAL</b>			<b>28.780 HUF</b>	<b>95,93 EUR</b>

CON TARJETA DE 72 HORAS	SIN TARJETA	CON TARJETA	AHORRO*	AHORRO
TRANSPORTE PÚBLICO	4.150 HUF	0 HUF	4.150 HUF	13,83 EUR
CUSTODIA DE PAQUETES GRATUITA (POR 4 HORAS)	1.200 HUF	0 HUF	1.200 HUF	4,00 EUR
BALNEARIO LUKÁCS GRATIS	3.900 HUF	0 HUF	3.900 HUF	13,00 EUR
DOS VISITAS A PIE DE LA CIUDAD GRATIS	6.000 HUF	0 HUF	6.000 HUF	20,00 EUR
ENTRADA GRATUITA EN 2 MUSEOS	3.600 HUF	0 HUF	3.600 HUF	12,00 EUR
CUEVA PÁL-VÖLGYI	1.400 HUF	0 HUF	1.400 HUF	4,67 EUR
2 CENAS Y 2 ALMUERZO EN RESTAURANTE	30.000 HUF	22.500 HUF	7.500 HUF	25,00 EUR
ESCUELA DE COCINA CHEFFPARADE	21.700 HUF	15.190 HUF	6.510 HUF	21,70 EUR
PARQUE ZOOLOGICO	2.500 HUF	1.875 HUF	625 HUF	2,08 EUR
MUSEO HOSPEDALE DE LA ROCA BÚNKER NUCLEAR	3.600 HUF	2.520 HUF	1.080 HUF	3,60 EUR
<b>AHORRO TOTAL</b>			<b>35.965 HUF</b>	<b>119,88 EUR</b>

\* 1 EUR = 300 HUF

# SERVICIOS GRATUITOS CON BUDAPEST CARD

CATEGORÍA	PARTNER
VIAJE	BKK TRANSPORTE PÚBLICO
VIAJE	BPKOFFER CUSTODIA DE PAQUETES
MUSEOS	GALERÍA NACIONAL DE HUNGRÍA
MUSEOS	MUSEO DE HISTORIA DE BUDAPEST
MUSEOS	KUNST HALLE DE BUDAPEST
MUSEOS	MUSEO NACIONAL DE HUNGRÍA
MUSEOS	PARQUE MEMENTO - MUSEO DEL PARQUE DE LAS ESCULTURAS
MUSEOS	MUSEO DE BELLAS ARTES
MUSEOS	CENTRO DE FOTOGRAFÍA CONTEMPORÁNEA ROBERT CAPA
MUSEOS	CASA DE LOS FOTÓGRAFOS HÚNGAROS, CASA DE MAYO MANÓ
MUSEOS	MUSEO Y PARQUE ARQUEOLÓGICO AQUINCUM
MUSEOS	MUSEO DE ARTE ORIENTAL DE FERENC HOPP
MUSEOS	MUSEO LUDWIG - MUSEO DE ARTES CONTEMPORÁNEAS
MUSEOS	MUSEO VASARELY
MUSEOS	MUSEO DE KISCEL
MUSEOS	CASA MEMORIAL DE BÉLA BARTÓK
MUSEOS	NUEVA GALERÍA BUDAPEST
MUSEOS	MUSEO HISTÓRICO DE LA GUARDIA FISCAL Y LOS TRIBUTOS
MUSEOS	MUSEO HÚNGARO DE COMERCIO Y HOSTELERÍA
LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS	BUDATOWER - TORRE DE MARÍA MAGDALENA
TURISMO	CITYRAMA - RUTA A PIE EN BUDA
TURISMO	CITYRAMA - RUTA A PIE EN PEST
TURISMO	AUTOBÚS ELÉCTRICO OFICIAL DE BUDAPEST PARA EL CASTILLO DE BUDA
RECREACIÓN	BALNEARIO Y PISCINA SZT. LUKÁCS
PROGRAMAS	SHOW 3D DE LA HISTORIA HÚNGARA EN LA CAPILLA DE 700 AÑOS
PROGRAMAS	PALACIO DE LAS MARAVILLAS
PROGRAMAS	CUEVA PÁL-VÖLGYI
PROGRAMAS	URBAN BETYÁR RESTAURANTE Y CENTRO DE VISITANTES
COMPRAS	APLICACIÓN BUM

	<b>PARTNER</b>	<b>DESCUENTO</b>	<b>PÁGINA</b>
<b>VIAJE</b>	BKK TRANSPORTE PÚBLICO	GRATUITO	21
	BPKOFFER ALMACENAMIENTO DE EQUIPAJE	GRATUITO	21
	BUDGET RENT A CAR	20%	21
	LUGGAGEPALS ALMACENAMIENTO DE EQUIPAJE	20%	22
	SERVICIO DE TRANSPORTE DEL AEROPUERTO - miniBUD	15%	22
<b>MUSEOS</b>	GALERÍA NACIONAL DE HUNGRÍA	GRATUITO	25
	MUSEO DE HISTORIA DE BUDAPEST	GRATUITO	25
	KUNST HALLE DE BUDAPEST	GRATUITO	25
	MUSEO NACIONAL DE HUNGRÍA	GRATUITO	26
	PARQUE MEMENTO - MUSEO DEL PARQUE DE LAS ESCULTURAS	GRATUITO	26
	MUSEO DE BELLAS ARTES	GRATUITO	26
	CENTRO DE FOTOGRAFÍA CONTEMPORÁNEA ROBERT CAPA	GRATUITO	27
	CASA DE LOS FOTÓGRAFOS HÚNGAROS, CASA DE MAYO MANÓ	GRATUITO	27
	MUSEO Y PARQUE ARQUEOLÓGICO AQUINCUM	GRATUITO	27
	MUSEO DE ARTE ORIENTAL DE FERENC HOPP	GRATUITO	28
	MUSEO LUDWIG - MUSEO DE ARTES CONTEMPORÁNEAS	GRATUITO	28
	MUSEO VASARELY	GRATUITO	28
	MUSEO DE KISCELL	GRATUITO	29
	CASA MEMORIAL DE BÉLA BARTÓK	GRATUITO	29
	NUEVA GALERÍA BUDAPEST	GRATUITO	29
	MUSEO HISTÓRICO DE LA GUARDIA FISCAL Y LOS TRIBUTOS	GRATUITO	30
	MUSEO HÚNGARO DE COMERCIO Y HOSTELERÍA	GRATUITO	30
	MUSEO HOSPEDALE DE LA ROCA BÚNKER NUCLEAR	30%	31
	CENTRO MEMORIAL DEL HOLOCAUSTO	10%	30
	MUSEO Y ARCHIVO JUDÍO DE HUNGRÍA	10%	31
MUSEO DEL CHOCOLATE SZAMOS	REGALO	32	

# LISTA DE SOCIOS

	PARTNER	DESCUENTO	PÁGINA
LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS	BUDATOWER - TORRE DE MARÍA MAGDALENA	GRATUITO	37
	VISITA AL EDIFICIO DE LA ACADEMIA DE MÚSICA	50%	37
	VISITAS GUIADAS EN PESTI VIGADÓ	50%	37
	IGLESIA PARROQUIAL DE NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN, DEL CENTRO DE BUDAPEST	20%	38
	CONCIERTO DE ÓPERA CON MUESTRA DEL EDIFICIO	20%	38
	LA TORRE DEL AGUA EN LA ISLA MARGARITA	20%	38
	BASÍLICA DE SAN ESTEBAN - MIRADOR PANORÁMA	15%	39
	MIRADOR HALÁSZBÁSTYA	10%	39
	SINAGOGA DE LA CALLE DOHÁNY	10%	39
TURISMO	CITY RAMA - RUTA A PIE EN BUDA	GRATUITO	51
	CITYRAMA - RUTA A PIE EN PEST	GRATUITO	51
	AUTOBÚS ELÉCTRICO OFICIAL DE BUDAPEST PARA EL CASTILLO DE BUDA	GRATUITO	55
	IC-TOUR - RECORRIDOS NOCTURNOS EN BICICLETA	50%	58
	IC-TOUR - SÚPER MINIRECORRIDO EN SEGWAY	50%	59
	MAHART - DUNA CORSO SERVIZIO	40%	52
	RECORRIDOS POR BUDAPEST GUIADOS EN PEQUEÑOS GRUPOS	30%	51
	CITYRAMA - EAT HUNGARY, PASEO GOURMET POR EL CENTRO DE LA CIUDAD	30%	52
	RECORRIDOS EN BICICLETA BIKE & RELAX EN BUDAPEST, EN EL PAÍS Y EN EL EXTRANJERO	25%	58
	LEGENDA SIGHTSEEING CRUISES	25%	53
	BUDAPEST TUKTUK	20%	54
	CITY TOUR HOP ON HOP OFF	20%	55
	PROGRAM CENTRUM HOP ON HOP OFF	20%	56
	MAHART - EMBARCACIÓN DE RECREO, CON CENA Y MÚSICA	15%	53
	ALQUILER DE BICICLETAS - BIKE & RELAX	10%	58
	BIG BUS TOURS HOP ON HOP OFF SIGHTSEEING TOUR	10%	56
	LEGENDA DINNER CRUISE	10%	53
LUNCH & CRUISE	10%	54	



	<b>PARTNER</b>	<b>DESCUENTO</b>	<b>PÁGINA</b>
<b>TURISMO</b>	EURAMA - RECORRIDO MEMORIAL PUSKÁS Y RECORRIDO DE DEGUSTACIÓN DE VINOS DE ETEYK	10%	56
	RIVERRIDE	10%	54
	RUTAS DEL PATRIMONIO JUDÍO	10%	52
<b>RECREACIÓN</b>	BALNEARIO Y PISCINA SZT. LUKÁCS	GRATUITO	61
	AQUAWORLD RESORT BUDAPEST	20%	61
	BALNEARIO Y PISCINA SZÉCHENYI	20%	61
	BALNEARIO Y PISCINA SZT. GELLÉRT	20%	63
	BALNEARIO Y PISCINA RUDAS	20%	63
	BALNEARIO KIRÁLY	20%	63
	PALATINUS SPA, BALNEARIO Y PISCINA DE OLEAJE	20%	64
	BAÑO ROMANO	20%	64
	MANDALA DAY SPA	20%	64
<b>PROGRAMAS</b>	SHOW 3D DE LA HISTORIA HÚNGARA EN LA CAPILLA DE 700 AÑOS	GRATUITO	67
	CUEVA PÁL-VÖLGYI	GRATUITO	67
	URBAN BETYÁR RESTAURANTE Y CENTRO DE VISITANTES	GRATUITO	67
	PALACIO DE LAS MARAVILLAS	GRATUITO	69
	PALACIO DE LAS MARAVILLAS	GRATUITO	69
	ESCUELA DE COCINA CHEFPARADE	30%	68
	CENTRO DE EXPERIENCIAS MINIVERSUM	30%	68
	BAZAR DE LOS JARDINES DEL CASTILLO - PALACIOS SUR	30%	70
	BAZAR DE LOS JARDINES DEL CASTILLO - PALACIO GUARDAESPALDAS	30%	70
	TIMETRAP EXIT GAME	30%	70
	PARQUE ZOOLOGICO	25%	72
	CÁMARA DEL TESORO DE LA BASÍLICA DE SAN ESTEBAN	25%	72
	FESTIVAL DE VERANO DE BUDAPEST	20%	72
	TEATRO AL AIRE LIBRE EN LA ISLA MARGARITA	20%	73
	BUDAPEST PRIVATE PHOTO TOURS	20%	73
EXPOSICIONES EN PESTI VIGADÓ	20%	73	

# LISTA DE SOCIOS

	PARTNER	DESCUENTO	PÁGINA
PROGRAMAS	CUEVA DE SZEMLŐ-HEGY	20%	74
	TROPICARIUM - EL ZOO CON TIBURONES	15%	74
	MUSEO ZWACK Y CENTRO DE VISITANTES	15%	74
	CONCIERTO DE GALA BUDAPEST	10%	75
	ORQUESTA Y CONJUNTO FOLCLÓRICO NACIONAL DE RAJKÓ	10%	75
	MUSEO DEL FLIPPER DE BUDAPEST	10%	75
	CONCIERTO DE ÓRGANO EN LA BASÍLICA DE SAN ESTEBAN	10%	76
	FERIA DE ADVIENTO Y NAVIDAD DE BUDAPEST	5-10%	76
GASTRONOMIA	FERIA DE PRIMAVERA DE BUDAPEST	5-10%	76
	CAFÉ ASTORIA BUDAPEST	30%	82
	CERVECERÍA & BRASSERIE GELLÉRT	30%	83
	GELLÉRT ESPRESSO	30%	83
	RESTAURANTE PANORÁMICO GELLÉRT	30%	83
	CAFE DOROTTYA BISTRO & BAR	30%	84
	RESTAURANTE, CERVECERÍA Y TERRAZA KÁRPÁTIA	20%	84
	RESTAURANTE VÉN HAJÓ	20%	84
	BARCO COLOMBUS	20%	85
	RESTAURANTE MÁTYÁS PINCE	20%	85
	MOLNÁR'S KÜRTÖSKALÁCS	20%	85
	RESTAURANTE SPOON THE BOAT	15%	87
	RESTAURANTE A38	10%	87
	HARD ROCK CAFE	10%	87
	COMPARIS	CAFÉ DELION BISTRO & BAR	10%
APLICACIÓN BUM		GRATUITO	101
LOS ALREDEDORES DE BUDAPEST	PALACIO REAL DE GÖDÖLLŐ	50%	107
	PRESENTACIÓN ECUESTRE TRADICIONAL EN EL PARQUE ECUESTRE LÁZÁR	50%	107
	RUTA EN LA RAMIFICACIÓN DEL PEQUEÑO DANUBIO	20%	107
	MUSEO ETNOGRÁFICO AL AIRE LIBRE (SKANSEN)	20%	108



BUDAPEST BUDAPEST CARD TIPS SIGHTS ACTIVITIES AND TOURS INFORMATION WEBSHOP

## Más información



Además de información y consejos útiles, también puede comprar la BUDAPEST CARD - Tarjeta de descuento turístico oficial de Budapest.



www.budapestinfo.hu es el portal online turístico-cultural oficial de Budapest. En él encontrará información actualizada sobre todo lo que merece la pena saber de Budapest.



¡Haga clic en el calendario de eventos para disfrutar al máximo de todo lo que le ofrece Budapest!

[www.budapestinfo.hu](http://www.budapestinfo.hu)

# BUDAPEST'S Finest

LA GUÍA  
DE CINCO  
ESTRELLAS  
★★★★★



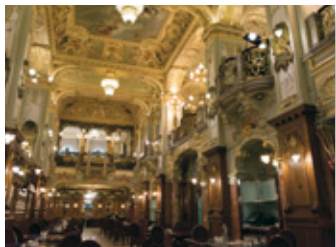
Four Seasons Hotel Palacio Gresham



Fashion Street



Teatro de la Ópera de Budapest



Café Nueva York - Hotel Boscolo

Disfrute de la satisfacción de cinco estrellas en Budapest. Los valores tradicionales, la arquitectura y la oferta cultural y gastronómica de Budapest ofrecen una plena satisfacción a quienes buscan lo mejor durante sus viajes.



Búsquela en BUDAPESTINFO POINT y en la recepción del hotel.

¡Bienvenido  
a Budapest!

# BUDAPEST GUIDE

La guía oficial de la ciudad







VIAJE

## BKK TRANSPORTE PÚBLICO

Con la BUDAPEST CARD puedes viajar en todas las líneas de BKK sin límites, dentro del límite administrativo de la capital: en tranvía, trolebús, metro autobús, barco o en el tren de cercanías HÉV. La tarjeta es válida también en el particular ferrocarril de cremallera (tranvía 60) que te sube a las montañas de Buda. De noche, cuando la ciudad casi duerme, la tarjeta es válida también en todas las líneas de autobús nocturnas o en el tranvía 6. Para ir al Aeropuerto Internacional Liszt Ferenc, toma el metro M3 y haz trasbordo al final, en Kőbánya-Kispest, al autobús 200E que te lleva a la terminal 2. La BUDAPEST CARD no es válida en el funicular de Buda.

### INFO

**1075 Budapest, Rumbach Sebestyén u. 19-21.**

+36 (1) 325 5255  
bkk@bkk.hu  
www.bkk.hu  
Lun.-Mar.-Jue.: 9:00-17:00,  
Mié.: 9:00-19:00,  
Vie.: 9:00-15:00



## BPKOFFER

Koffer Luggage Storage es una exclusiva instalación de almacenamiento de equipaje en el centro de Budapest, cerca de la Ópera, la plaza Deak Ferenc y Oktogon. Y también es mucho más. Preservar 1 paquete es gratis durante 4 horas para los titulares de la tarjeta Budapest.

Servicios: - Almacenamiento seguro de equipaje a la izquierda para hasta 200 maletas y mochilas  
- Carga de teléfono gratuita, wifi gratuito  
- Impresión gratuita de la tarjeta de embarque  
- servicio de transporte  
- refrescos  
- servicio clave para propietarios de apartamentos

### INFO

**1061 Budapest, Paulay Ede utca 56.**

+36 (1) 232 4110  
info@bpkoffer.com  
www.bpkoffer.com  
Lun.-Dom.: 10:00-22:00

El primer artículo de equipaje es gratuito y ofrecemos un 20% de descuento para cualquier otra maleta, caja o paquete.



## BUDGET RENT A CAR

Alquile un coche de la amplia gama ofrecida por Budget, con descuento al presentar su BUDAPEST CARD. En la página web [www.budget.hu](http://www.budget.hu) podrá ver los grupos de coches, los detalles y las condiciones de reserva, y entregar su pedido. Una aventura le espera con los coches de alquiler de Budget.

### INFO

**1134 Budapest, Kassák Lajos u. 19-25. Aeropuerto Internacional de Budapest Ferenc Liszt, Terminal 2B, llegadas**

+36 (1) 700 4859  
rentacar@budget.hu  
www.budget.hu  
Oficina en el centro:  
Lun.-Vie.: 8:00-18:00  
Sáb.: 08:00-14:00  
Aeropuerto:  
Lun.-Dom.: 8:00-20:00



Budget





## LUGGAGEPALS-ALMACENAMIENTO DE EQUIPAJE



### INFO



**1061 Budapest,**  
**Paulay Ede utca 56.**

+36 (70) 629 4451  
info@luggagepals.com  
www.luggagepals.com  
Horario de apertura:  
www.luggagepals.com

Cadena de almacenamiento de equipaje ubicada en varios cafés, restaurantes, salones de belleza, etc.



\* Descuento en el almacenamiento de equipaje

## SERVICIO DE TRANSPORTE DEL AEROPUERTO – miniBUD



### INFO

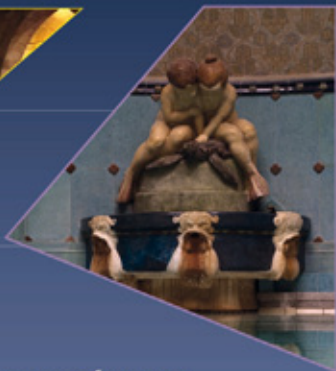


**1185 Budapest,**  
**1185 Budapest, Aeropuerto Internacional Ferenc Liszt**

+36 (1) 550 0000  
info@minibud.hu  
www.minibud.hu  
Lun.-Dom.: 0:00-24:00  
7 EUR

El servicio miniBud de transporte de pasajeros del aeropuerto es cómodo, rápido y económico. Podrá hacer uso del servicio de puerta a puerta de manera individual, con su familia e incluso en un grupo más numeroso. Le llevarán hasta su alojamiento y, desde allí, le trasladarán a tiempo hasta el aeropuerto.





## BAÑOS TERMALES HISTÓRICOS

**Programa que no debes perder**

Experiencia única en la ciudad

[www.spasbudapest.com](http://www.spasbudapest.com)



BUDAPEST SPAS





# MUSEOS

## GALERÍA NACIONAL DE HUNGRÍA

La Galería Nacional de Hungría alberga la mayor colección del país que documenta y presenta la evolución y el desarrollo de las artes plásticas húngaras. Sus exposiciones permanentes muestran una visión de la historia de las artes húngaras, desde los recuerdos más antiguos hasta las obras contemporáneas. Desde mediados de 2018, la Antigua Colección Húngara no estará abierta al público debido a la mudanza.

\* a las exposiciones permanentes

### INFO

**Palacio de Budavári  
Edificio A, B, C, D  
1014 Budapest,  
Szent György tér 2.**

+36 (1) 201 9082

info@mng.hu

www.mng.hu

Mar.-Dom.:

10:00-18:00,

Taquilla/Entrada

10:00-17:00

Las exposiciones cierran  
a las 17:30

1.800/3.200 HUF



16 116

## MUSEO DE HISTORIA DE BUDAPEST

El Castillo Museo está ubicado en el ala del antiguo palacio real, hacia Gellért Hill. Los visitantes pueden caminar a través de las habitaciones del palacio real, y ver su colección única de tesoros. Las exposiciones presentan los eventos y personalidades más signiöcativos de la historia de Budapest.

### INFO

**Palacio de Budavári  
Edificio E,  
1014 Budapest,  
Szent György tér 2.**

+36 (1) 487 8800

btm@mail.btm.hu

www.btm.hu

Mar.-Dom.:

10:00-16:00/18:00

1.000/2.000 HUF



16 116

## MŰCSARNOK-KUNSTHALLE DE BUDAPEST

La Kunsthalle en la Plaza de los Héroes, es uno de los centros de bellas artes contemporáneas más importantes. La exposición de 2300 obras es el maestro húngaro e internacional del arte contemporáneo. En el sótano se encuentra la galería de proyectos Mélycsarnok, en el aula está Art Box, una tienda de regalos y libros, y en la terraza y en el entresuelo, una cafetería.

### INFO

**1146 Budapest,  
Dózsa György út 37.**

+36 (1) 460 7000

mucsarnok@mucsarnok.hu

www.mucsarnok.hu

Mar.-Dom.: 10:00-18:00;

Jue.: 12:00-20:00

400/2.900 HUF



M 1  
105 75 79

## MUSEO NACIONAL DE HUNGRÍA



### INFO



**1088 Budapest,**  
**Múzeum krt. 14–16.**

+36 (1) 327 7773  
info@hnm.hu  
www.mnm.hu  
Mar.-Dom.: 10:00-18:00  
800/2.600 HUF

El Museo Nacional de Hungría es el primer museo del país. En el incomparable edificio clasicista, podrá descubrir los milenios de la Cuenca de los Cárpatos, desde la Antigüedad hasta el cambio de régimen. Las muestras incluyen objetos arqueológicos de fama mundial y tesoros de valor inestimable de la historia de Hungría. Desde el verano de 2018, podrá admirar también la colección del Tesoro de Seuso.

📶 47 49 📞 9  
📄 2 3 4



## PARQUE MEMENTO – MUSEO DEL PARQUE DE LAS ESCULTURAS



### INFO



**1223 Budapest,**  
**carretera Balatoni**  
**esquina calle Szabadkai**  
www.mementopark.hu

+36 (1) 424 7500  
+36 (30) 500 0925  
Lun.-Dom.: 10:00-18:00  
(Abril-octubre)  
Lun.-Dom.: 10:00-16:00  
(Noviembre-marzo)  
1.000-1.500 HUF

Espíritus de la dictadura comunista del imperio de la Guerra Fría. Colección de esculturas única en el mundo. Las botas de Stalin; Lenin, Marx y Engels, soldados del Ejército Rojo. Coche Trabant y película instructiva de la policía política secreta. En el estanco, encontrará carteles, tazones, condecoraciones, postales soviéticas originales y escuchará marchas del movimiento soviético.

📶 101B 101E 150



## MUSEO DE BELLAS ARTES



### INFO



**1146 Budapest,**  
**Dózsa György út 41.**

+36 (1) 469 7100  
info@szepmuveszeti.hu;  
info@mfab.hu  
www.szepmuveszeti.hu;  
www.mfab.hu  
Mar.-Dom.: 10:00-18:00  
Cierre de las muestras a partir  
de las 17:30 horas.  
1.800-3.200 HUF

Luego de su reconstrucción durante tres años, a partir de noviembre de 2018 el Museo de Bellas Artes espera nuevamente al visitante con modernos servicios y una exposición permanente reorganizada. El museo alberga recuerdos de las artes universales y húngaras desde la Antigüedad hasta finales del siglo XVIII.

📶 105 30  
📄 1 📞 75 79



\* a las exposiciones permanentes

## CENTRO DE FOTOGRAFÍA CONTEMPORÁNEA ROBERT CAPA

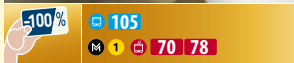
El moderno centro de artes visuales que lleva el nombre del mundialmente famoso fotógrafo de origen húngaro Robert Capa se encuentra en un edificio de estilo Art Nouveau en el centro histórico de Budapest. El edificio, decorado con bancos de piedra diseñados por Ödön Lechner y ventanales vitrales de József Rippl-Rónai, espera al visitante durante todo el año con interesantes muestras y eventos fotográficos.

## INFO

**1065 Budapest, Nagymező u. 8.**

+36 (1) 413 1310  
info@capacenter.hu  
www.capacenter.hu  
www.facebook.com/capakozpont

Lun.-Dom.: 11:00-19:00  
800/1.500 HUF



## CASA DE FOTOGRAFÍA HÚNGARA - CASA MAI MANÓ

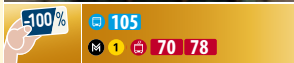
El antiguo estudio de Manó Mai, quien fuera fotógrafo de la corte real e imperial, funciona hoy como sala de exposición: presenta obras de artistas húngaros y extranjeros, clásicos y contemporáneos. En el Estudio de Luz Solar, único en su género, los visitantes pueden observar frescos completamente renovados que sirvieron de fondo a los retratos de Mai. El edificio neo-renacentista alberga también una librería que incluye una amplia oferta de publicaciones relativas a la fotografía.

## INFO

**1065 Budapest, Nagymező u. 20.**

+36 (30) 505 0455  
maimano@maimano.hu  
www.maimano.hu,  
www.facebook.com/maimanohaz

Lun.-Vie.: 14:00-19:00  
Sáb.-Dom.: 11:00-19:00  
700/1.500 HUF



## MUSEO Y PARQUE ARQUEOLÓGICO AQUINCUM

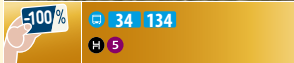
El pueblo antiguo está en el espacio de las ruinas del museo y las exposiciones presentan los recuerdos romanos encontrados en Budapest, como el órgano acuático u objetos del palacio. Las familias pueden visitar un área virtual, un parque infantil y una casa amueblada a la romana.

## INFO

**1031 Budapest, Szentendrei út 135.**

+36 (1) 430 1081  
aquincum@aquincum.hu  
www.aquincum.hu

Mar.-Dom.:  
10:00-16:00/18:00  
800/1.600 HUF



## MUSEO DE ARTE ORIENTAL DE FERENC HOPP



### INFO

**1062 Budapest, Andrássy út 103.**  
 +36 (1) 469 7762  
 hoppmuseum.hu  
 @hoppmuseum.hu  
 www.hoppmuseum.hu  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00  
 Taquilla: 10:00-17:15

Las exposiciones temporales sobre diversos temas de nuestra colección de artefactos asiáticos se pueden ver en la casa original de la villa del óptico, coleccionista de arte y viajero mundial Ferenc Hopp (1833-1919).

105

M 1



## MUSEO LUDWIG – MUSEO DE ARTES CONTEMPORÁNEAS



### INFO

**1095 Budapest, Komor Marcell u. 1.**  
 +36 (1) 555 3444  
 info@ludwigmuseum.hu  
 www.ludwigmuseum.hu  
 Exposiciones temporales:  
 Mar.-Dom.: 10:00-20:00  
 Exposiciones permanente:  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00  
 1.600/3.200 HUF



El Museo Ludwig – Museo de Artes Contemporáneas muestra la única colección pública que presenta en una plataforma común a artistas nacionales e internacionales. La colección muestra las principales tendencias artísticas de las pasadas cinco décadas. Su singularidad se debe a su carácter de Europa Centro-Oriental. Además de sus muestras permanentes, el Museo también organiza exposiciones temporales.

1 2



\* la exposición permanente es gratuita, exposiciones temporales: -50%

## MUSEO VASARELY



### INFO

**1033 Budapest, Szentlélek tér 6.**  
 +36 (1) 388 7551  
 vasarely@szepmuveszeti.hu  
 www.vasarely.hu  
 Mar.-Dom.: 10:00-17:45,  
 Entrada: 10:00-17:15

La exposición permanente que vuelve a mostrarse en el Museo Vasarely, renovado en 2017, incluye un centenar de obras de todas las etapas creativas de artista, desde dibujos académicos y gráficas profesionales, hasta sus obras op-art y plásticas de los años 60-70.

1

H 5 118 134



\* a las exposiciones permanentes

## MUSEO DE KISCELL

El Museo de Kiscell está ubicado en la zona de Óbuda, en el edificio barroco del antiguo claustro e iglesia, rodeado de un parque. Presenta la historia y bellas artes modernas de la capital. En nuestras exposiciones pueden ver objetos artesanales tradicionales, modernos y contemporáneos.

### INFO

**1037 Budapest, Kiscelli u. 108.**  
 +36 (1) 388 8560  
[kiscell@kiscellimuzeum.hu](mailto:kiscell@kiscellimuzeum.hu)  
[www.kiscellimuzeum.hu](http://www.kiscellimuzeum.hu)  
 Mar.-Dom.: 10:00-16:00/18:00  
 600/1.200 HUF



🚗 17 19 41  
 🚗 160 260

## CASA MEMORIAL DE BÉLA BARTÓK

La Antigua casa en Hungría del compositor Béla Bartók, donde vivió y trabajó entre 1932 y 1940, hoy funciona como casa memorial. En la casa podemos ver sus muebles, sus objetos personales y sus colecciones folclóricas únicas. En la sala de conciertos de la casa, evocando su espíritu particular, se organizan conciertos de piano y de música de cámara con regularidad.

### INFO

**1025 Budapest, Csalán út 29.**  
 +36 (1) 394 2100  
[Bartok-1981@t-online.hu](mailto:Bartok-1981@t-online.hu)  
[www.bartokmuseum.hu](http://www.bartokmuseum.hu)  
 Mar.-Dom.: 10:00-17:00  
 1.500 HUF



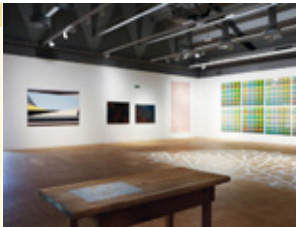
🚗 29

## NUEVA GALERÍA BUDAPEST

A la orilla del Danubio, en el Centro Cultural, de Comercio y de Turismo „Bálna”, se encuentra una de las áreas de exposición más populares de la capital. La Nueva Galería Budapest se centra en el arte contemporáneo, pero también da cabida a exposiciones de arte nacionales e internacionales así como a exposiciones temáticas.

### INFO

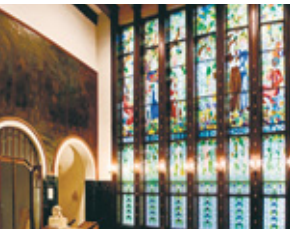
**1093 Budapest, Fővám tér 10-12.**  
 +36 (1) 426 4714  
[galeria@mail.btm.hu](mailto:galeria@mail.btm.hu)  
[www.btm.hu](http://www.btm.hu)  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00  
 500/1.000 HUF



🚗 2 47 49  
 🚗 4



## MUSEO HISTÓRICO DE LA GUARDIA FISCAL Y LOS TRIBUTOS



### INFO

**1063 Budapest, Munkácsy Mihály u. 19/B**

+36 (1) 472 6342  
muzeum@nav.gov.hu  
www.nav.gov.hu/nav/keki/muzeum/informacio\_muzeum

Lun.-Jue.: 8:00-16:30,  
Vie.: 8:00-14:00  
Sáb.: con cita previa.

Visitas guiadas profesionales a la exposición histórica permanente o temporal de la guardia de aduanas y fiscal, así como interesante muestra de historia del arte de la mansión Schiffer de finales del Art Nouveau. Desde 1996, el Museo es miembro de la Asociación Internacional de Museos de Aduanas.

72

M 1



## MUSEO HÚNGARO DE COMERCIO Y HOSTELERÍA



### INFO

**1036 Budapest, Korona tér 1.**

+36 (1) 375 6249  
mkvm@iiff.hu  
www.mkvm.hu

Mar.-Dom.: 10:00-18:00  
500-2.000 HUF



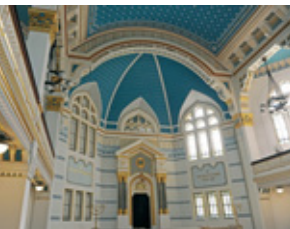
Las colecciones del Museo Húngaro de Comercio y Hostelería incluyen bienes culturales de la historia del comercio, la hostelería y el turismo. La institución creada en 1966 recibe a los visitantes en el antiguo centro de Óbuda, en la otrora casa del escritor Gyula Krúdy.

9 29 106

1 H 5 134



## CENTRO MEMORIAL DEL HOLOCAUSTO



### INFO

**1095 Budapest, Páva utca 39.**

+36 (1) 455 3333  
info@hdke.hu  
www.hdke.hu

Mar.-Dom.: 10:00-18:00  
700/1.400 HUF



El Centro Memorial del Holocausto es un centro científico, educativo y cultural. Espera al visitante con exposiciones permanentes y temporales interactivas guiadas en húngaro y en lenguas extranjeras, así como con eventos culturales. La colección sobre la historia del holocausto, la biblioteca y la base de datos con los nombres de las víctimas están a disposición de los investigadores.

4 6

51 51A M 3



\* a las exposiciones permanentes



# MUSEO HOSPITAL DE LA ROCA BÚNKER NUCLEAR



Déjate perderse en el pasado. Ven y visita nuestro museo que fue un hospital en servicio durante la Segunda Guerra Mundial y la Revolución de 1956. Durante la Guerra Fría fue transformado en un búnker nuclear con un nombre en código hasta 2002. Experiencia la historia viva bajo el Barrio del Castillo de Buda.



**Dirección:** 1012 Budapest, Lovas út 4/c.  
**Teléfono:** +36 70 7 01 01 01 ♦ [www.hospitalintherock.eu](http://www.hospitalintherock.eu)

**Horario:** De lunes a domingo entre 10:00-20:00. Visitas guiadas en inglés salen cada hora a la hora. La última entrada es a las 19:00.



## MUSEO Y ARCHIVO JUDÍO DE HUNGRÍA

El museo recoge y presenta el patrimonio judío de Hungría. La colección contiene la pareja Rimón más antigua del mundo y la pieza más antigua es una losa sepulcral del siglo III. Sinagoga de la calle Dohány (véase pág. 39) Las muestras temporales del museo se pueden admirar en la Galería y Espacio Social Síp12 (1075 Síp u. 12.).

**\*Horario de apertura:**  
 1 de marzo al 27 de abril:  
 Dom.-Jue.: 10:00-18:00 Vie.: 10:00-16:00  
 29 de abril al 30 de septiembre:  
 Dom.-Jue.: 10:00-20:00 Vie.: 10:00-16:00  
 1 al 26 de octubre:  
 Dom.-Jue.: 10:00-18:00 Vie.: 10:00-16:00  
 28 de octubre al 31 de diciembre:  
 Dom.-Jue.: 10:00-16:00 Vie.: 10:00-14:00

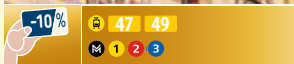
### INFO

**1075 Budapest, Dohány u. 2.**

+36 (1) 342 8949  
[visit@milev.hu](mailto:visit@milev.hu),  
[www.milev.hu](http://www.milev.hu)  
 4.,000 HUF

La entrada también es válida para la Sinagoga de la calle Dohány.\*

El museo está cerrado los sábados y los días festivos judíos.



# MUSEOS

## MUSEO DEL CHOCOLATE SZAMOS



### INFO

**1055 Budapest, Kossuth Lajos tér 10.**

+36 (30) 290 6655  
parlament.cafe@szamos.hu  
www.facebook.com/  
SzamosCsokoladeMuzeum

Lun.-Dom.: 10:00-18:00  
500 HUF

Junto a cada boleto de entrada, un corazón de mazapan Szamos



El Museo del Chocolate Szamos espera a los amantes del chocolate con una colección única en su género. El museo abierto en la planta superior del Café Szamos, situado en la plaza Kossuth, en la vecindad del Parlamento, ofrece al visitante una muestra especial: La escultura de mazapán de 78 kilogramos "La Bella Chocolatera", el taller de manufactura del chocolate en funcionamiento, la reproducción a escala en chocolate del Parlamento.

🕒 2 📶 2



\* Mazapán regalo

## MUSEO DE HISTORIA MILITAR



### INFO

**1014 Budapest, Kapisztrán tér 2-4.**

+36 (1) 325 1600  
www.militaria.hu

Mar.-Dom.: 9:00-17:00

El Instituto y Museo de Historia Militar se halla en el edificio clasicista del cuartel Nándor. Su misión es desvelar y presentar los objetos de la historia militar húngara y universal respectivamente. Además de la colección de armas, dispone de una gran colección cada vez más popular de uniformes, banderas, biblioteca, mapas y un archivo.

🕒 16 16A 116

## MUSEO HOUDINI



### INFO

**1014 Budapest, Disz tér 11.**

+36 (1) 951 8066  
www.  
houseofhoudinibudapest.com

Lun.-Dom.: 10:00-19:00

House of Houdini rinde homenaje al más grande artista de escape de todos los tiempos, de origen húngaro. La exposición permanente que aquí se presenta es la única muestra europea sobre Houdini y la más grande en la que, además de la colección de famosos objetos rara vez vistos, el visitante también podrá apreciar los accesorios originales de la película "¡HOUDINI!" rodada en Hungría y protagonizada por Adrien Brody.

🕒 16 16A 116

## FARMACIA-MUSEO ARANY SAS

La exposición histórica de la medicina, organizada en el entorno de dos espacios interiores principales, muestra el desarrollo de las ciencias médicas a través de documentos, imágenes y objetos que demuestran que la historia de la medicina no sólo se limita a la presentación histórica de una disciplina científica, sino que también constituye una parte importante de la historia de las artes aplicadas.

### INFO

**1014 Budapest, Tárnok u. 18.**

+36 (1) 375 9772  
 semmelweis@museum.hu  
 www.semmelweismuseum.hu

Nov.-Feb.:  
 Mar.-Vie.: 10:00-16:00,  
 Sáb.-Dom.: 10:00-18:00  
 Marzo-Oct.:  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00



16 16A 116

## MUSEO DE HISTORIA MÉDICA SEMMELWEIS

El Museo de Historia Médica radicado en la casa natal de Ignác Semmelweis muestra la historia de la medicina occidental desde la Antigüedad hasta el siglo XX. En sus exposiciones podemos conocer el desarrollo de las ciencias médicas y la historia de la farmacología a través de emocionantes e inusuales instrumentos y objetos.

### INFO

**1013 Budapest, Apród u. 1-3.**

+36 (1) 201 1577  
 semmelweis@museum.hu  
 www.semmelweismuseum.hu

Nov.-Feb.:  
 Mar.-Vie.: 10:00-16:00,  
 Sáb.-Dom.: 10:00-18:00  
 Marzo-Oct.:  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00



19 41 56

5 178

## MUSEO MEMORIAL FRANZ LISZT

El Museo Memorial y Centro de Investigaciones Ferenc Liszt [Franz Liszt] opera en la que fuera vivienda en Pest del legendario genio musical húngaro. El museo-vivienda, ambientado con muebles, instrumentos de música y objetos de uso cotidiano originales, y el centro de investigaciones albergan el segundo archivo de Liszt más importante de Europa.

### INFO

**1064 Budapest, Vörösmarty utca 35.**

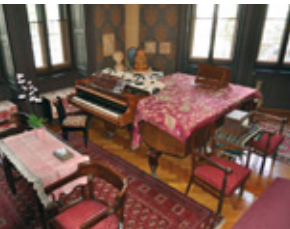
+36 (1) 413 0440  
 info@lisztmuseum.hu  
 www.lisztmuseum.hu

Lun.-Vie.: 10:00-18:00  
 Sáb.: 9:00-17:00



1 105

## MUSEO MEMORIAL ZOLTÁN KODÁLY



### INFO

**1062 Budapest, Andrásy út 87-89.**  
 +36 (1) 352 7106  
 kodalmuzeum@zeneakademia.hu  
<http://kodaly.hu/museum>  
 Mié.-Vie.: 10:00-12:00,  
 14.00-16:30

Hasta su muerte en 1967, Zoltán Kodály vivió en una casa de la rotonda que actualmente lleva su nombre: Kodály Körönd. La colección iniciada por su esposa es el fundamento del Archivo Kodály que funciona en la otrora vivienda del matrimonio. Las salas del museo conservan en lo esencial el estado en que las dejó su inmortal habitante.

M 1 105

## CASA KOGART



### INFO

**1062 Budapest, Andrásy út 112.**  
 +36 (1) 354 3820  
 info@kogart.hu  
 www.kogarthaz.hu  
 Lun.-Vie.: 10:00-17:00

La Casa KOGART se encuentra en uno de los más bellos edificios, contruido a finales de los años 1800, entre la serie de palacios neoclásicos de la Avenida Andrásy, donde actualmente, los amantes del arte contemporáneo encuentran una excelente posibilidad de recreación y tesoros escondidos. Aquí el principal objetivo es constante: coleccionar y preservar destacadas obras del arte contemporáneo húngaro que representan valores absolutos.

M 1 105

## MUSEO CASA DEL TERROR



### INFO

**1062 Budapest, Andrásy út 60.**  
 +36 (1) 374 2600  
 muzeum@terrorhaza.hu  
 www.terrorhaza.hu  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00

Abierto en 2002, el Museo Casa del Terror es un símbolo destacado de la historia de medio siglo antes del cambio de régimen. En la Hungría superviviente a dos regímenes de terror, se rinde un merecido homenaje a los compatriotas víctimas de las dictaduras de la época.

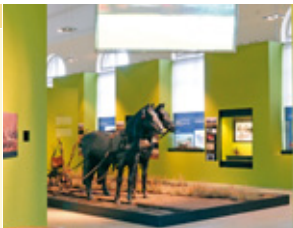
M 1 105

## MUSEO AGRÍCOLA HÚNGARO

El Castillo de Vajdahunyad alberga la mayor colección agropecuaria europea, mostrando de modo original la historia de la agricultura del país. El visitante puede admirar – expuestos en orden cronológico – trofeos de ciervos, gamos, venados y jabalíes que otrora, o incluso actualmente, eran o siguen siendo récords mundiales. Los interesados podrán conocer la historia del conjunto arquitectónico mediante visitas guiadas a las torres del castillo y paseos con información histórica.

### INFO

**1146 Budapest, Vajdahunyad vár**  
 +36 (1) 422 0765  
 info@mngm.hu  
 www.mezogazdasagimuzeum.hu  
 Mar.-Vie.: 10:00-16:00,  
 Sáb.-Dom.: 10:00-17:00



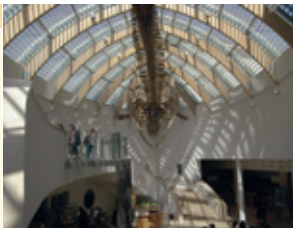
 **75 79**  
 **1**

## MUSEO DE CIENCIAS NATURALES DE HUNGRÍA

En el antiguo edificio de la Academia Ludovica, hoy un esqueleto de ballena de dos toneladas da la bienvenida al visitante. El museo, con una de las colecciones histórico-geológicas más amplias del mundo, es una opción especialmente recomendable a las familias. Jugando en las exposiciones interactivas, podemos aprender interesantes cosas sobre los seres vivos, los fósiles, las especies antiguas extinguidas y el desarrollo humano.

### INFO

**1083 Budapest, Ludovika tér 2-6.**  
 +36 (1) 267 7100  
 mtminfo@nhmus.hu  
 www.mttm.hu  
 Mié.-Lun.: 10:00-18:00



 **3**

## CASTELLO DI NAGYTÉTÉNY

El palacio Száraz-Rudnyánszky de Nagytétény es una obra destacada del húngaro barroco tardío cuya historia se remonta a una antigüedad análoga a la de nuestro país. Su exposición permanente de historia del mueble presenta la época artesanal de los muebles desde la gótica hasta la biedermeier con una riqueza sin par. Debido a obras de renovación, el Castillo de Nagytétény posiblemente permanecerá cerrado hasta principios de mayo de 2018.

### INFO

**1225 Budapest, Kastélypark u. 9-11.**  
 +36 (1) 207 0005  
 info@imm.hu  
 www.imm.hu  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00



 **33 133E**



# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## BUDATOWER – TORRE DE MARÍA MAGDALENA

Vista panorámica de 360° de toda la ciudad, una de las más bellas vistas desde el Castillo de Buda. El campanario de 600 años es el único edificio gótico original de Budapest abierto al público. Sus paredes interiores lucen misteriosas inscripciones de siglos pasados. En el Jardín de Ruinas, cada hora se escucha el juego de campanas y aquí se puede admirar también la réplica en bronce del Manto de la Coronación.

### INFO

**1014 Budapest, Kapisztrán tér 6.**

+36 (30) 951 0487

info@budatower.hu

www.budatower.hu

Lun.-Dom.: 10:00-18:00

(marzo-septiembre)

Lun.-Dom.: 10:00-16:00

(octubre-diciembre)

Sábados y Domingos:

10:00-16:00 (enero-febrero)

600/900/1.500 HUF



16 16A 116

## VISITA AL EDIFICIO DE LA ACADEMIA DE MÚSICA

Aseguramos la posibilidad de visitar el edificio de la Academia de Música a visitantes particulares, en idioma inglés, cada día, en húngaro los viernes y domingos a la 13.30. Las visitas son de aproximadamente 50 minutos e incluyen la visita del vestíbulo en la planta baja y superior, la Gran Sala y la Sala Solti.

### INFO

**1061 Budapest, Liszt Ferenc tér 8.**

+36(1) 462 4600

turizmus@zeneakademia.hu

www.zeneakademia.hu

Horario de apertura de taquilla:

Lun.-Dom.: 10:00-18:00

1.500/2.900 HUF,

optional mini concert 600 HUF



4 6

70 78

## VISITAS GUIADAS EN PESTI VIGADÓ

Admire en el corazón de la capital, en la rivera del Danubio, el Palacio de Hadas, el Pesti Vigadó, construido hace más de 150 años, y deléitese de la maravillosa vista – desde la Citadella hasta el Palacio de Buda – que ofrece nuestra terraza Panorama, durante una visita guiada de 60 minutos. El horario de recorridos lo encontrará en nuestra página Web: [www.vigado.hu](http://www.vigado.hu).

### INFO

**1051 Budapest, Vigadó tér 2.**

+36 (1) 328 3340

tourism@vigado.hu

www.vigado.hu

Lun.-Dom.: 10:00-19:00

2.900 HUF



2 15 115

M 1 2 3



## LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

### IGLESIA PARROQUIAL DE NUESTRA SEÑORA DE LA ASUNCIÓN, DEL CENTRO DE BUDAPEST



#### INFO

**1056 Budapest, Március 15. tér**  
+36 (1) 318 3108  
turizmus.belvarosipebania@gmail.com  
Lun.-Sáb.: 9:00-17:00  
Dom.: 9:00-20:00  
Adultos: 1.000 HUF/persona  
Pensionistas/estudiantes: 700 HUF/persona  
Grupos (desde 10 pers.): 850 HUF/person

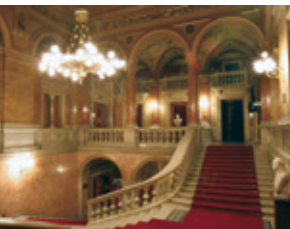
Es la iglesia más antigua de Pest. En la cripta fueron hallados restos de un campamento militar romano y los muros de cimentación de la Basílica de la época de San Esteban. El santuario conserva un fresco de La Madonna del siglo XIV y un oratorio turco. Durante siete años, Ferenc Liszt dirigió conciertos aquí y, el 4 de febrero de 1872, se celebró en la iglesia el estreno de la obra *Missa Choralis*.

5 8E 112133E

2 M 3 178



### CONCIERTO DE ÓPERA CON MUESTRA DEL EDIFICIO



#### INFO

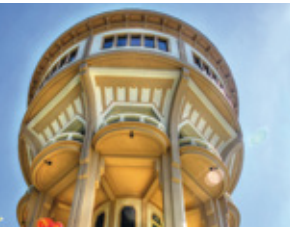
**1061 Budapest, Andrásy út 22.**  
+36 (30) 279 5677  
info@operavisit.hu  
www.operavisit.hu  
Lun.-Dom.: 10:00-17:30  
2.490 HUF

Escuche un concierto de ópera de diez minutos en la escalinata principal de mármol del Palacio de la Ópera con una breve muestra del edificio en lenguas extranjeras. Precio: HUF 2.490 HUF  
Visitas cada día a las 15:00 y 16:00 horas, en inglés, español, francés e italiano.  
¡Nos reservamos el derecho de modificación!  
Para obtener información actual, consulte nuestra página Web:  
[www.operavisit.hu](http://www.operavisit.hu)

M 1 105



### LA TORRE DEL AGUA EN LA ISLA MARGARITA



#### INFO

**1138 Budapest, Margitsziget**  
+36 (1) 340 4196  
iroda@szabadter.hu  
www.szabadter.hu

El símbolo de la Isla Margarita, la monumental Torre del Agua de 107 años, renovada en su esplendor original, se halla en el patio del Teatro al Aire Libre. Se puede visitar de junio a finales de septiembre. Desde el mirador se abre un paisaje a Budapest, y en la sala Visual Art hay exposiciones de historia de teatro y de la ciudad. Los fines de semana en su patio organizan conciertos de jazz. Para informarse sobre los horarios actuales de inicio y obtener más informaciones, visite nuestra página Web:  
[www.operav](http://www.operav)

26



# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## BASÍLICA DE SAN ESTEBAN – MIRADOR PANORÁMA

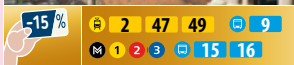
La cúpula principal de la Basílica está rodeada, a la altura de 65 metros, de una terraza con cerca de piedra. Es el mirador más alto de Pest, desde el que se abre una vista panorámica única de 360° sobre toda la ciudad. Asequible tanto por ascensor como por escaleras. El salón de caballería situado entre los dos niveles del ascensor, alberga muestras temporales y es sede de conferencias y eventos.

### INFO

**1051 Budapest, Szent István tér 1.**

+36 (1) 311 0839  
[www.bazilika.biz](http://www.bazilika.biz)

1 noviembre-31 marzo:  
Lun.-Dom.: 10:00-16:30  
abril, mayo, octubre:  
Lun.-Dom.: 10:00-17:30  
1 junio-30 septiembre:  
Lun.-Dom.: 10:00-18:30  
400/600 HUF



## MIRADOR HALÁSZBÁSTYA

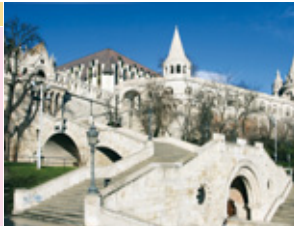
En el barrio de Castillo de Buda, en las terrazas del neogótico y neorrománico Bastión de los pescadores, podemos disfrutar del panorama más bonito de Budapest con el Danubio y el Parlamento. El maravilloso complejo, destacado en la historia del arte, fue construido entre 1895 y 1902 según los planes de Frigyes Schulek.

### INFO

**Budapest, Szentháromság tér**

+36 (1) 458 0077  
[ugyfelszolgalat@budavar.hu](mailto:ugyfelszolgalat@budavar.hu)  
[www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)

Del 16 de marzo al 30 de abril de 2018: Lun.-Dom.: 9:00-19:00  
Del 1 de mayo al 15 de octubre de 2018: Lun.-Dom.: 9:00-20:00  
500/1.000 HUF



## SINAGOGA DE LA CALLE DOHÁNY

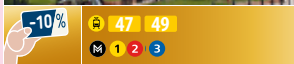
La Sinagoga de la calle Dohány es la mayor de Europa, desde su apertura en 1859, es el símbolo de la comunidad judía neóloga de Hungría. En el complejo arquitectónico se encuentran también el cementerio de las víctimas del Holocausto, el árbol memorial Emmanuel y el parque memorial Raoul Wallenberg.

### INFO

**1075 Budapest, Dohány u. 2.**

+36 (1) 413 5584  
[www.jewishtourhungary.com](http://www.jewishtourhungary.com)  
[turizmus@mazsihisz.hu](mailto:turizmus@mazsihisz.hu)

¡Cerrado los sábados y en festividades judías!  
4.000 HUF



1 de marzo al 27 de abril:

Dom.-Jue.: 10:00-18:00; Vie.: 10:00-16:00

29 de abril al 30 de septiembre:

Dom.-Jue.: 10:00-20:00; Vie.: 10:00-16:00

1 al 26 de octubre:

Dom.-Jue.: 10:00-18:00; Vie.: 10:00-16:00

28 de octubre al 31 de diciembre:

Dom.-Jue.: 10:00-16:00; Vie.: 10:00-14:00

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## EL PUENTE DE LAS CADENAS



16 105

### INFO

Budapest, Lánchíd

El puente de las Cadenas de Széchenyi fue el primer puente fijo sobre el Danubio en Hungría. Sigue siendo protagonista de postales, películas y la moneda de 200 HUF. En el lado de Buda llega hasta la plaza Clark Ádám, desde donde sale el funicular del Castillo de Buda que sube al palacio; y en el lado de Pest, termina enfrente del precioso palacio Gresham. A menudo sobre él se organizan carreras, programas culturales y desfiles. Cada año el Día del Cáncer de Mama la decoración de Imiles de globos lo pintan de color rosa.

## TÚNEL, PIEDRA DEL KILÓMETRO 0



16 105

### INFO

1013 Budapest,  
Clark Ádám tér

El túnel de 350 km de longitud bajo el Castillo de Buda se construyó en 1865, según los proyectos de Ádám Clark. Su portal del Este se construyó al estilo neoclásico ecléctico, mientras que su entrada Occidental, destruida durante la guerra, fue reconstruida en 1949. En la plaza situada delante del túnel, se encuentra la piedra del kilómetro 0, creación de Miklós Borsos que indica el punto de inicio de las vías que parten desde Budapest. La escultura de piedra caliza de tres metros de altura representa un 0 de tipografía regular.

## CASTILLO DE BUDA



16 16A 116

### INFO

[www.budavar.hu](http://www.budavar.hu)

Hay varios monumentos de los siglos XVII y XVIII en el Barrio del Castillo. Las tres partes importantes son: el Castillo, la plaza Szent György y el barrio histórico de viviendas. Gracias a sus amplias plazas y ambiente romántico, da lugar a varios eventos todo el año, como la Fiesta de los Oficios, El Festival de Vino y El Concierto del Palacio.

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## PALACIO SANDOR

El Palacio neoclasicista fue construido en 1806 según los diseños de Mihály Pollack y Johann Aman, arquitectos vieneses. Los relieves de la fachada representan dioses del Olimpo, el espaldarazo de los condes Sándor y la danza de las musas. Es la residencia del presidente y a veces está abierto para los turistas los fines de semana en verano.

### INFO

**1014 Budapest, Szent György tér 1–2.**

+36 (1) 224 5000  
sajto@keh.hu  
www.keh.hu



📍 **16 16A 116**

## LA IGLESIA DE MATÍAS

La construcción de la Iglesia de Nuestra Señora de la Asunción la inició el rey Béla IV, pero el rey Matías la amplió con la torre ornada con el escudo de un cuervo; de ahí el nombre popular de la Iglesia. También está decorada con 250.000 azulejos de la Fábrica Zsolnay de Pécs. Aquí se celebran muchos conciertos clásicos por su acústica fenomenal.

### INFO

**1014 Budapest, Országház u. 14.**

+36 (1) 489 0716  
turizmus  
@matyas-templom.hu  
www.matyas-templom.hu  
Lun-Vie.: 9:00-17:00  
Sáb.: 9:00-12:00  
Dom.: 13:00-17:00



📍 **16 16A 116**

## FUNICULAR DEL CASTILLO DE BUDA

El segundo funicular del mundo, fue el único medio de transporte hacia el Castillo de Buda hasta 1928. El ferrocarril especial lleva 24 pasajeros por cabina en dos trayectos de 95 metros. El funicular sale cada 5–10 minutos desde la cabecera de Buda del Puente de las Cadenas Széchenyi; se recomienda la primera cabina para disfrutar más del paisaje.

### INFO

**1013 Budapest, Clark Ádám tér–Szt. György tér (Vár)**

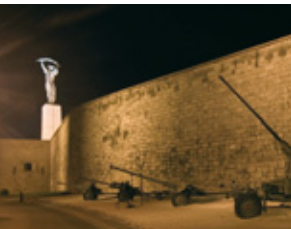
www.bkk.hu/menetrendek  
Lun.-Dom.: 7:30-22:00



📍 **16 105**

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## STATUA DELLA LIBERTA E CITADELLA



27

### INFO

1118 Budapest,  
Gellérthegy,  
Citadella sétány 1.

La fortaleza situada en el Monte Gellért la construyeron los Habsburgo en 1854, después de la derrota de la Guerra de la Independencia en 1848–1849. Su interior alberga restaurantes, hoteles y una exposición de historia militar y de fotografía. Al lado de la bastión sudeste se encuentra la Estatua de la Libertad, uno de los símbolos de Budapest.

## PASEO DEL DANUBIO



2

### INFO

1051 Budapest,  
Belgrád rakpart

Así se denomina el paseo situado en la rivera del Danubio del lado de Pest, entre el Puente de Cadenas y el Puente Isabel. Aquí se abre ante nosotros el más bello panorama del Castillo de Buda, la Citadella y la colina Gellért. Sentada sobre las barandillas del paseo, en la plaza Vigadó, encontramos la escultura de la tan fotografiada "Pequeña Princesa".



# BUDAPEST CITY MAP

mapa turístico oficial

MAPA  
**GRATUITO**  
CON LOS LUGARES  
QUE ACEPTAN  
BUDAPEST CARD

BÚSQUELA EN LOS  
PUNTOS BUDAPESTINFO  
Y EN LOS SOCIOS DE  
BUDAPEST CARD

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## PARLIAMENT

El Parlamento húngaro, con una rica ornamentación por dentro y por fuera, se inspiró en el parlamento de Londres, diseñado en estilo neogótico con rasgos renacentistas y barrocos. Es el tercer parlamento más grande del mundo y fue construido para la conmemoración de los 1.000 años de la fundación del estado húngaro. En un paseo de 45-50 minutos podemos visitar el hemiciclo y el salón de la cámara alta, la cúpula – con la corona real húngara y las piezas de la coronación – y la escalera de gala cubierta por una alfombra roja.

### INFO

**1055 Budapest,  
Kossuth tér 1–3.**

+36 (1) 441 4000  
tourist.office@parlament.hu  
www.latogatokozpont.  
parlament.hu

1 de abril–31 de octubre:  
Lun.-Dom.: 8:00-18:00  
1 de noviembre-31 de marzo:  
Lun.-Dom.: 8:00-16:00



## ZAPATOS EN LA RIBERA DEL DANUBIO

60 pares de zapatos de la época de 1940 hechos de hierro conmemoran las víctimas que fueron arrojadas al Danubio por los miembros de la Cruz Flechada. Can Toggay y Gyula Pauer diseñaron su composición escultórica para el Aniversario LX del Holocausto, que desde 2005 muestra a los habitantes y los turistas que Budapest se acuerda de las víctimas.

### INFO

**1051 Budapest,  
Kossuth tér–  
Széchenyi István tér  
(Duna-part)**

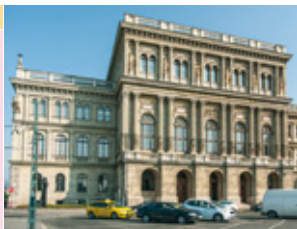


## ACADEMIA DE CIENCIAS DE HUNGRÍA

Junto al extremo de Pest del Puente de Cadenas, en la plaza Széchenyi, se encuentra el edificio de la Academia de Ciencias de Hungría, cuya construcción culminó en 1865, siendo – además de la Ópera y el Palacio del Castillo de Buda – una de las más bellas obras del gran arquitecto Miklós Ybl. Los frescos que decoran el famoso salón de actos del edificio de estilo neorrenacentista, son obras de Károly Lotz.

### INFO

**1051 Budapest,  
Széchenyi István tér 9.**



# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## PALACIO GRESHAM



🕒 2 🚶 16 🚶 105

### INFO

**1051 Budapest, Széchenyi István tér 5-6.**

El Palacio Gresham es un excepcional exponente de la arquitectura Art Nouveau húngara. Construido en 1907 a partir de los proyectos de Zsigmond Quittner y los hermanos Vágó, el palacio fue originalmente la sede de la aseguradora londinense The Gresham en Budapest. La planta baja albergaba el otrora Salón de Café Gresham. En 2004, abrió sus puertas aquí el lujoso Four Seasons Gresham Palace Hotel 180 habitaciones.

## BASÍLICA DE SAN ESTEBAN



🕒 2 🚶 47 🚶 49  
🚶 1 2 3 🚶 15

### INFO

**1051 Budapest, Szent István tér 1.**

+36 (1) 269 1849  
www.bazilika.biz  
Lun-Vie: 9:00-17:00  
Sáb.: 9:00-13:00  
Dom.: 13:00-17:00

El templo católico-romano más importante y más grande de Budapest puede albergar simultáneamente a 3.500 personas. Podemos acceder a su cúpula subiendo 308 escalones o por ascensor, por lo que no podemos dejar de deleitarnos en la maravillosa vista de la ciudad. Desde las terrazas de la plaza Szent István, el visitante puede admirar con toda comodidad la fachada principal del grandioso edificio. Aquí se conserva la reliquia Szent Jobb, la Santa Diestra del rey fundador del Estado húngaro, San Esteban. Además de ser un lugar de interés turístico, la Basílica suele ser sede de conciertos y alberga una Cámara de Tesoros abierta al público.

## SINAGOGA DE LA CALLE KAZINCZY



🕒 47 🚶 49  
🚶 1 2 3

### INFO

**1075 Budapest, Kazinczy utca 27-29.**

Noviembre-Febrero  
Dom.-Jue.: 10:00-16:00  
Vie.: 10:00-13:00  
Marzo-Octubre  
Dom.-Jue.: 10:00-18:00  
Vie.: 10:00-13:00

La sinagoga de la calle Kazinczy fue construida al estilo Art Nouveau en 1912-1913 como una gran sinagoga ortodoxa. Una de las creaciones más características de la construcción de sinagogas en Hungría antes de la Primera Guerra Mundial. Su interior está decorado con ventanas de tracería pintadas por Miksa Róth y, en el centro, se halla un podio de lectura de la Torá.

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## CALLE VÁCI, PLAZA VÖRÖSMARTY

La calle Váci es una de las famosas calles comerciales y peatonales de Budapest. Partiendo de la plaza Vörösmarty, se prolonga hasta el Mercado Central, a lo largo de unos dos kilómetros. En el tramo de la calle Váci cercano a la plaza Vörösmarty se encuentran innumerables tiendas de moda de conocidas marcas, mientras el tramo sur más bien es conocido por sus tiendas de regalos y sus tascas.

### INFO

1052 Budapest,  
Váci utca,  
Vörösmarty tér



🚶 47 49 🚗 16 105  
🚇 1 2 3

## FERROCARRIL SUBTERRÁNEO DEL MILENIO

El Ferrocarril Subterráneo del Milenio (línea M1 del Metro) es la primera línea del Metro de Budapest, que circula entre las plazas Vörösmarty y la avenida Mexikói. Puesto en marcha en 1896, el primer tren de impulsión eléctrica del mundo y, a su vez, el primer tren subterráneo de Europa continental, aún presta servicio a la población. En 2002, junto a la Avenida Andrásy, el Ferrocarril Subterráneo del Milenio fue declarado Patrimonio de la Humanidad.

### INFO

[www.bkk.hu](http://www.bkk.hu)



🚶 47 49 🚗 105  
🚇 1 2 3

## AVENIDA ANDRÁSSY

En la avenida Andrásy, de 2,4 kms de largo y, en algunos tramos, de 45 m de ancho, circulan coches, ciclistas y peatones. En esta avenida, que va desde la plaza Erzsébet hasta el monumento Milenario del Parque Municipal, hay muchas boutiques de lujo, cafeterías con historia, restaurantes y teatros antiguos. En el número 22 de la Avda. Andrássy está la pomposa Ópera Nacional de Hungría, obra maestra del famoso arquitecto Milkós Ybl.

### INFO

1062 Budapest,  
Andrássy út



🚶 105  
🚇 1



# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## LA PLAZA DE LOS HÉROES



 72 74 75 79  
 1  105

### INFO

**1146 Budapest,**  
**Hősök tere**

Una de las plazas más antiguas del mundo, toma su nombre del monumento situado en su centro. En el centro de las estatuas hechas para el aniversario milenario de la conquista de la patria, sobre una columna de 36 metros, el arcángel Gabriel tiene en las manos la cruz doble apostólica y la corona húngara, y a sus dos lados se sitúan capitanes y luchadores por la independencia. Es fascinante tanto de día, con luz natural, como de noche, iluminada.

## CASTILLO DE VAJDAHUNYAD



 72 74 75 79  
 1  105

### INFO

**1146 Budapest,**  
**Városliget**  
+36 (1) 422 0765  
info@mngm.hu  
[www.mezogazdasagimuzeum.hu](http://www.mezogazdasagimuzeum.hu)

El conjunto de estilo románico, gótico y renacentista-barroco de 21 partes fue construido para el milenio en 1896 para demostrar los mil años de la arquitectura húngara. Su nombre proviene de su fachada principal, copia del castillo gótico de Vajdahunyad en Transilvania. Al lado se halla la figura de Anonymus, el editor del código Gesta Hungarorum.

## PARCO CITTADINO



 72 74 75 79  
 1  105

### INFO

**1146 Budapest,**  
**Városliget**

El Parque Municipal es el segundo parque popular más grande después de la Isla Margarita en Budapest. Cuando hace sol, pequeños y adultos, ciclistas y personas con perros lo llenan de vida. A su lado encontramos la Plaza de los Héroes con el Monumento del Milenio, pero el parque ofrece otras curiosidades y sitios para programas también.

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## BÁLNA BUDAPEST

Bálna es un centro comercial, cultural, recreativo y de restauración abierto en 2013. Es obra del arquitecto Kas Oosterhuis, uno de los más reconocidos representantes actuales de la construcción non standar. La plaza del mercado de Bálna continúa y se complementa con el Gran Mercado Central que, con sus productos ecológicos, obras de arte antiguas y utensilios de uso cotidiano exponentes del valor estético del pasado reciente, fue reconocido por CNN Travel como el mejor mercado de Europa.

### INFO

**1093 Budapest,**  
**Fővám tér 11–12.**  
[www.balnabudapest.hu](http://www.balnabudapest.hu)



🚶 2 47 49  
🚇 4 🚏 83

## PALACIO DE LAS ARTES

En la ribera suroriental del Danubio se encuentra el Palacio de las Artes (Müpa), obra arquitectónica galar-donada con el premio de Excelencia de la FIABCI, que alberga la Sala Nacional de Conciertos Béla Bartók, así como el Teatro Festival, sede de espectáculos de danza, conciertos musicales de jazz, pop y música internacional y el Museo Ludwig.

### INFO

**1095 Budapest,**  
**Komor Marcell u 1.**  
+36 (1) 555 3000  
[info@mupa.hu](mailto:info@mupa.hu)  
[www.mupa.hu](http://www.mupa.hu)



🚶 1 2  
🚇 6

## DIQUE KOPASZI

El área de diez hectáreas situada a pie del puente Rákóczi se transformó en un parque público hace pocos años, pero hoy en día es uno de los lugares de recreo para los budapestinos. Desde los balcones de los restaurantes podemos contemplar el paisaje del río, podemos dar un paseo descalzos en la orilla del Danubio cubierto por arena con un spritzer (fröccs) en la mano, o hacer un picnic a la sombra de un árbol.

### INFO

**1117 Budapest,**  
**Kopaszi gát**



🚶 11

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## ISLA MARGARITA



🕒 4 6

📞 26 34 106

### INFO

**1138 Budapest, Margitsziget**

Isla en el Danubio, su nombre proviene de Santa Margarita de la casa de los Árpád, quien en el siglo XIII vivió aquí en el convento dominicano. Es tal vez el parque más popular con fuente musical, antigua torre de agua, teatro al aire libre, ruinas del claustro, parque zoológico, jardín japonés, piscina deportiva y pista de atletismo de 5,35 km.

## ISLA DE ÓBUDA



📞 106 111

🕒 5

### INFO

**1033 Budapest, Óbudai-sziget**

Uno de los destinos preferidos de personas con perros y corredores, y el parque infantil cerca del puente, que incluye un parque de toboganes, también atrae a las familias con niños pequeños. En verano se organiza fiestas para los niños – con centenares de programas – que duran cuatro fines de semana. Aún así, el parque se hizo famoso con el Festival Sziget de música popular de fama permanente desde 1993, que admite 80 mil visitantes cada día.

## LA TUMBA DE BABA GUL



🕒 19 41 📞 9

4 6

### INFO

**1023 Budapest, Mecset u. 14.**

+36 (1) 237 4400  
info@mnv.hu  
www.museum.hu/  
muzeum/27/Gul\_Baba\_Turbe\_es\_rozsakert

La capilla sepulcral del derviche santo misterioso es una de las piedras preciosas de Buda. El edificio octogonal de cúpula es el único monumento de la Hungría otomana de casi 150 años, construido por el tercer bajá en 1543. Lugar de peregrinación, destino de paseos románticos y el lugar perfecto para ver los fuegos artificiales de 20 de agosto.

# LUGARES Y SITIOS DE INTERÉS HISTÓRICOS

## NORMAFA

Normafa es el destino turístico preferido al borde oriental de las colinas de Buda. Los aficionados al senderismo y los ciclistas visitan Normafa desde marzo hasta diciembre, y cuando llegan las primeras nieves, aparecen las familias armadas con trineos.

### INFO

1121 Budapest,  
Normafa



🚶 21 21A

## ESTACIÓN DE FERROCARRILES DE OCCIDENTE

La Estación de Ferrocarriles de Occidente es una de las más antiguas de Budapest, inaugurada en 1877. Los proyectos del edificio estuvieron a cargo del arquitecto austriaco August de Serres y de la sociedad del después mundialmente famoso ingeniero civil parisino Gustave Eiffel, constructor de la Torre Eiffel. La estructura de hierro de la estación ferroviaria fue considerada en su época una proeza técnica.

### INFO

1062 Budapest,  
Teréz körút 55.



🚶 4 6 🚶 6 9

🚇 3

## ESTACIÓN DE FERROCARRILES DE ORIENTE

La estación ferroviaria de más tránsito de Budapest fue construida al estilo ecléctico en 1881-1884. Desde la fachada del edificio, las estatuas de George Stephenson, el creador de la primera locomotora, y de James Watt, quien perfeccionó la máquina de vapor, contemplan el remolino de la multitud y, sobre ellas, la figura de Vapor, nacido de las deidades del Agua y del Fuego, se erige a una altura de casi 32 metros. La belleza de su fachada renovada sólo es superada por la lujosa sala de venta de billetes, abierta tras la restauración y decorada con frescos de Károly Lotz y de Mór Than.

### INFO

1087 Budapest,  
Kerepesi út 2-4.



🚶 5 7 30 112 230

🚶 2 🚶 73 76 79 80



# TURISMO

## CITYRAMA – RUTA A PIE EN BUDA

Cada día puede participar en nuestras visitas guiadas en inglés a pie en Buda. Encuentro a las 14.00 en la plaza Szentháromság (en la columna). La ruta incluye las principales atracciones del barrio del Castillo y "los tesoros escondidos" también. Principales atracciones: La iglesia de Matías, el Bastión de los Pescadores y el Palacio Real. (No hace falta registrarse previamente)

## INFO

**Encuentro:**  
CASTILLO DE BUDA,  
estatua de Trinidad,  
1014 Budapest,  
Szentháromság tér

+36 (1) 302 4382  
cityrama@cityrama.hu  
www.cityrama.hu  
3.000 HUF



16 116

## CITYRAMA – RUTA A PIE EN PEST

Cada día puede participar en nuestras visitas guiadas en inglés a pie en Pest. Encuentro a las 10.00 en el Café Molnár's Kürtöskalács. La ruta incluye las principales atracciones y "los tesoros escondidos" también. Principales atracciones: La Iglesia Parroquial del Centro, la Basílica de San Esteban, el Mercado de Hold utca y el Parlamento. (No hace falta registrarse previamente)

## INFO

**Encuentro:**  
Molnár's Kürtöskalács,  
1052 Budapest,  
Váci utca 31.

+36 (1) 302 4382  
cityrama@cityrama.hu  
www.cityrama.hu  
3.000 HUF



2 5 7  
M 3 8 112

## RECORRIDOS POR BUDAPEST GUIADOS EN PEQUEÑOS GRUPOS

¿Quisiera conocer Budapest desde la perspectiva de un local? Los recorridos en pequeños grupos y particulares son para usted. Nuestra especialidad son las giras en pequeños grupos, a un ritmo cómodo, que le brindarán una experiencia personalizada. Nuestros tours incluyen paseos, recorridos en bicicleta, de degustación y otros muchos. ¡Reserve su recorrido en nuestra página Web! (código de cupón: bpcard)

## INFO

**1052 Budapest,  
Sütő u. 2.**

+45 (50) 80 5081  
hello@novafairytales.com  
www.novafairytales.com  
Lun.-Dom.: 10:00-13:00,  
14:00-17:00



47 49  
M 1 2 3

## CITYRAMA – EAT HUNGARY, PASEO GOURMET POR EL CENTRO DE LA CIUDAD



### INFO

**Lugar de encuentro:**  
**Oficina CITYRAMA**  
 1054 Budapest,  
 Báthory utca 22.  
 +36 (1) 302 4382  
 cityrama@cityrama.hu  
 www.cityrama.hu  
 15.000 HUF

Recorrido a pie por la ciudad con guía en inglés y 8 degustaciones: plato de quesos, salame, butifarras, salchichas, lángos, cerveza artesanal, barras de queso cubiertas de chocolate, pastel de chimenea y otras delicias. Descuento de 30% vigente sólo para reservas en la oficina CITYRAMA u online:  
 www.cityrama.hu (código de cupón promocional: los primeros 5 dígitos de su tarjeta BUDAPEST CARD).

72 73

9

-30%



## RUTAS DEL PATRIMONIO JUDÍO



### INFO

**1051 Budapest,**  
**Zrínyi u. 5.**  
 +36 (1) 317 2754,  
 +36 (1) 317 1377  
 info@ticket.info.hu  
 www.ticket.info.hu  
 7.000/10.900 HUF

Visite la mayor Sinagoga de Europa en la calle Dohány, el parque memorial Raoul Wallenberg, el Árbol de la vida, el Museo Judío, la sinagoga ortodoxa de la calle Rumbach Sebestyén y otros monumentos en nuestras rutas de 2 horas y media o 3 horas y media. Ofrecemos rutas organizadas cada día a las 10 de la mañana y a las 2 de la tarde (exc.: Vie., Dom. tarde).

2 15 115

105 16 116

-10%



## CRUCERO TURÍSTICO POR BUDAPEST EN LA EMBARCACIÓN DE RECREO DUNA CORSO



### INFO

**Estación naviera MAHART**  
**de la plaza Vigadó,**  
**puerto 5/A.:**  
**1051 Budapest,**  
**Jane Haining rakpart**  
 +36 (1) 484 4013  
 +36 (1) 486 1765  
 sales@mhr.hu  
 www.mahartpassnave.hu  
 1.490/2.490/2.990 HUF

En 11 idiomas y con la ayuda de un canal húngaro para niños, podrá conocer el centro de Budapest desde el Danubio. Durante el programa de una hora, podrá admirar con toda comodidad los sitios de interés turístico de la rivera del Danubio entre los puentes Margarita y Rákóczi.

2

1 2 3

-40%



## LEGENDA – SIGHTSEEING CRUISES

Visitas turísticas en barco con audioguía en 30 idiomas y con servicio de bebidas. En la visita de día "Duna Bella" tiene la posibilidad de bajarse en la Isla Margarita donde pueden pasar una hora y media para regresar con el barco próximo. Durante la crociera de noche "Dunai Legenda" pueden ver las luces mágicas de la iluminada Budapest.

### INFO

**1051 Budapest, Jane Haining rakpart (Vigadó tér) puerto 7**

+36 (1) 317 2203  
+36 (1) 266 4190  
info@legenda.hu  
www.legenda.hu  
3.900/5.500 HUF



-25%

🚶 2 🚶 1 2 3

## CENA NOCTURNA CON MÚSICA EN UNA EMBARCACIÓN DE RECREO

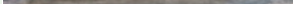
Ofrecemos al precio más módico de Budapest un paseo nocturno de 2,5 horas en barco, con cena buffet sin límite de consumo y música en vivo. Las embarcaciones de recreo son una excelente elección para quienes desean disfrutar de un programa nocturno especial. Esperamos al visitante con una bebida de bienvenida, música en vivo, buffet de mesa sueca y una oferta de bebidas a la carta.

### INFO

**Estación naviera MAHART de la plaza Vigadó, puerto 6**

**1051 Budapest, Jane Haining rakpart**

+36 (1) 484 4013,  
+36 (1) 486 1765  
sales@mhr.t.hu  
www.mahartpassnave.hu  
5.500/10.900 HUF



-15%

🚶 2 🚶 1 2 3

## LEGENDA – DINNER CRUISE

Cena a la luz de las velas por el Danubio - a las luces más mágicas de la iluminada Budapest. Gracias a los manjares preparados por nuestro cocinero, el servicio amable y la música en vivo le garantizarán un ambiente agradable.

### INFO

**1051 Budapest, Jane Haining rakpart (Vigadó tér) puerto 7**

+36 (1) 317 2203  
+36 (1) 266 4190  
info@legenda.hu  
www.legenda.hu  
9.300/18.600 HUF



-10%

🚶 2 🚶 1 2 3



## LUNCH & CRUISE



### INFO

**1051 Budapest, Zrínyi u. 5.**

+36 (1) 317 2754  
+36 (1) 317 1377  
info@ticket.info.hu  
www.ticket.info.hu  
4.900/10.400 HUF

El viaje por el Danubio ofrece un panorama sin igual con los edificios históricos y con la belleza geográfica de Budapest. El viaje de la tarde consiste en una vuelta en barco pasando por debajo de seis puentes de Budapest y una comida bufé con las especialidades húngaras del master chef Péter Molnárka, donde cada uno puede encontrar su favorita.

**2 15 115**  
**105 16 116**



## RIVERRIDE



### INFO

**1054 Budapest, Széchenyi István tér 7-8.**

+36 (1) 332 2555  
info@riverride.com  
www.riverride.com  
6.000/9.000 HUF



Una visita particular a la ciudad de Budapest en siete idiomas (inglés, alemán, ruso, italiano, español, francés, húngaro, hebreo, polaco, rumano, ucraniano, sueco y danés.) ¡Visite las atracciones más importantes de Pest primero por tierra, después disfrute del paisaje de Budapest flotando en el Danubio! Salida: plaza Széchenyi 7/8.

Más información: [www.riverride.com](http://www.riverride.com)

**2 15 115**  
**105 16 116**



## TUK TUK - ¡UNA NUEVA MANERA DE VER LA CIUDAD!



### INFO

**1051 Budapest, Erzsébet tér 12.**

+36 (70) 257 3020  
www.budapesttuktuk.com  
Tripadvisor: Budapest TukTuk  
Con la Tarjeta Budapest, podrá hacer uso de nuestros servicios hasta el 31 de octubre de 2018.



¡Descubre Budapest en un tuk tuk descapotable! ¡Elige entre nuestras rutas temáticas u organiza la tuya propia! ¡Te guiamos por lugares a donde, de otra forma, seguramente no llegarías! ¡Recorre con nosotros la Isla Margarita, toma una copa de vino en lo alto de la ciudad o admira con nosotros las luces nocturnas de la ciudad! ¡Déjate llevar por nosotros!

**47 49** **9**  
**1 2 3 16 105**



## AUTOBUS ELECTRICO OFICIAL DE BUDAPEST PARA EL CASTILLO DE BUDA

Un nuevo vehículo eléctrico ecológico, un simpático minibús al aire libre, ha transportado visitantes al histórico distrito de Buda Castle desde el año pasado. Los chóferes profesionales conducen estos autobuses "verdes" a las cinco paradas cerca de los lugares más hermosos en el barrio más antiguo de la capital, con calles empedradas en las cercanías del Castillo de Buda.

### INFO

**Estaciones:**  
**Clark Ádám tér,**  
**Dísz tér,**  
**Szentháromság tér,**  
**Kapisztrán tér,**  
**Várkert Bazár-**  
**Lánchíd utca.**

+36 (30) 435 5688  
[www.castlebus.com](http://www.castlebus.com)

Lun.-Dom.:  
 9:00-16:00



## CITY TOUR HOP ON HOP OFF

¡Participe en nuestros inolvidables programas de turismo urbano! El visitante podrá subirse y bajarse en cualquiera de las 59 paradas, sin límite, durante 24, 48 o 72 horas. El billete es válido para las líneas roja, amarilla, naranja, azul y nocturna con audio-guía en 22 lenguas. Y también para las líneas de embarcaciones (en inglés y alemán) por el Danubio y los recorridos a pie por la ciudad (en inglés).

### INFO

**1061 Budapest,**  
**Andrássy út 2.**

+36 (1) 374 7070  
[citytour@citytour.hu](mailto:citytour@citytour.hu)  
[www.hoponhopoff.hu](http://www.hoponhopoff.hu)  
 4.400–9.000 HUF



## CITY SIGHTSEEING BUDAPEST

¡Descubra Budapest con las rutas "hop on hop off" de City Sightseeing Budapest! ¡Con un boleto válido por 48 horas, podrá conocer en dos rutas las atracciones turísticas y el patrimonio arquitectónico de la ciudad!

En nuestras rutas **ROJAS**, guía en 16 idiomas por sistema de audio, en nuestras rutas **MORADAS**, guía personal en inglés. El precio del billete incluye también una excursión en barco diurna y otra nocturna (de 1 hora de duración cada una), un recorrido de 1 hora por la ciudad y 1 hora de ciclismo (1 de abril – 30 de septiembre)

¡Obsequiamos al pasajero con una libreta de cupones que incluyen una sopa gulasch, cerveza y licor gratuitos e innume.

### INFO

**1075 Budapest**  
**Károly körút 21.**

[mr.nilsz@gmail.com](mailto:mr.nilsz@gmail.com)  
[www.city-sightseeing.com](http://www.city-sightseeing.com)



## PROGRAMCENTRUM - HOP ON HOP OFF BUDAPEST SIGHTSEEING PACKAGE



### INFO

**1051 Budapest,**  
**Vörösmarty tér 5.**  
 +36 (1) 317 7767  
 sales@programcentrum.hu  
 www.programcentrum.hu

Durante su recorrido por la ciudad, le mostraremos las atracciones turísticas y las obras maestras de la arquitectura de Budapest. El precio es válido por 48 horas, con bajadas y subidas sin límites en nuestras rutas; además, libreta de cupones de descuentos que incluyen un recorrido nocturno por la ciudad, 2x1 hora de navegación (diurno y nocturno), 1 hora de ciclismo (en temporada alta), sopa gulasch, cerveza y licor gratuitos y otros descuentos. En nuestra ruta ROSA, guía personal en inglés; en nuestra ruta VERDE, guía en 25 idiomas por sistema de audio.



## BIG BUS TOURS HOP ON HOP OFF SIGHTSEEING TOUR



### INFO

**1061 Budapest,**  
**Andrássy út 3.**  
 +36 (1) 235 0078  
 infobudapest@bigbustours.com  
 www.bigbustours.com  
 Lun.-Dom.: 9:00-17:00  
 Cambiando estacionalmente



¡Descubra Budapest a bordo del Big Bus! ¡Elija entre los billetes de uno, dos o tres días! Durante el recorrido, podrá escuchar comentarios digitales en 23 lenguas. Además de los recorridos diurnos en autobús por tiempo ilimitado, el visitante podrá participar en recorridos a pie con guía en inglés, así como en recorridos en barco por el Danubio por tiempo ilimitado y excursiones nocturnas en autobús. ¡Evite las esperas: siga la ruta de los autobuses mediante la aplicación Big Bus! ¡Un recorrido por la ciudad garantizado de alta calidad e inolvidable!



## EURAMA RECORRIDO MEMORIAL PUSKÁS Y RECORRIDO DE DEGUSTACION DE VINOS DE ETEYK



### INFO

**1052 Budapest,**  
**Apáczai Csere János utca 12-14.**  
 +36 (1) 327 6690  
 tour@eurama.hu  
 www.eurama.hu  
 Lun.-Dom.: 8:00-18:00  
 18.000 HUF,  
 0-6 años: gratuito,  
 6-18 años: 9.000 HUF



Conozca el legado del mundialmente famoso futbolista húngaro Ferenc Puskás en la Arena Pancho. Una inigualable colección de reliquias, medallas de oro olímpicas y fotos esperan al visitante. Después de su visita a la Arena, haga un breve recorrido en el tren de la nostalgia y, finalmente, en una de las bodegas especiales de Etyek, con la ayuda de un sumiller experimentado, podrá degustar 6 tipos de vinos.  
 Duración del recorrido: 5 horas



# Tropicarium

un parque zoológico con tiburones

-15%



Enormes tiburones, rayas que pueden acariciarse, perezosos caimanes, diminutos monos, exóticos reptiles, coloridas aves y miles de peces ornamentales se pueden ver en nuestro zoológico tropical.

Los jueves, a las 3 de la tarde,  
Espectacular alimentación  
de tiburones.



[www.tropicarium.hu](http://www.tropicarium.hu)

 /Tropicarium


 tropicarium\_budapest

  
TROPICARIUM  
BUDAPEST

-5-10%

Budapest  
Karácsonyi Vásár  
Christmas Fair  
Budapest

9<sup>th</sup> November – 31<sup>st</sup> December 2018  
VÖRÖSMARTY SQUARE

 Budapest Christmas Fair  
[www.budapestkaracsony.hu](http://www.budapestkaracsony.hu)

## RECORRIDOS NOCTURNOS EN BICICLETA CON GUÍA EN INGLÉS



### INFO

**1054 Budapest, Erzsébet tér 12.**  
 +36 (30) 869 7152  
[www.ic-tour.com](http://www.ic-tour.com)  
[www.facebook.com/IC-Tour@ictourbudapest](https://www.facebook.com/IC-Tour@ictourbudapest)  
 Lun.-Dom.: 9:00-21:00  
 10 EUR

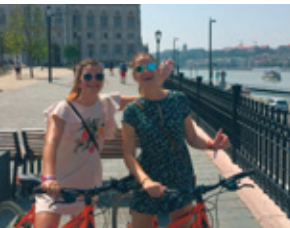


¡Tiempo de Aventura! ¿Por qué cansarse caminando, cuando puede ver todas las vistas de Budapest en un día en bicicleta, en un scooter eléctrico o en Segway? Te esperamos con los mejores precios de la ciudad.

HUF 47 49  
 M 1 2 3  
 105



## ALQUILER DE BICICLETAS - BIKE & RELAX



### INFO

**1061 Budapest, Andrásy út 7.**  
 +36 (30) 358 8453  
[info@bike-and-relax.com](mailto:info@bike-and-relax.com)  
[www.bike-and-relax.com](http://www.bike-and-relax.com)  
 Lun.-Dom.: 9:00-18:00  
 (23 de marzo-abril)  
 Lun.-Dom.: 9:00-19:00 (mayo)  
 Lun.-Dom.: 9:00-20:00  
 (junio-agosto)  
 Lun.-Dom.: 9:00-18:00  
 (septiembre-4 de noviembre)  
 6.800-14.990 HUF



Explore Budapest en una bicicleta KTM de calidad. Visita de la ciudad o un paseo por las colinas de Buda, una excursión al hermoso pueblo de Szentendre combinado con un crucero en barco. Guías en inglés y alemán

- CITY TOUR BUDAPEST
- ADVENTURE TOUR BUDAPEST
- COOL-TOUR BUDAPEST-SZENTENDRE



\* 25% en estos tours  
 (¡Sin combinación con otros descuentos!)

INVIERNO (5 de noviembre de 2018 a marzo de 2019)  
 solo CITY TOUR BUDAPEST está disponible.

HUF 47 49  
 M 1 2 3  
 105



## BIKE RENTAL- BIKE & RELAX



### INFO

**1061 Budapest, Andrásy út 7.**  
 +36 (30) 358 8453  
[info@bike-and-relax.com](mailto:info@bike-and-relax.com)  
[www.bike-and-relax.com](http://www.bike-and-relax.com)  
 Lun.-Dom.: 9:00-18:00  
 (23 de marzo-abril)  
 Lun.-Dom.: 9:00-19:00 (mayo)  
 Lun.-Dom.: 9:00-20:00  
 (junio-agosto)  
 Lun.-Dom.: 9:00-18:00  
 (septiembre-4 de noviembre)  
 3.000-4.500 HUF



Alquiler de bicicletas de calidad. Explore Budapest por su cuenta. 4 horas o un día entero (hasta el cierre). 24 horas y períodos más largos bajo petición. Bicicletas cruzadas KTM de alta calidad.

\* 10% en alquileres de día completo.  
 Sin combinación con otros descuentos.

ABIERTO TODOS LOS DIAS  
 hasta el 4 de noviembre

Reservas anticipadas solamente:  
 5 de noviembre de 2018 a marzo de 2019



HUF 47 49  
 M 1 2 3  
 105

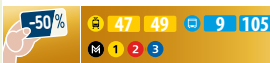


## SÚPER MINIRECORRIDO EN SEGWAY CON GUÍA EN INGLÉS

¡Tiempo de Aventura! ¿Por qué cansarse caminando, cuando puede ver todas las vistas de Budapest en un día en bicicleta, en un scooter eléctrico o en Segway? Te esperamos con los mejores precios de la ciudad.

## INFO

**1054 Budapest,  
Erzsébet tér 12.**  
+36 (30) 869 7152  
www.ic-tour.com  
www.facebook.com/  
IC-Tour@ictourbudapest  
Lun.-Dom.: 9:00-21:00  
10 EUR



# What a magnificent sight!

## DUNA CORSO SIGHTSEEING CRUISE - BUDAPEST AT ITS MOST BEAUTIFUL



- DAILY, EVERY HOUR
- FREE WELCOME DRINK
- HEAD-SET GUIDING  
IN 11 LANGUAGES

DEPARTS FROM:  
BUDAPEST,  
VIGÁDO SQUARE  
SHIP STATION PIER 5/A.

**-40% DISCOUNT**  
WITH BUDAPEST CARD



\*\*\*  
**2.990,-**  
HUF/PERSON  
\*\*\*

**HOT LINE:**  
**+36-1-484-4013**  
www.mahartpassnave.hu



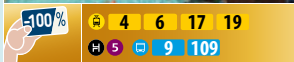
# RECREACIÓN

## BALNEARIO Y PISCINA SZT. LUKÁCS

El balneario ofrece a los visitantes piscinas termales, piscinas de natación y de aventura, zona SPA, saunas, además de diferentes servicios. En la piscina al aire libre hay una corriente de agua, baño de burbujas, hidromasaje de cuello y de espalda con presión de agua y con burbujas subacuáticas. Se dice que de aquí emana una de las aguas más curativas de Budapest.

### INFO

**1023 Budapest, Frankel Leó út 25-29.**  
 +36 (1) 326 1695  
 lukacs@spabudapest.hu  
 www.lukacsfurdo.hu  
 Lun.-Dom.: 6:00-22:00  
 3.700/3.900 HUF  
 BUDAPEST CARD le ofrece una entrada libre.

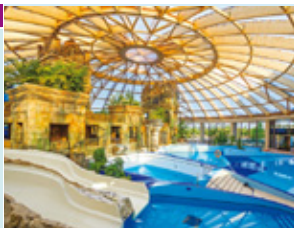


## AQUAWORLD RESORT BUDAPEST

Uno de los parques acuáticos cubiertos más grandes de Europa que durante todo el año ofrece una diversión inolvidable para todas las edades. Este imperio acuático, situado al norte de Budapest, espera a los adictos a la adrenalina con 11 toboganes enormes, con piscinas de surf y de olas mientras que también ofrece relajación con sus saunas y sus piscinas termales.

### INFO

**1044 Budapest, Íves út 16.**  
 +36 (1) 231 3760  
 aquaworld  
 @aquaworldresort.hu  
 www.aquaworldresort.hu  
 Lun.-Dom.: 6:00-22:00  
 2.290/6.390 HUF



## BALNEARIO Y PISCINA SZÉCHENYI

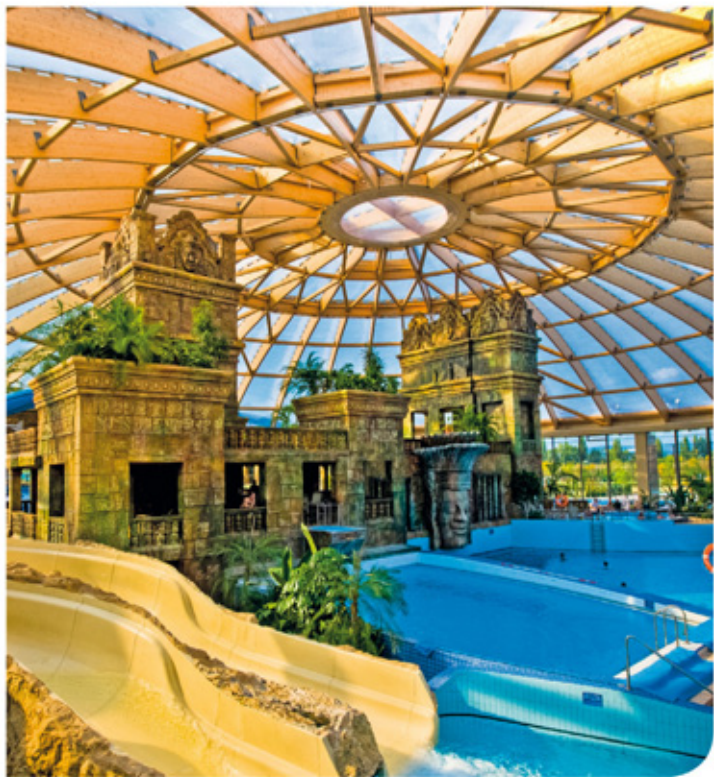
El Balneario Széchenyi, que cuenta con 21 piscinas, es uno de los complejos más grandes de Europa. En su piscina de aventura hay corrientes de agua, baño de burbujas e hidromasaje de cuello y de espalda con presión de agua. Además de los servicios terapéuticos tradicionales, el precio de la entrada incluye servicios wellness como el uso del gimnasio, saunas y gimnasia subacuática.

### INFO

**1146 Budapest, Állatkerti krt. 9-11.**  
 +36 (1) 363 3210,  
 szechenyi@spabudapest.hu  
 www.szechenyifurdo.hu  
 Lun.-Dom.: 6:00-22:00  
 5.200/5.400 HUF







## Aquaworld. One name, tons of memories

Whether it is a one-day break, wellness weekend or a family vacation, Aquaworld means all of them. Relax and fun in one place.



 Check in, chill out

[www.aquaworldresort.hu](http://www.aquaworldresort.hu)



A resort of:

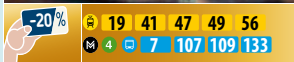


## BALNEARIO Y PISCINA SZT. GELLERT

El balneario Gellért tiene piscinas interiores y exteriores. Ofrece servicios terapéuticos, varios masajes, pedicura y baño privado. Uso gratuito de los baños de vapor y de la sauna finlandesa. Características: Elementos de pirogránito Zsolnay, piscina de olas.

## INFO

**1118 Budapest, Kelenhegyi út 4.**  
+36 (1) 466 6166  
gellert@spabudapest.hu  
www.gellertfurdo.hu  
Lun.-Dom.: 6:00-20:00  
5.600/5.800 HUF



## BALNEARIO Y PISCINA RUDAS

El baño Rudas, de casi 500 años, fue construido en la época turca. Su peculiaridad es que en días de entre semana hombres y mujeres sólo pueden utilizar el baño termal separados mientras que los fines de semana su uso es mixto. Su zona wellness tiene 2 piscinas de agua caliente, 1 de agua termal, 1 de agua fría, 1 en la terraza superior y varias saunas.

Cabina de vapor cada día: 6:00-20:00

piscina: 6:00-22:00,

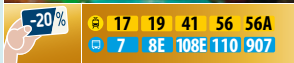
wellness-saunas: 8:00-22:00.

Baño de vapor para damas: martes

Baño de vapor para caballeros: lunes, miércoles, jueves, viernes.

## INFO

**1013 Budapest, Döbrentei tér 9.**  
+36 (1) 356 1010,  
+36 (1) 356 1322  
rudas@spabudapest.hu  
www.rudasfurdo.hu  
Lun.-Dom.: 6:00-22:00  
3.500/6.200 HUF  
La tarjeta BUDAPEST CARD no es válida para nadar de noche.

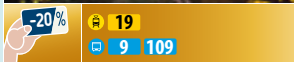
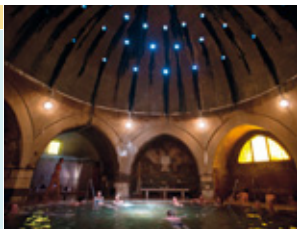


## BALNEARIO KIRÁLY

La construcción de este baño termal fue comenzada por el bajá turco Arslán en 1565. El antiguo balneario evoca la temprana cultura de baños otomana en toda su belleza original. Además de sus cuatro piscinas de diferentes temperaturas tiene cabina de vapor y sauna. Todos los días es mixto.

## INFO

**1027 Budapest, Fő u. 84.**  
+36 (1) 202 3688  
kiraly@spabudapest.hu  
www.kiralyfurdo.hu  
Lun.-Dom.: 9:00-21:00  
2.500 HUF



## PALATINUS SPA, BALNEARIO Y PISCINA DE OLEAJE



### INFO

**1007 Budapest, isla Margarita**  
 +36 (1) 340 4500  
[www.palatinusstrand.hu](http://www.palatinusstrand.hu)  
 Lun.-Dom.: 8:00-20:00

Palatinus Spa, balneario y piscina de oleaje fue el primer balneario de Budapest que permitió el baño al aire libre. Actualmente, espera al visitante con diez piscinas en la Isla Margarita. Se caracteriza especialmente por sus toboganes gigantes y su piscina de oleaje. En 2017, el balneario se amplió con una sección spa abierta durante todo el año.

☎ 26 226



## BAÑO ROMANO



### INFO

**1031 Budapest, Rozgonyi Piroška u. 2.**  
 +36 (1) 388 9740  
[romai@spabudapest.hu](mailto:romai@spabudapest.hu)  
[www.romastrand.hu](http://www.romastrand.hu)

El baño Romano se encuentra en el antiguo Aquincum. Los romanos consideraban lugares santos las fuentes del lugar. En la época del rey Matias, las crónicas hablan de un hospital. En el baño hay tres piscinas. La de aventura tiene un tobogán, masaje de cuello, burbujas subacuáticas, pero también cuenta con cabina de vapor y saunas.

☎ 34 106

🕒 5



## MAGNOLIA DAY SPA



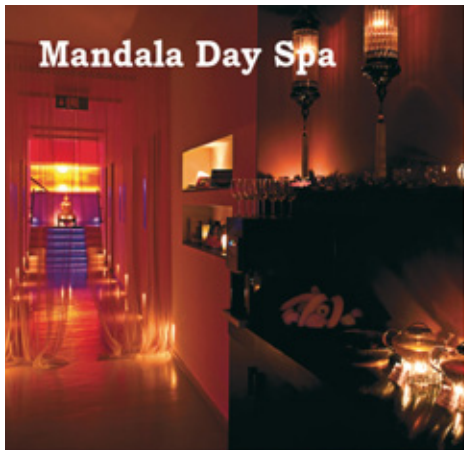
### INFO

**1054 Budapest, Zoltán u. 3.**  
 +36 (1) 269 0610  
[info@magnoliadayspa.hu](mailto:info@magnoliadayspa.hu)  
[www.magnoliadayspa.hu](http://www.magnoliadayspa.hu)  
 Lun.-Dom.: 9:00-21:00

Relajación perfecta en el corazón de la ciudad. Con masajes terapéuticos exclusivos, exfoliante corporal, envolturas corporales spa, cosmética, masaje tradicional Hammam, piscina Kneipp, banos aromáticos, jacuzzi, saunas finesas, aromáticas e infrarrojas, así como un acogedor salón de té e instalaciones de descanso.

🕒 2 🕒 2

# Mandala Day Spa



Mandala Day Spa ofrece una experiencia de lujo sin igual para el público amante del spa.

Sensación perfecta para los cinco sentidos en la isla de la tranquilidad, donde todo gira entorno a usted.

- Masajes tradicionales y orientales
- Tratamientos corporales
- Ritual de hammam turco y marroquí
- Paquetes de Day Spa
- Tratamientos cosméticos exclusivos
- Rituales de manicura y pedicura
- Sauna finlandesa e in frorjoza
- Jacuzzi

## El lujo disponible

1133 Budapest, Ipoly u. 8.  
+36 1 4910078 • L-D: 10.00-22.00  
reservations@mandaladayspa.hu  
www.mandaladayspa.hu

La experiencia de baño espiritual se complementa con efectos especiales de luz y sonido, música de mantra, molinillo de plegarias tibetano, elementos orientales y de confort.

- 5 piscinas (salada, de hidroterapia, caliente, fría, jacuzzi)
- Mandala Aqua Healing
- Water flow (tratamiento subacuático con flujos de agua)
- Masajes tradicionales
- Cabina de vapor

-20% con Budapest Card

1133 Budapest, Ipoly u. 8.  
+36 1 4910079 • L-D: 10.00-22.00  
reservations@mandaladayspabath.hu  
www.mandaladayspabath.hu

## ¡NUEVO! Baño Mandala



il primo luogo a Budapest che offre esperienza acquatica spirituale, per gli amanti del lusso speciale



# PROGRAMAS

## SHOW 3D DE LA HISTORIA HÚNGARA EN LA CAPILLA DE 700 AÑOS

El 3D Past es un cine histórico en 3D, que ofrece un viaje al pasado en calidad Hollywood. ¡Puede usted conocer de cerca la edad de oro del Castillo de Buda o incluso volar a la Batalla de Mohács! Tras la película, veamos el Parque de Autofotos de los Héroes y la historia de la capilla.

## INFO

**1014 Budapest,**  
**Bastión de los Pescadores,**  
**Capilla de San Miguel**  
**(Escaleras Schulek,**  
**Estatua de San Esteban)**  
 +36 (70) 313 0970  
 info@3dpast.com  
 www.3dpast.com  
 Lun.-Dom.: 10:00-18:00  
 1.500 HUF



16A 116

## CUEVA PÁL-VÖLGYI

Con más de 31 km de longitud, es el conjunto de cuevas más largo del país, famoso por sus formas geológicas y formaciones de estalactitas. Espera al visitante con una temperatura permanente de 11°C, con recorridos que parten a cada hora y enormes áreas verdes. No se permite la entrada a menores de cinco años y con estatura inferior a 115 cm.

## INFO

**1025 Budapest,**  
**Szép völgyi út 162.**  
 +36 (1) 325 9505  
<https://www.dunaiopoly.hu/en>  
 Mar.-Dom.: 10:15-16:15  
 1.100-1.400 HUF



65 65A

\*El descuento se refiere a la excursión básica.

## URBAN BETYÁR RESTAURANTE Y CENTRO DE VISITANTES

Siendo una de las más nuevas atracciones de Budapest, situada en el corazón de la ciudad, cerca de la Basílica de San Esteban, nuestra misión es complacer a los locales y viajeros ofreciendo una experiencia culinaria y etnográfica única en su género en Hungría.

## INFO

**1051 Budapest,**  
**Október 6. utca 16-18.**  
 +36 (1) 796 3285  
 www.urbanbetyar.com  
 Tienda de regalos:  
 Lun.-Dom.: 11:00-23:00  
 Museo:  
 Lun.-Dom.: 11.00-23.00



15 155 M 3

\*100% de descuento para el museo Entradas.

## ESCUELA DE COCINA CHEFPARADE



### INFO

**1094 Budapest**  
**Páva u. 13.**

+36 (20) 316 1876  
info@cookingbudapest.com  
www.cookingbudapest.com  
Lun.-Dom.: 8:00-20:00



La escuela de cocina Chefparade (Cooking Budapest) ofrece a los clientes extranjeros interesados con un estudio de cocina perfectamente equipado y con cocineros preparados para introducirlos en la gastronomía húngara.

🕒 4 6



## CENTRO DE EXPERIENCIAS MINIVERSUM



### INFO

**1061 Budapest,**  
**Andrássy út 12.**

info@miniversum.hu  
www.miniversum.hu  
Lun.-Dom.: 10:00-18:00  
Durante las vacaciones escolares:  
Lun.-Dom.: 9:00-19:00  
Entrada completa: 2.700 HUF  
Entrada de niños: 1.900 HUF  
(entre 2-14 años)  
<https://www.miniversum.hu/en/tickets>

¡Explore, experimente, tome el control! MINIVERSUM, una de las mayores mesas de simulación interactiva del mundo, espera al visitante amante de experiencias singulares. 3 países en 300 metros cuadrados. 5.000 figuras miniaturas, 1.300 metros de carriles, 14 localidades, 600 edificios, 100 trenes en movimiento. MINIVERSUM ofrece la emoción de la exploración a todos los miembros de la familia.

🕒 1 105



**89 YEARS** 1938 – 2018  
**MARGARET ISLAND**  
**OPEN-AIR STAGE**

**Gift to Budapest!**

Barefoot in the park | Carmina Burana | Salome | Rigoletto  
The Great Gatsby | Jeff Mills | Quimby  
Erwin Schrott | Film Music Fantasy | Circus Princess

**eng.szabadter.hu**



SCIENCE CENTER  
**PLAY TO KNOW**

**5000 m<sup>2</sup> ENTERTAINMENT**  
**MORE THAN 250 PLAYFUL EXHIBITS**  
**4 ESCAPE ROOMS**  
**SPECTACULAR SCIENCE SHOWS**  
**RIDE MOVIES:**  
**9D, 5D, CIRCLE CINEMA**  
**8 THEMED INTERACTIVE EXHIBITIONS**



[WWW.CSOPA.HU](http://WWW.CSOPA.HU)



## BAZAR DE LOS JARDINES DEL CASTILLO – PALACIOS DÉLI



### INFO

**1013 Budapest,**  
**Ybl Miklós tér 5.**  
 +36 (1) 225 0554  
 +36 (30) 198 5274  
 infopoint@varkertbazar.hu  
 www.varkertbazar.hu  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00

La exposición denominada Nace un nuevo mundo – Guerra Fraternal Europea 1914-1918 muestra en cerca de 600 m<sup>2</sup> el mundo de la Gran Guerra, considerada también el final de una era. Con sus soluciones visuales únicas, la muestra nos acerca a los horrores de la guerra: la destrucción total devoradora se representa con la imagen de un pantano negro humeante, mientras que la brutal matanza es representada con un matadero. El visitante puede andar por una zanja trinchera y enfrentarse al efecto de movilización masiva de la propaganda. La muestra Los Señores de la Guerra intenta presentar a los monarcas dinásticos, a los más poderosos políticos y a las personalidades más importantes de la época.

🕒 19 41  
 🗣️ 16 105



\* a las exposiciones permanentes

## BAZAR DE LOS JARDINES DEL CASTILLO – PALACIO GUARDAESPALDAS



### INFO

**1013 Budapest,**  
**Ybl Miklós tér 2.**  
 +36 (1) 225 0554  
 +36 (30) 198 5274  
 infopoint@varkertbazar.hu  
 www.varkertbazar.hu  
 Mar.-Dom.: 10:00-18:00

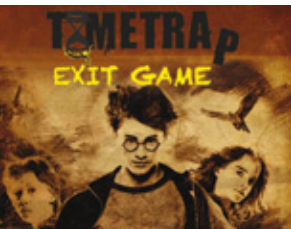
La Fundación de Arte Gábor Kovács se plantea el objetivo de popularizar las artes húngaras, principalmente, las artes plásticas contemporáneas, tanto en el país como en el extranjero.

🕒 19 41  
 🗣️ 16 105



\* a las exposiciones temporales

## TIMETRAP EXIT GAME



### INFO

**1075 Budapest**  
**Kazinczy u. 10.**  
 en el sótano de El Rapido  
**Mexican Grillbar**  
**El local de juegos de escape**  
**Harry Potter:**  
**1073 Budapest,**  
**Erzsébet krt 17.**  
**timbre: 30**  
 +36 (20) 311 9471  
 info@timetrapp.hu  
 www.timetrapp.hu  
 Lun-Dom: 10 am-medianoche  
**RESERVAS NECESARIAS** en los  
 contactos indicados.



TimeTrap Live Exit Game es el juego de escape más especial en el centro de la ciudad, en un bar de ruinas en la calle Kazinczy. ¡Esperamos a los atrevidos aventureros con TRES DIFERENTES pistas extremas! ¡La trampa del Asesino Psicópata; la Trampa de la Cárcel; la Trampa del Búnker mortal! O pruebe nuestros últimos recorridos de locales de escape Harry Potter en el Bulevar Erzsébet. ¡Es necesario reservar como mínimo 4 horas antes del juego!

🕒 4 6  
 🗣️ 2



12.500 HUF/grupo de 2 a 6 personas con coordinación en inglés (juegos de 60 minutos)

16.000 HUF/grupo de 2 a 6 personas con coordinación en inglés (sala Azkaban, 75 min)

## **CATHEDRAL ORGAN CONCERTS** **- CONCIERTOS DE ÓRGANO EN LA CATEDRAL**

**Exclusiva serie de conciertos  
de órgano en el gran órgano histórico  
de la Basílica de San Esteban**

**Durante todo el año, los lunes, desde las 5 de la tarde  
(en octubre, a partir de las 7 de la tarde)  
Szent István Bazilika (Bp., Szent István tér)**

## **FRIDAY ORGAN CONCERTS** **- VIERNES DE CONCIERTOS DE ÓRGANO** **2 órganos y dos organistas**

**en 1 concierto especial,**  
acon la actuación de la legendaria dinastía  
de organistas, solistas de ópera  
y artistas de la trompeta.

**Los viernes, a partir de las 8 de la noche,  
de mayo a enero,  
en la Basílica de San Esteban**

**En los conciertos de gala: Mozart: Réquiem,  
Verdi: Réquiem y Händel: Mesías**

Las entradas se pueden comprar en el lugar, los lunes,  
jueves y viernes, desde las 9 de la mañana,  
o por Internet, en las páginas Web:  
[www.organconcert.hu](http://www.organconcert.hu) y [www.interticket.hu](http://www.interticket.hu)

Programa detallado:: [www.organconcert.hu](http://www.organconcert.hu)

Información: **+3620-824-8564; +3620-823-2095**

## PARQUE ZOOLOGICO



### INFO

**1146 Budapest, Állatkerti krt. 6-12.**  
 +36 (1) 273 4900  
 info@zoobudapest.com  
 www.zoobudapest.com  
 1.900/2.800 HUF



The Budapest Zoo, which opened its gates more than 150 years ago, houses one of the richest collections in Europe. With close to 1,000 species of animals, many of which are rare, a wide variety of flora, marvellous historical buildings and great programs, it offers plenty of leisure options for all ages.

Desde noviembre hasta febrero todos los días 9:00-16:00  
 En marzo y octubre: Lun.-Jue.: 9:00-17:00, Vie.-Dom.: 9:00-17:30  
 En abril y sept.: Lun.-Jue.: 9:00-17:30, Vie.-Dom.: 9:00-18:00  
 Desde mayo hasta agosto: Lun.-Jue.: 9:00-18:00,  
 Vie.-Dom.: 9:00-19:00

👤 72 79

🚗 1



## CÁMARA DEL TESORO DE LA BASÍLICA DE SAN ESTEBAN



### INFO

**1051 Budapest, Szent István tér 1.**  
 +36 (1) 311 0839  
 www.bazilika.biz  
 1 noviembre-31 marzo:  
 Lun.-Dom.: 10:00-16:30  
 abril, mayo, octubre:  
 Lun.-Dom.: 10:00-17:30  
 1 junio-30 septiembre:  
 Lun.-Dom.: 10:00-18:30  
 300/400 HUF

Parte de los objetos litúrgicos están en uso aún hoy día. La maquetas del templo, la carta papal donante del título de basílica, el cuadro de la Santa Familia obra de Murillo, la réplica de porcelana Herendi de la Corona Santa, el cáliz obsequiado por el papa Juan Pablo II, casullas, bordado de propia mano de la reina Sissi y la rica colección del legado del cardinal József Mindszenty son sólo ejemplos de las muestras más interesantes.

👤 2 47 49

🚗 1 2 3 15



## FESTIVAL DE VERANO DE BUDAPEST



### INFO

**Szabadtér Színház Jegyiroda**  
**1051 Budapest, Bárczy István u. 1-3.**  
 +36 (1) 269 0470  
 iroda@szabadtter.hu  
 www.szabadtter.hu  
 2.,300/9.900 HUF

El Festival de Verano de Budapest organizado en los teatros al aire libre de la isla Margarita y del parque Városmajor es el festival más largo y más colorido del país que desde junio hasta finales de agosto ofrece más de 100 programas para todas las edades en los géneros de ópera, musical, ballet, teatro prosaico e infantil, jazz, y música mundial y clásica.

👤 26



## TEATRO AL AIRE LIBRE EN LA ISLA MARGARITA

El teatro mas antiguo y mas bonito del pais espera a los espectadores durante doce fines de semana desde junio hasta finales de agosto con un aforo de 2700 personas. Ofrece producciones extraordinarias con estrellas internacionales en varios generos: espectaculos de opera, musical y de danza, impresionantes shows, conciertos de jazz, musica del mundo y clasica y de crossover. Vale la pena aprovechar la linea de barco de teatro ida y vuelta que desembarca en el puerto del teatro.

### INFO

**1138 Budapest, Margitsziget**  
+36 (1) 340 4196  
iroda@szabadter.hu  
www.szabadter.hu



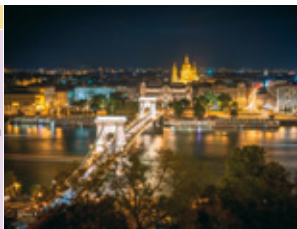
26

## BUDAPEST PRIVATE PHOTO TOURS

Descubra Budapest con nuestros fotógrafos profesionales que le mostrarán las bellezas de la ciudad con otra perspectiva. Tanto para fotógrafos principiantes como para avanzados. Le asistiremos en la elección del ajuste y de la composición. Puede elegir entre recorridos de medio día, de día completo o nocturnos.

### INFO

**1065 Budapest, Hajós utca 13-15.**  
+36 (70) 395 9880  
tamaskphotography@gmail.com  
www.phototoursbudapest.com  
Lun.-Dom.: 9:00-17:00  
150-325 EUR



1

## EXPOSICIONES EN PESTI VIGADÓ

Con el billete combinado, tendrá la oportunidad de visitar la exposición permanente Línea del Tiempo de Pesti Vigadó, así como muestras contemporáneas y temporales. Además de las muestras actuales, podrá admirar los espacios abiertos al público bellamente renovados del monumental edificio y nuestra terraza Panorama le ofrecerá una experiencia inolvidable.

### INFO

**1051 Budapest, Vigadó tér 2.**  
+36 (1) 328 3340  
tourism@vigado.hu,  
www.vigado.hu  
Lun.-Dom.: 10:00-19:00  
2.500 HUF

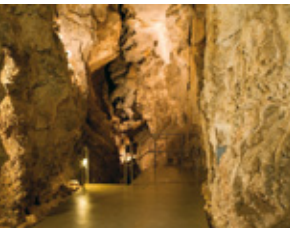


2 15 115

1 2 3

\*Los descuentos son válidos en boletos combinados.

## CUEVA DE SZEMLŐ-HEGY



29



### INFO



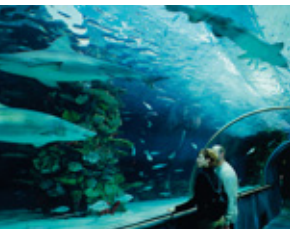
**1025 Budapest,**  
**Pusztaszeri út 35.**

+36 (1) 325 6001  
<https://www.dunaipoly.hu/en>  
Mié.-Lun.: 10:00-16:00  
1.100/1.400 HUF

Conocida también como el Jardín Florido Subterráneo de Budapest gracias a las formaciones que cubren sus paredes. La temperatura permanente (12 °C) de la cueva y su aire de alta humedad y libre de polvo ejercen un efecto positivo para las enfermedades de las vías respiratorias. Una exposición interactiva, una sala de proyecciones, un parque infantil y un sendero natural informativo también esperan al visitante.

\* El descuento se refiere al precio completo del recorrido básico.

## TROPICARIUM – EL ZOO CON TIBURONES



33 114 133E  
138 150 213 214



### INFO



**1222 Budapest,**  
**Nagytétényi út 37–43.**  
**(Centro Comercial Campona)**

+36 (1) 424 3053  
[info@tropicarium.hu](mailto:info@tropicarium.hu)  
[www.tropicarium.hu](http://www.tropicarium.hu)  
Lun.-Dom.: 10:00-20:00  
2.000/2.700 HUF

En este zoo tropical los visitantes pueden observar enormes tiburones, rayas que se pueden acariciar, cocodrilos perezosos, reptiles exóticos, anfibios, pájaros, pequeños simios y miles de peces de colores de agua dulce y salada. Los jueves a las 3 podemos presenciar cómo dan de comer a los tiburones.

## MUSEO ZWACK Y CENTRO DE VISITANTES



2 24  
23 54 55



### INFO

**1095 Budapest,**  
**Dandár u. 1.**

+36 (1) 476 2383  
[muzeum@zwackunicum.hu](mailto:muzeum@zwackunicum.hu)  
[www.unicum.hu](http://www.unicum.hu)  
Lun.-Sáb.: 10:00-17:00  
2.200 HUF

Introducción a la historia fabulosa de la familia y empresa Zwack, que incluye la proyección de una película, visita guiada por el museo, visita a la antigua bodega destiladora y fermentadora, y una degustación de los productos, directamente de los barriles.

## BUDAPEST GALA CONCERT

Visite el espectacular Pesti Vigadó o disfrute el Concierto de Gala de Budapest a cargo de la Orquesta Sinfónica Duna en el Palacio del Danubio. Ballet, clásicos húngaros y un inolvidable viaje musical esperan a los visitantes. En el programa musical podrá escuchar los acordes del cimbalo húngaro. Compra de entradas en el Palacio Duna.

## INFO

**1051 Budapest, Zrinyi u. 5.**

+36 (1) 317 2754  
+36 (1) 317 1377  
info@ticket.info.hu  
www.ticket.info.hu  
9.400/11.800 HUF



2

15 115 105 16 116

## ORQUESTA Y CONJUNTO FOLCLORICO NACIONAL DE RAJKÓ

No se pierdan los bailes húngaros mas especiales acompañados por la musica de cimbalo de la Orquesta y Conjunto Folclorico Nacional de Hungría. Su obra se basa en tradiciones de decadas. El grupo fue fundado por musicos gitanos. El descuento es valido para los espectaculos de viernes y de domingo. Compra de entradas en el Palacio Duna.

## INFO

**1051 Budapest, Zrinyi u. 5.**

+36 (1) 317 2754  
+36 (1) 317 1377  
info@ticket.info.hu  
www.ticket.info.hu  
6.500/10.200 HUF



2

15 115 105 16 116

## MUSEO DEL FLIPPER DE BUDAPEST

Es la exposicion permanente e interactiva mas grande de flippers de Europa, presentada incluso en la BBC, el New York Times, el Frankfurter Allgemeine Zeitung y en otros medios internacionales. 130 maquinas, la historia completa del juego desde 1800 hasta las maquinas mas modernas. ¡Todas ellas, incluso la primera del mundo, se pueden probar!

## INFO

**1137 Budapest, Radnóti Miklós u. 18.**

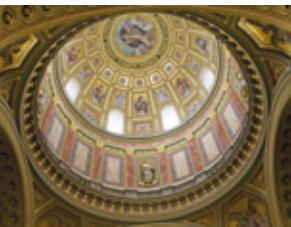
+36 (30) 900 6091  
info@flippermuseum.hu  
www.flippermuseum.hu  
Lun.–Mar.: cerrado,  
Mié.–Vie.: 16:00–24:00,  
Sáb.: 14:00–24:00,  
Dom.: 10:00–22:00  
Entrada: 3.000 HUF  
Para menores de 26 años y  
mayores de 62 años:  
2.000 HUF



4 6

3

## CONCIERTO DE ÓRGANO EN LA BASÍLICA DE SAN ESTEBAN



### INFO

**1051 Budapest, Zrínyi u. 5.**

+36 (1) 317 2754;  
+36 (1) 317 1377  
info@ticket.info.hu  
www.ticket.info.hu  
5.200/8.600 HUF

El organista Miklós Teleki, el cantante de ópera Koss Kováts, y la flautista Eleonóra Krusic dan una idea de las obras de Liszt, Bach, Mozart, Schubert, Vivaldi, Stradella, Albinoni y Bizet en la Basílica de San Esteban. Horario de los conciertos: de marzo a diciembre, cada jueves.

🕒 2 47 49  
🕒 1 2 3 15



## FERIA DE ADVIENTO Y NAVIDAD DE BUDAPEST



### INFO

**1052 Budapest, Vörösmarty tér**

www.budapestkaracsony.hu  
https://www.facebook.com/  
budapestchristmasfair  
info@budapestinfo.hu

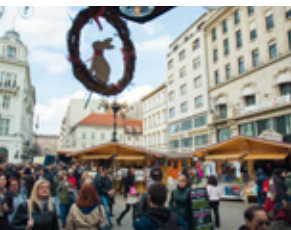
Durante las festividades de Adviento, la Feria de Adviento y Navidad de Budapest (9 de nov.-31 de dic. de 2018), catalogada entre las 10 más bellas de Europa, espera al visitante en la plaza Vörösmarty con programas familiares, culturales y de artes y oficios y con productos expuestos por más de 100 artesanos y una amplia oferta gastronómica.

🕒 2 47 49 🕒 9  
🕒 1 2 3 16 105



\* 5% de descuento para los productos artesanales  
10% de descuento para comidas y bebidas

## FERIA DE PRIMAVERA DE BUDAPEST



### INFO

**1052 Budapest, Vörösmarty tér**

www.budapestinfo.hu  
https://www.facebook.com/  
budapestspringfair  
info@budapestinfo.hu

¡Festejemos junto la primavera en la plaza Vörösmarty, entre el 23 de marzo y el 22 de abril! Programas familiares, culturales y de artes y oficios, feria y muestra artesanal y una amplia oferta gastronómica esperan al visitante.

🕒 2 47 49 🕒 9  
🕒 1 2 3 16 105



\* 5% de descuento para los productos artesanales  
10% de descuento para comidas y bebidas

## GRAN CIRCO DI BUDAPEST

En la noche del 14 de enero de 1971, abrió sus puertas el único circo de mampostería de Europa Central, el Gran Circo de Budapest. Desde entonces, han actuado en su arena innumerables grandes estrellas nacionales e internacionales para el deleite de niños y adultos.

### INFO

**1146 Budapest,**  
**Állatkerti krt. 12/a.**  
[www.fnc.hu](http://www.fnc.hu)



M 1 72

## BUDAPEST JAZZ CLUB

Entretenimiento informal, pero de calidad. Con una original atmósfera y excelente calidad del sonido, una acogedora cafetería, y un restaurante ofreciendo increíble comida bistro. Por las noches, actúan famosas estrellas internacionales y los más destacados artistas nacionales del género.

### INFO

**1136 Budapest,**  
**Hollán Ernő u. 7.**  
+36 (70) 413 9837  
[www.bjc.hu](http://www.bjc.hu)



2 4 6  
75 76

## BUDAPEST OPERETTA THEATRE

Es por todos bien sabido que los húngaros son los que representan las operetas con verdadero ímpetu. El Frankfurter Allgemeine Zeitung de Alemania escribió sobre el estreno de Csárdáskirálynő: "En muchas ciudades podemos encontrar lugares donde escuchar buena música, pero para la opereta la única dirección es: calle Nagymező, 17."

### INFO

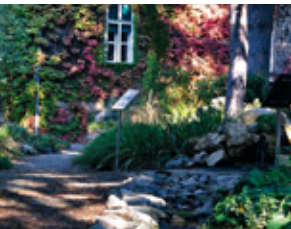
**1065 Budapest,**  
**Nagymező utca 17.**  
+ 36 (1) 312 4866;  
+36 (1) 353 2172  
[jegy@operett.hu](mailto:jegy@operett.hu),  
[www.operett.hu](http://www.operett.hu)  
Taquilla:  
Lun.-Vie.: 10:00-19:00,  
Sáb.-Dom.: 13:00-19:00



105 70 78  
M 1



## JARDIN BOTANICO UNIVERSITARIO



M 3 99

### INFO

**1083 Budapest,**  
**Illés u. 25.**  
[www.fuveszkert.org](http://www.fuveszkert.org)

El primer jardín botánico de Hungría sirvió para la formación médica y farmacéutica y la investigación de la flora doméstica desde el principio, pero los árboles de los cuarenta escudos de más de 150 años y la colección de orquídeas y cactus lo convirtieron en una verdadera atracción para todos. En el jardín podemos ver más de 8000 plantas y 150 especies protegidas, sobre todo si lo visitamos en grupo con un guía.

## PISTA DE PATINAJE, LAGO PARA REMAR DEL PARQUE MUNICIPAL



M 1 105

### INFO

**1145 Budapest,**  
**Olof Palme sétány 5.**  
+36 (1) 363 2673  
[iroda@mujegpalya.hu](mailto:iroda@mujegpalya.hu)  
[www.mujegpalya.hu](http://www.mujegpalya.hu)  
Invierno:  
Lun.-Vie.: Entre 9:00 y 13:00  
y entre 17:00 y 21:00,  
Sáb.: entre 10:00 y 14:00  
y entre 16:00 y 21:00,  
Dom.: entre 10:00 y 14:00  
y entre 16:00 y 20:00  
Verano: entre 10:00 y 22:00

Desde noviembre hasta finales de febrero la mayor pista de patinaje de Europa abre sus puertas a los amantes del patinaje en el Parque Municipal. Alquiler de patines y clases de patinaje, restaurante, agradables mostradores de comida y bebida y diferentes programas. Desde la pista de patinaje se convierte en un lago con barcos de alquiler, con un paseo y una terraza a la orilla.

## PARQUE HISTÓRICO FERROVIARIO



M 30 30A 230

### INFO

**1142 Budapest,**  
**Tatai út 95.**  
+36 (1) 450 1497  
[info@vasuttortenetipark.hu](mailto:info@vasuttortenetipark.hu)  
[www.vasuttortenetipark.hu](http://www.vasuttortenetipark.hu)  
Abierto:  
2018, 11 de abril-31 de octubre

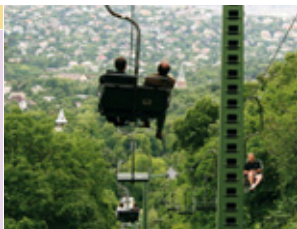
En el primer parque ferroviario interactivo de Europa, el visitante no sólo puede admirar las máquinas antiguas, sino también puede probarlas. En una superficie básica de 70.000 m<sup>2</sup>, se muestran más de 100 vehículos ferroviarios, así como instalaciones necesarias para la explotación ferroviaria: 50 locomotoras raras, automóviles ferroviarios, automotorrieles manuales y motorizados, vehículos ferroviarios de control técnico, grúas de vapor, máquinas quitanieves, barredoras de nieve y otras curiosidades.

## TELESILLA

Ante los viajeros del telesilla se abre el más bello panorama de Budapest en el mirador Erzsébet, al que se llega después de un corto paseo desde la estación superior. En el viaje de vuelta, el viajero puede deleitarse en el panorama de la ciudad mientras que, literalmente, siente que desciende hasta ella desde las montañas.

## INFO

1121 Budapest,  
Zugligeti út 97.  
+36 (1) 391 0352  
www.bkv.hu



© 291

# Mesterségek Ünnepe

32<sup>nd</sup> Festival of Folk Arts  
at the Buda Royal Palace  
17–20 August 2018

[www.mestersegekunnepe.hu](http://www.mestersegekunnepe.hu)



# GASTRONOMÍA

## BORKONYHA

El local que funciona como restaurante y bar de vinos es una fusión de bistró francés y restaurante familiar húngaro, así como de vinatería y bar. La carta de vinos incluye unas 200 variedades, primordialmente húngaras. La cocina se fundamenta en ingredientes frescos, el aprovisionamiento diario y, por consiguiente, en la variedad. El jefe de cocina, Ákos Sárközi, se afana en inspirarse en la gastronomía de Transilvania, pero también recurre a ingredientes de otras naciones, como la española, la francesa e incluso la italiana. La cocina es rica en sabores, la oferta de vinos es amplia y flexible, el servicio es personalizado e informal. No es casual pues que, en 2014, Borkonyha haya obtenido una estrella Michelin.

## INFO

**1051 Budapest,  
Sas utca 3.**

+36 (1) 266 0835  
borkonyha@borkonyha.hu  
www.borkonyha.hu



📞 16 105

📍 1 2 3

## COSTES DOWNTOWN

El restaurante Costes Downtown, abierto en 2015, espera los siete días de la semana a los amantes de la buena cocina con desayunos, almuerzos y las ya acostumbradas cenas de alta calidad. La calidad está a cargo del jefe de cocina estrella Miguel Vieira y su equipo, y las creaciones culinarias se elaboran en una cocina abierta a la vista del comensal. Es más, los auténticos fanáticos de la gastronomía no sólo pueden ver la cocina, sino incluso sentarse a la mesa del chef.

## INFO

**1051 Budapest,  
Vigyázó Ferenc u. 5.**

+36 (1) 920 1015  
reservation@  
costesdowntown.hu  
www.costesdowntown.hu



📞 2

📍 15 105 115

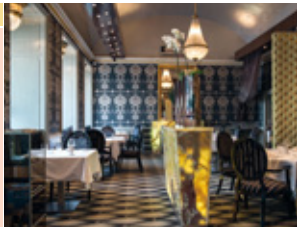
## ONYX

Encuentro de la tradición y la evolución en el corazón de Budapest. Desde su apertura en 2007, el restaurante Onyx se ha comprometido con la calidad y el progreso. En nuestro restaurante en propiedad húngara, trabajamos primordialmente con un equipo adiestrado por nosotros, donde se hace hincapié en los ingredientes nacionales de calidad y en su combinación con una adecuada oferta de vinos. El jefe de cocina, Ádám Mészáros, ofrece un viaje culinario a través de la gastronomía húngara renovada y de los sabores internacionales. El reconocimiento de la Guía de Restaurantes Gault Millau y la estrella Michelin recibida en 2011 nos muestran que andamos por el camino correcto.

## INFO

**1051 Budapest,  
Vörösmarty tér 7-8.**

+36 (30) 508 0622  
onyx@onyxrestaurant.hu  
www.onyxrestaurant.hu



📞 2 47 49

📍 1 2 3

## COSTES



### INFO

**1092 Budapest, Ráday utca 4.**  
+36 (1) 219 0696  
reservation@costes.hu  
www.costes.hu

Quisiéramos que esta palabra fuera para usted sinónimo de calidad sin renuncias, de gustos magistrales, de diseño artístico, de atención a los detalles, de servicio atento y de ambiente acogedor. Que ese nombre exprese la experiencia fine dining única pero renovada cada noche, informal y relajada, gracias al concurso de muchos: productores conscientes, proveedores flexibles, personal comprometido y un visitante entendido en la materia: Usted.

🏠 47 49

🕒 3 4



## CAFÉ ASTORIA BUDAPEST



### INFO

**1053 Budapest, Kossuth Lajos u. 19–21.**  
+36 (1) 889 6022  
astoria.restaurant@danubiushotels.com  
www.cafeastoriabudapest.hu  
Lun.-Dom.: 7:00-23:00



El restaurante del Hotel Danubius Astoria ofrece a sus clientes una cocina creativa, combinando las tradiciones con la perspectiva del siglo XXI. y con una exquisita oferta gastronómica de nuestros días.

🏠 47 49 🗨️ 5 7 18E

🕒 2 112 133E



CULTURA • DESCUBRIMIENTO • GASTRONOMÍA • RECREACIÓN • COMPRAS

BUDAPEST'S  
**Finest**

LA GUÍA  
DE CINCO  
ESTRELLAS



REVISTA TRIMESTRAL GRATIS  
Encuentra en BUDAPESTINFO POINTS  
y en las recepciones del hotel.



## CERVECERÍA & BRASSERIE GELLÉRT

La cervecería más antigua de Budapest, rompiendo con el pasado, en 2015 abrió sus puertas con un interior diseñado según las tendencias más modernas. Los platos de la cocina húngara contemporánea son elaborados con ingredientes nada convencionales, combinando adecuadamente con las mejores cervezas artesanas húngaras.

### INFO

**1114 Budapest, Szent Gellért tér 2.**  
 +36 (1) 889 5566,  
 +36 (30) 676 2601  
 gellertsorozo.manager@  
 danubiushotels.com  
 www.gellertsorozo.hu  
 Mar.-Dom.: 12:00-23:00



📍 19 41 47 49 56  
 📞 4 📱 7 133E 907 933

## GELLÉRT ESZPRESSZÓ

El café Eszpresszó, de ambiente vienés, ofrece a sus invitados pasteles caseros, tartas, especialidades de café o té y melodías de piano. Desde la primavera hasta el otoño en su espaciosa terraza podemos tomar copas de helados y cócteles refrescantes.

### INFO

**1114 Budapest, Szent Gellért tér 2.**  
 +36 (1) 889 5558  
 gellert.restaurant@  
 danubiushotels.com  
 www.danubiushotels.com/our-  
 hotels-budapest/danubius-  
 hotel-gellert  
 Lun.-Dom.: 9:00-19:00



📍 19 41 47 49 56  
 📞 4 📱 7 133E 907 933

## RESTAURANTE PANORÁMICO GELLÉRT

En la terraza del restaurante clásico del Hotel Gellért podemos admirar la preciosa vista sobre el Danubio. Su cocina ofrece los platos de mayor éxito del siglo pasado. Los platos se complementan con exquisitos vinos.

### INFO

**1114 Budapest, Szent Gellért tér 2.**  
 +36 (1) 889 5497,  
 +36 (30) 676 2580  
 gellert.restaurant@  
 danubiushotels.com  
 www.danubiushotels.com/our-  
 hotels-budapest/danubius-  
 hotel-gellert  
 Lun.-Sáb.: 12:00-23:00;  
 Dom.: 12:00-15:00  
 (Sunday brunch)



📍 19 41 47 49 56  
 📞 4 📱 7 133E 907 933

## CAFÉ DOROTTYA BISTRO & BAR



### INFO



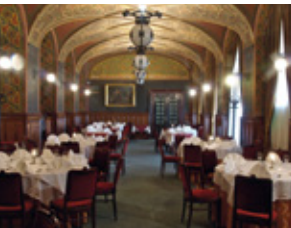
**1051 Budapest,**  
**Dorottyá u. 1.**  
+36 (20) 779 1177  
vathytamas@cafedorottyay.com  
www.cafedorottyay.com  
Lun.-Dom.: 9:00-22:00

Una acogedora cafetería de ambiente familiar en el corazón de la ciudad donde el visitante podrá degustar delicias húngaras bistró (sopa gulasch, estofado de res, guiso de pollo) y platos italianos (pizas, pastas y ensaladas), además de especialidades de postres y cafés.

M 1



## RESTAURANTE, CERVECERÍA Y TERRAZA KÁRPÁTIA



### INFO



**1053 Budapest,**  
**Ferenciek tere 7-8.**  
+36 (1) 317 3596  
restaurant@karpatia.hu  
www.karpatia.hu  
Lun.-Sáb.: 11:00-23:00;  
Dom.: 17:00-23:00

El Restaurante, Cervecería y Terraza Kárpátia, situado en el centro de la ciudad y de más de 140 años, recibe a sus visitantes con gastronomía húngara tradicional, casera y moderna; de noche, con ardiente música gitana en vivo. El precioso interior, con sus doradas paredes decoradas a mano y con sus pinturas históricas, crea un romántico ambiente.

5 7 8E

M 3 15 73 178



## RESTAURANTE VÉN HAJÓ



### INFO

**1051 Budapest,**  
**Vigadó tér**  
**puerto 2**  
+36 (30) 492 3521  
venhajo@europahajo.hu  
www.venhajo-etterem.hu  
Lun.-Dom.: 12:00-23:00;  
La cocina está abierta hasta  
las 22:00

Reserve su mesa en el restaurante „Barco Antiguo”, con una vista espléndida, anclado al pie del Puente de las Cadenas. El Vén Hajó ofrece una auténtica vista de postal de Budapest. Y para fascinarle aún más, espere a ver el menú. Comidas caseras y sabores de las aguas internacionales se afanan en cautivarle.

2

M 1 3 15 115



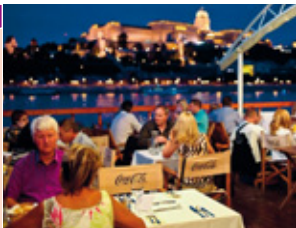
## BARCO COLUMBUS

El acogedor restaurante y pub irlandés del Barco Columbus espera todos los días de la semana con su cocina húngara e internacional y con una increíble vista de la ciudad a quienes buscan un ambiente inusual. Desde la primavera hasta el otoño, la terraza panorámica ofrece una maravillosa vista del Castillo de Buda, la colina Gellért y el Puente de Cadenas.

## INFO

**1051 Budapest,  
Vigadó tér,  
puerto 4**

+36 (1) 266 9013  
res@columbuspub.hu  
www.columbuspub.hu  
Lun.-Dom.: 12:00-24:00



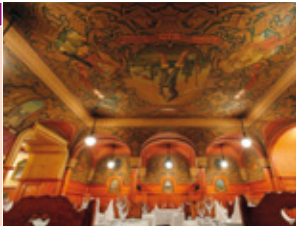
## RESTAURANTE MÁTYÁS PINCE

El Restaurante Mátyás Pince es uno de los restaurantes de más rica historia que recibe a los clientes más exigentes desde 1904. El restaurante ha sido renovado totalmente. Cada noche esperamos al visitante con programas folclóricos permanentes y música zingara en vivo.

## INFO

**1056 Budapest,  
Március 15. tér 7.**

+36 (1) 266 8008  
info@matyaspince.hu  
www.matyaspince.eu  
Lun.-Dom.: 12:00-24:00



## MOLNÁR'S KÜRTÖSKALÁCS

El kürtőskalács es el pastel festivo de los húngaros Székely. Lo preparan en ocasiones importantes. Nuestros ocho sabores más populares son vainilla, canela, nuez, almendra, chocolate, coco, cacao y semilla de amapola. Saboreando un delicioso café, capuchino, café con leche o un helado.

## INFO

**1052 Budapest,  
Váci u. 31.**

+36 (1) 407 2314  
info@kurtoskalacs.com  
www.kurtoskalacs.com  
Lun.-Dom.: 9:00-22:00







**BUDAPEST BISZTRÓ**  
ANNO 2012



**COSMOPOLITAN HUNGARIAN RESTAURANT  
- BY THE PARLIAMENT - LIVE PIANO MUSIC  
SUMMER TERRACE**



**RESERVATION: +36 1 783 0788**

address: 1054 Budapest, Vécsey street 3.

[facebook.com/budapestbisztró](https://www.facebook.com/budapestbisztró)

[www.budapest-bistro.hu](http://www.budapest-bistro.hu)

## RESTAURANTE SPOON THE BOAT

Un servicio sin par en un lugar de lujo, con vistas al Danubio, al Castillo de Buda y al Puente de las Cadenas. La cocina fusión se integra en los platos modernos y tradicionales y en los sabrosos ingredientes. La música de piano en vivo, el elegante ambiente y una atmósfera familiar hacen inolvidable la experiencia gastronómica de toda una vida! See you Spoon!

### INFO

**1052 Budapest,**  
**Vigadó tér**  
**puerto 3**

+36 1 411 0933  
spoon@spoon.restaurant  
www.spoon.restaurant  
Lun.-Dom.: 12:00-24:00



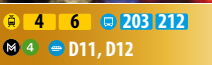
## A38 RESTAURANT

El Barco A38, objeto de numerosos reconocimientos nacionales e internacionales, no sólo ofrece la más rica oferta de conciertos de Budapest, sino también formidables experiencias gastronómicas. El restaurante panorámico relajado y generoso con una moderna cocina bistró húngara y ofertas del día siempre frescas, espera al público con aperitivos antes del concierto y menús de negocio.

### INFO

**1117 Budapest,**  
**puente Petöfi,**  
**lado de Buda**

+ 36 (1) 464 3946  
etterem@a38.hu  
www.a38.hu/en/restaurant  
Lun.-Sáb.: 11:00-23:00,  
Domingos CERRADO



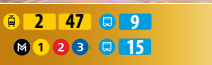
## HARD ROCK CAFE

Famoso museo del rock con una colección de reliquias originales, sabores auténticos estadounidenses y tienda Rock Shop. Al hacer la reserva, deberá mostrar su tarjeta. El descuento es válido sólo en la tienda de la plaza Vörösmárty. No es válido para bebidas alcohólicas, broches distintivos, vasos y complementos, y tampoco para el IVA. No se puede combinar con otros descuentos.

### INFO

**1052 Budapest,**  
**Deák Ferenc utca 3-5.**

+36 (30) 572 4011  
budapest@  
hardrockcafebudapest.com  
www.hardrock.com/budapest  
Rock Shop:  
Lun.-Dom.: 10:00-24:00  
Restaurante:  
Dom.-Mié.: 12:00-24:00,  
Jue.-Sáb.: 12:00-01:00



## CAFÉ DELION BISTRO & BAR



### INFO

1092 Budapest,  
Ráday utca 11-13.

+36 (30) 207 9220,  
info@cafedelion.hu  
www.cafedelion.hu  
Lun.-Dom.: 10:00-24:00



Elaboramos platos favoritos de la gastronomía húngara y populares platos bistró internacionales con una concepción moderna, acompañados de vinos húngaros, cervezas artesanales y siropes caseros de alta calidad. Esperamos al visitante con desayunos, cafés, pasteles, almuerzos, cócteles y cenas en nuestro acogedor restaurante y en la terraza de verano.

🕒 47 49 🗨️ 9  
📅 M 3 4 🗨️ 15 115



**RESERVE AHORA UNA MESA Y PRUEBE LAS DELICIAS DEL FAMOSO RESTAURANTE NOBU.**

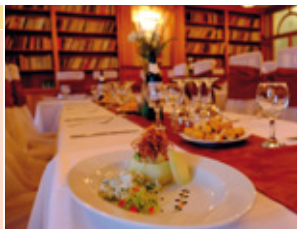
Kempinski Hotel Corvinus 1051 Budapest, Erzsébet tér 7-8. | +36 1 429 42 42  
reservation@noburestaurant.hu | www.noburestaurants.com

## RESTAURANTE VÖRÖS POSTAKOCSI

La oferta de platos del restaurante situado en el barrio cultural de Ferencváros, en Ráday utca 15, gira en torno al hígado de oca y especialidades de la gastronomía húngara. Otra especialidad de la casa son las costillas de cerdo Mangalica. La carta de vinos incluye más de 70 variedades de vinos, de los que cerca de la mitad se sirven también en copas a un precio muy atractivo. Por las noches, los comensales pueden escuchar música cingara.

### INFO

**1092 Budapest, Ráday u. 15.**  
+36 (1) 217 6756  
info@vorospk.com  
www.vorospk.com



M 3 4 🏠 47 49  
📞 15 115

## K POINT RESTAURANTE

El restaurante K point espera al visitante con cocina coreana tradicional y un ambiente acogedor. La calidad impecable y la amplia variedad de platos están garantizadas. Los comensales podrán probar la parrillada en la mesa tan habitual en Cortea y las más conocidas bebidas auténticas del país.

### INFO

**1071 Budapest, Bethlen Gábor u. 31.**  
+36 (30) 937 7397  
talent.kpoint@gmail.com  
https://www.facebook.com/kpoint3restaurant  
Lun.-Sáb.: 11:30-15:00,  
17:00-23:00  
Dom.: 12:30-21:00



📞 74 78 79

## BABEL BUDAPEST

Babel, recomendado por la Guía Michelin, aprovecha las tradiciones de la Monarquía Austro-Húngara. Los ingredientes y el 75% de los vinos proceden de Hungría. Babel ofrece el primer menú fino vegano de Hungría. Su evaluación de 16 puntos en el sistema Gault & Millau le asegura la segunda posición en todo el país.

### INFO

**1052 Budapest, Piarista köz 2.**  
+36 (70) 600 0800  
info@babel-budapest.hu  
www.babel-budapest.hu



📞 5 8E 108E 110  
112 133E 178

## SALÓN DE CAFÉ GERBEAUD



🕒 2 47 49  
 📍 1 2 3

### INFO

**1051 Budapest,**  
**Vörösmarty tér 7-8.**  
 +36 (1) 429 9000  
[www.gerbeaud.hu](http://www.gerbeaud.hu)

El Salón de Café Gerbeaud, situado en el edificio del mismo nombre, es uno de los símbolos de la plaza Vörösmarty. Con un pasado de más de un siglo y medio, la oferta de Gerbeaud incluye, además de los pasteles clásicos, auténticas obras de arte de la repostería. El interior, donde predominan el oro, el mármol y la madera noble, evoca el esplendor de Budapest de principios del siglo XX.

## CASA GOURMET SZAMOS



🕒 2 47 49  
 📍 1 2 3

### INFO

**1052 Budapest,**  
**Deák Ferenc u. 5.**  
 +36 (30) 570 5973  
[www.facebook.com/SzamosGourmetHaz](http://www.facebook.com/SzamosGourmetHaz)  
[www.csokoladeiskola.hu](http://www.csokoladeiskola.hu)  
 Lun.-Dom.: 10:00–21:00

Pastelería, cafetería y fábrica de chocolate en la plaza Vörösmarty. El visitante puede observar el proceso de elaboración de los bombones artesanales y aprender, en los cursos de la Escuela del Chocolate, el arte de la elaboración del chocolate. La cocina espera al visitante con una oferta de desayuno y almuerzo actualizada a diario.

## CAFÉ SZAMOS



🕒 2 📍 2

### INFO

**1055 Budapest,**  
**Kossuth Lajos tér 10.**  
 +36 (1) 269 0216,  
 +36 (30) 290 6655  
[www.facebook.com/Szamostoday](http://www.facebook.com/Szamostoday)  
[www.szamos.hu](http://www.szamos.hu)  
 Lun.-Vie.: 7:30-19:00,  
 Sáb.-Dom.: 9:00-19:00

El Café Szamos está abierto al público en uno de los lugares más bellos de la capital, en la plaza Kossuth, junto al Parlamento. En la planta baja, funciona un café y pastelería autoservicio de ambiente juvenil, la galería es un lugar adecuado para los almuerzos de negocios y, en la planta superior, una sala de eventos separada con una vista panorámica al Parlamento.



## SZAMOS CHOCOLATE MUSEUM ON THE 1ST FLOOR



## SZAMOS CAFE AT THE MOST PRESTIGIOUS PART OF KOSSUTH SQUARE

 SZAMOSCSOKOLADEMUZEUM

[WWW.SZAMOS.HU](http://WWW.SZAMOS.HU)

## MERCADO GASTRO Y GOURMET DEL CENTRO



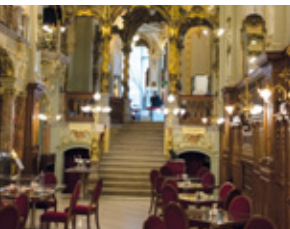
### INFO

**1054 Budapest, Hold u. 13.**  
 +36 (1) 353 1110  
 info@belvar.hu  
 www.belvarospiac.hu

El mercado cubierto de la calle Hold abrió sus puertas en 1897. Desde entonces, la planta baja del edificio ha conservado su función de mercado clásico, su ambiente y, como es costumbre también en numerosas ciudades europeas, en la planta superior se han instalado establecimientos de cocina caliente. De tal modo, el mercado espera al visitante con múltiples servicios: Mercado de pequeños agricultores con una variada oferta, gustos nacionales, especialidades gastronómicas y streetfood de calidad.

15 115  
 70 78 M 3

## SALÓN DE CAFÉ NEW YORK



### INFO

**1073 Budapest, Erzsébet krt. 9-11.**  
 +36 (1) 886 6167  
 newyorkcafe@budapest.boscolo.com  
 www.newyorkcafe.hu

La historia de más de 120 años del Salón de Café New York se amalgama con la literatura y, pese a haber vivido varias épocas, regímenes y cambios históricos cruciales, el conocido como "El más bello Salón de Café del Mundo" siempre ha renacido, esperando perseverantemente a los artifices del arte y a las personas comunes que anhelan la comodidad en un ambiente acogedor. Hoy día, también es así. El prestigioso edificio reconstruido por el Grupo Boscolo sigue siendo en el siglo XXI lo que fue en un pasado más receptivo a la belleza: ¡El más bello Salón de Café del mundo, en Budapest!

4 6  
 M 2



# BUDAPEST CITY MAP

mapa turístico oficial

MAPA  
**GRATUITO**  
 CON LOS LUGARES  
 QUE ACEPTAN  
 BUDAPEST CARD

BÚSQUELA EN LOS  
 PUNTOS BUDAPESTINFO  
 Y EN LOS SOCIOS DE  
 BUDAPEST CARD

# WELCOME TO BUDAPEST

Our city of traditions,  
beauty and fun



TAKE YOUR TIME TO  
APPRECIATE IT.





# ENTRETENIMIENTO

## RAQPART

Disfrute la sensación inimitable a orillas del río Danubio, a los pies del Puente de las Cadenas, con un batido de frutas o refresco helado de vino rosado, junto al clásico de pescado y patatas. Disfrute del sol en la terraza o refréscase en la planta baja. ¡Y continúe por la noche! Con suaves vocalistas profundos y alegres ritmos nu-disco.

### INFO

**1051 Budapest,**  
**Jane Haining rkp.**  
+36 (20) 363 9833  
hello@raqpart.hu  
www.raqpart.hu



16 105  
 2

## AKVÁRIUM KLUB

Akvárium Klub, renovado en abril de 2014, ofrece aún más numerosas, bellas y variadas experiencias al visitante, se trate de música, comidas, bebidas o de programas musicales y culturales. En Akvárium todos encuentran lo que desean: diversas salas de conciertos, ambiente acogedor, sistema de luces y sonido de nivel mundial, excelente restaurante y numerosísimos programas tanto para niños como para adultos amantes de la recreación.

### INFO

**1051 Budapest,**  
**Erzsébet tér 12.**  
+36 (30) 860 3368  
info@akvariumklub.hu  
www.akvariumklub.hu



16 105 47  
 1 2 3 49

## 360 BAR

Si vamos desde Calle Andrassy hasta el ala derecha del Párizsi Nagyrúhá, construido en 1885 con estilo Neo-Renacentista, y subimos al ascensor, descubriremos que toda la ciudad de Budapest estará a nuestros pies. El rooftop bar más alto de la capital espera a sus clientes en verano con unas vistas de 360 grados. ¡Es la cima de Budapest!

### INFO

**1061 Budapest,**  
**Andrassy út 39.**  
+ 36 (30) 356 3047  
www.360bar.hu



1 105

## INSTANT



🕒 4 6

🎫 70 78

### INFO

**1073 Budapest, Akácfa u. 51.**

+36 (70) 638 5040  
fb.com/instant.art.bar.wood  
www.instant-fogas.com

Tal vez el bar-ruina más auténtico de Budapest, una leyenda tan famosa como el Parlamento, que junto a la Plaza de los Héroes y el Bastión de los Pescadoras, es de visita obligatoria. Después de hacersele pequeña la sede de la calle Nagymező, desde mediados de marzo se trasladó a una nueva ubicación. Con más pistas de baile y mostradores, y con una decoración aún más surrealista, impresiona cada día a los visitantes procedentes de todo el mundo con sus conciertos acústicos desde la tarde y las bandas de música tecno hasta la mañana. Además de Instant, Liebling, LARM y UnderWelt completan la diversión con 8 bares, 4 pistas de baile y restaurantes.

## PASAJE GOZSDU



🕒 47 49

🚇 1 2 3

### INFO

**1072 Budapest, Király utca 13., Dob utca 16.**

www.gozsduudvar.hu

El Pasaje Gozdsu de Budapest es uno de los centros de más dinámico desarrollo de la ciudad, punto de encuentro que combina el ocio con la gastronomía y la cultura. La zona de ocio espera al visitante todos los días de la semana con excitantes programas. El Pasaje alberga innumerables locales de estilos singulares que ofrecen muy variadas experiencias para todas las generaciones. El centro de ocio del casco histórico de la capital atrae cada año a más de 900.000 visitantes y, gracias a su ambiente cosmopolita, es extremadamente popular tanto entre los locales como entre los extranjeros.

## LIEBLING



🕒 4 6 🎫 70 78

### INFO

**1073 Budapest, Akácfa u. 51.**

+36 (70) 638 5040  
www.instant-fogas.com,  
fb.com/lieblingbar

Liebling es un restaurante, un bar o un club... lo que quieras. Un tranquilo bar de la calle Akácfa puede convertirse en una fiesta bulliciosa en un momento. Sus salas y su terraza superior te encantarán. Además de sus platos y bebidas coloridos y aromáticos, las bellas artes contemporáneas son unas invitadas asiduas. Vale la pena volver aquí en todas las estaciones del año.

# *Las Vegas* **CASINO**

**CASINO EN VIVO**

Las Vegas Casino  
**SOFITEL BUDAPEST**  
1051 Budapest, Széchenyi tér 2.

Las Vegas Casino  
**TROPICANA**  
1051 Budapest, Vigadó utca 2.

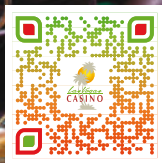
Las Vegas Casino  
**CORVIN SÉTÁNY**  
1082 Budapest, Corvin sétány 4.

Las Vegas Casino  
**ATLANTIS**  
1142 Budapest,  
Nagy Lajos király útja 217.

Las Vegas Casino  
**ATRIUM EUROCENTER**  
1032 Budapest, Bécsi út 154.

**abierto 0-24**

Entra solamente para personas mayores de 18 años. Crea su tarjeta de identidad (no carnet de conducir) por favor.



## FOGAS



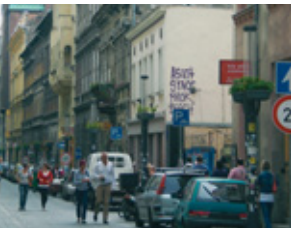
🕒 4 6 🎧 70 78

### INFO

**1073 Budapest, Akácfa u. 49.**  
 +36 (70) 638 5040  
 fb.com/fogashaz  
 www.instant-fogas.com

El complejo recreativo Fogas es una de las estrellas de la cultura de los bares-ruinas que ofrece al visitante experiencias especiales todos los días de la semana. Podrá pasar tranquilamente todo un día en el complejo de edificios renovados en la primavera de 2017. Con espacios aún más variados, más mostradores y pistas de baile, y con la popular música electrónicaailable y conciertos del género, en la sede de la calle Akácfa, junto a Fogas, también esperan al visitante ROBOT y PONT, es decir, siete bares, 4 pistas de baile y diversas terrazas de jardín, garantizando así una noche inolvidable de entretenimiento y diversión.

## CALLE KAZINCZY



🕒 47 49 🎧 5 7 8  
 🚶 3 112 178

### INFO

**1075 Budapest, Kazinczy utca**

La calle Kazinczy es bastante angosta, pero de las más animadas del barrio judío. Además de encontrarse aquí la sinagoga de la calle Kazinczy, construida al estilo Art Nouveau, y el Museo Húngaro de Electrotécnica, en los pasados años partió de aquí la revolución de los "bares ruina" con la apertura de Szimpla Kert en 2004. Desde entonces, la calle por la que apenas puede transitar un sólo coche a la vez alberga establecimientos de streetfood como Bors o Karaván, pero también está presente la gastronomía judía tradicional en restaurantes de ambiente clásico, como el Macesz Bistro. Incontables pequeños bares, bares ruina y clubes le esperan en la calle Kazinczy: Ellátó Kert, Mika Tivadar Mulató, Méter y, por supuesto, Szimpla Kert.

## SZIMPLA



🕒 47 49 🎧 5 7 8  
 🚶 3 112 178

### INFO

**1075 Budapest, Kazinczy u. 14.**  
 +36 (20) 261 8669  
 www.szimpla.hu

Abierto en 2001, fue el primer bar ruina de Budapest. Un punto especial en la ciudad: estilo, experiencia de vida, vocación. Sala de conciertos, punto de información, estudio, mercado, lugar apropiado para ciclistas, desfiles de moda, sede de programas de talentos y hasta un teatro encontramos allí. El espacio de más de 1.400 m<sup>2</sup> es más que un simple lugar de recreación.

## BARCO A38

"El mejor club del mundo", según Lonely Planet y los lectores de Electronic Beats. Uno de los más espectaculares sitios de conciertos, clubes y restaurantes de Budapest en el Danubio. Técnica acústica de primera calidad, hermosa vista panorámica, conciertos y fiestas casi todas las noches.

## INFO

**1117 Budapest, puente Petöfi, lado de Buda**

+36 (1) 464 3940  
www.a38.hu



🚗 4 6

🚗 6 153 212

## JUNIOR BUDAPEST CARD FOR YOUR CHILD!



**NEW!**  
ONLY  
9 900 HUF  
(32<sup>99</sup> EUR)

**JUNIOR BUDAPEST CARD** is saving you money, when you are travelling with children under 18. While numerous attractions and programs are free for children under the age of 6, some are not. Please check card program participating



partner websites or ask for clarification at the BUDAPEST INFOPOINTS. Note that the discounts are calculated from the price of the adult admission.



# COMPRAS

## APLICACIÓN BUM

¡Descubre las calles temáticas y comerciales de Budapest! ¡La aplicación BUM se puede descargar gratuitamente a dispositivos iPhone y Android!

### INFO



## RODODENDRON ART & DESIGN SHOP

Si desea comprar auténticos artículos de diseño, elaborados por artistas y diseñadores locales, no dude en buscarlos en el corazón de Budapest. En nuestras galerías, donde le atenderá amablemente nuestro personal, encontrará divertidos e ingeniosos objetos de recuerdo, regalos joyas, afiches de la época, gráficos artísticos, ropa de diseño, así como juguetes y pinturas elaborados manualmente. ¡Abrimos también los domingos!

### INFO

**1052 Budapest, Semmelweis u 19.**

+36 (70) 419 5329

[www.rododendronart.com](http://www.rododendronart.com)

[www.facebook.com/rododendronart](https://www.facebook.com/rododendronart)

[www.instagram.com/rododendronart](https://www.instagram.com/rododendronart)

[www.rododendronart](http://www.rododendronart.com)

Lun.-Vie.: 10:00-19:00

Sáb.: 10:00-17:00

Dom.: 11:00-15:00



47 49

M 1 2 3



MAPA  
**GRATUITO**  
CON LOS LUGARES  
QUE ACEPTAN  
BUDAPEST CARD

# BUDAPEST CITY MAP

mapa turístico oficial

BÚSQUELA EN LOS  
PUNTOS BUDAPESTINFO  
Y EN LOS SOCIOS DE  
BUDAPEST CARD



## WONDERLAB



### INFO

**1053 Budapest,  
Veres Pálné u. 3.**

+36 (20) 314 2058  
www.facebook.com/  
wonderLABconcept  
www.instagram.com/  
wonderLAB

Mar.-Sáb.:  
12:00-20:00

WonderLAB es una tienda y comunidad compuesta por más de 30 jóvenes diseñadores, donde se ofrecen creaciones húngaras a precios muy asequibles, pudiendo el visitante adquirirlas directamente del diseñador. El objetivo es que cada vez más diseñadores que inician su carrera puedan mostrar sus obras, sean prendas de vestir, bolsos, complementos de moda o incluso grabados.

📞 5 7 8 112 178

📍 3

## SZPUTNYIK SHOP - MODA VINTAGE & CONTEMPORÁNEA



### INFO

**Szputnyik shop D20:  
1074 Budapest,  
Dohány u. 20.**

Lun.-Sáb.: 10:00-20:00,  
Dom.: 10:00-18:00

**Szputnyik shop K22:  
1061 Budapest,  
Király u. 22. (Káldy u. 1.)**

Lun.-Sáb.: 11:00-21:00,  
Dom.: 11:00-19:00

www.szputnyikshop.hu  
facebook.com/szputnyikshop  
@szputnyikshop

+36 (1) 321 3730

La tienda Szputnyik es un concepto de moda nacido de la mezcla de estilos románticos vintage y provocativos modernos. Su oferta combina piezas vintage de calidad de famosas marcas internacionales y un número limitado de nuevas piezas de diseño.

¡Conozca el mundo Szputnyik, busque sus tiendas o compre en línea!

📞 47 49

📍 2 3

## GARDROB



### INFO

**1061 Budapest,  
Király u. 42.**

+36 (30) 526 6816  
kiralygardrob@gmail.com  
facebook: kiralygardrob

Lun.-Vie.: 11:00-19:00,  
Sáb.: 11:00-15:00

La singularidad de Gardrob [Armario] es su amplia oferta de prendas de vestir nuevas y usadas, para el uso diario, de ocasión y de estilo vintage, tanto para damas como para caballeros. Nos planteamos el objetivo de ofrecer un amplio surtido en el que los amantes del estilo moderno o clásico puedan elegir a su gusto.

📍 1 📞 105

## ¡Disfrute de sus vacaciones en Hungría!

Utilice su tarjeta Mastercard® o Maestro® -incluso sin contacto- en toda Hungría en decenas de miles de lugares, incluidos hoteles, restaurantes, tiendas, museos y un sinnúmero de atracciones turísticas para pagar de forma moderna y cómoda.



Su tarjeta bancaria puede ser un compañero útil cuando alquila una bicicleta o un automóvil, viaja en taxi o en transporte público. El pago con tarjeta es prácticamente gratuito en Hungría. Puede usar su tarjeta no sólo para pagar, sino también para retirar dinero en efectivo, sin tener que preocuparse por el cambio de divisas.

¡Le deseamos unas maravillosas vacaciones!



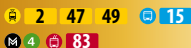
## MERCADO CENTRAL



### INFO

**1093 Budapest, Vámház körút 1-3.**  
 +36 (1) 366 3300  
[www.piaconline.hu](http://www.piaconline.hu)  
<https://www.facebook.com/Nagycsarnok/>  
 Lun.: 6:00-17:00  
 Mar.-Vie.: 6:00-18:00  
 Sáb.: 6:00-15:00

El mercado cubierto más bello de Europa se construyó en 1896. Luego de su restauración en 1994, se convirtió en uno de los lugares de compras más concurrido de Budapest. En el dignamente famoso edificio podemos encontrar los productos más frescos y una amplia gama de artículos de regalo, pudiendo descansar después en las cafeterías y cantinas de la planta superior.



## CENTRO COMERCIAL WESTEND CITY CENTER



### INFO

**1062 Budapest, Váci út 3.**  
[www.westend.hu](http://www.westend.hu)

Abierto en 1999, con más de 400 tiendas en sus tres plantas, un cine de 14 salas, salón de juegos, casino, pista de hielo al aire libre en invierno y jardín florido en el techo en verano, el centro comercial WestEnd City Center espera al visitante.



## MAMMUT – CENTRO COMERCIAL Y RECREATIVO



### INFO

**1024 Budapest, Lövház utca 2-6.**  
[www.mammut.hu](http://www.mammut.hu)

Relajación perfecta en el corazón de la ciudad. Con masajes terapéuticos exclusivos, exfoliante corporal, envolturas corporales spa, cosmética, masaje tradicional Hammam, piscina Kneipp, banos aromáticos, jacuzzi, saunas finas, aromáticas e infrarrojas., así como un acogedor salón de té e instalaciones de descanso.



## ANTIK PLACC

ANTIK PLACC pretende dar un nuevo enfoque a las antigüedades y al diseño, mezclando lo antiguo con lo moderno, mostrando objetos antiguos, renovados, reinventados y transformados, así como a sus creadores. Todo ello, en un ambiente agradable y con animados programas. Desea hacer llegar el mundo de la antigüedad a la generación actual, llamándole la atención a esos valores. Antik Placc espera a todos quienes sean abiertos a lo nuevo y susceptibles a lo antiguo.

### INFO

**1072 Budapest,  
Klauzál tér 11.**  
[www.antikplacc.hu](http://www.antikplacc.hu)  
Domingos: 10:00-17:00



🚶 4 6

## GOUBA

En el Bazar Gozsda, los seis patios y pasajes del Pasaje Gozsdu dan albergue cada domingo a más de 50 artistas, artesanos, diseñadores y anticuarios que ofrecen sus singulares productos al visitante.

¡La experiencia Gouba ofrece una recreación de contenido tanto a los niños como a los adultos, a jóvenes y a mayores! El ÉLMÉNYPIAC [Mercado Experiencia] es una amalgama de colorido donde el olor a especias dulces se enriquece con la música jazz de jóvenes artistas.

### INFO

**Gozsdu Udvar  
1061 Budapest,  
entre la calle Király u. 13.  
y la calle Dob u 16.**  
[www.gouba.hu](http://www.gouba.hu)  
Domingos: 10:00-19:00



🚶 47 49

🚶 1 2 3

## MERCADO SZIMPLA DE PRODUCTOS DE ORIGEN DOMÉSTICO

En el mercado productos de origen doméstico de Szimplakert cada vendedor ofrece semana tras semana delicias de propia manufactura.

Pero el mercado no sólo es un lugar de compras, sino también un auténtico punto de encuentro social, donde cada domingo el visitante puede disfrutar de música en vivo del género jazz, internacional y folklórico y – a veces – de osadas incursiones en otros estilos.

### INFO

**1075 Budapest,  
Kazinczy u. 14.**  
[www.szimpla.hu/](http://www.szimpla.hu/)  
[szimpla-haztaji](http://szimpla-haztaji)  
Domingos: 9:00-14:00



🚶 47 49 6 🚶 5 7

🚶 1 2 3 8E 9 110178



# LOS ALREDEDORES DE BUDAPEST

## PALACIO REAL DE GÖDÖLLŐ

El Palacio Real de Gödöllő, un tesoro histórico-monumental destacado, es uno de los mayores palacios barrocos del país que sigue renovándose. Un lugar que, además de cumplir funciones culturales, turísticos y protocolares – ofrece servicios para familias.

\* Descuento del 50% de la entrada de los lugares secundarios (El descuento es válido en el Teatro Barroco, la casamata Horthy, el cine 3D + en la exposición de la cultura ecuestre real y aristócrata)

\* Descuento del 50% de la entrada de los lugares secundarios

### INFO

**2100 Gödöllő, Grassalkovich-kastély 5852.hrsz.**

+36 (28) 410 124  
 informacio@kiralyikastely.hu  
 www.kiralyikastely.hu  
 desde abril hasta finales de octubre  
 Lun.-Dom.: 10:00-18:00  
 desde noviembre hasta finales de marzo  
 Lun.-Dom.: 10:00-16:00\*  
 350/1.400 HUF



H 8 9

## PRESENTACIÓN ECUESTRE TRADICIONAL EN EL PARQUE ECUESTRE LÁZÁR

A su llegada, los visitantes son recibidos con "pálinka" [aguardiente húngaro tradicional] y "pogácsa" [pastel típico] recién horneadas. Los visitantes pueden ver una finca campesina con animales domésticos tradicionales, así como el establo de caballos de carrera y la sala de trofeos de los hermanos Lázár, 21 veces campeones del mundo en conducción de coches tirados por caballos. Después, pueden asistir a una presentación ecuestre de 40 minutos y hacer una breve excursión en coche por el bosque cercano. Se requiere reserva previa. También posibilidades de comer en nuestros restaurantes típicos (Csárda)

### INFO

**2182 Domony-Domonyvölgy, Fenyő u. 47.**

+36 (28) 576 510,  
 +36 (30) 683 5341,  
 +36 (30) 444 9330  
 lazarteam@lazarteam.hu  
 www.lazarteam.hu  
 Adultos: 3.680 HUF  
 Niños (4-12 años): 1.840 HUF  
 Niños (0-3 años): gratuito



## RUTAS DE EMBARCACIONES DE RECREO POR LA RAMIFICACIÓN DEL PEQUEÑO DANUBIO

En las acogedoras embarcaciones renovadas y climatizadas de la compañía naviera húngara MAHART puede llegar rápida y cómodamente a las localidades de la ramificación del Pequeño Danubio. Cualquier plan que tenga para el fin de semana, visita a la ciudad de Szentendre, natación fluvial en Leányfalu, participación en los juegos equinos o deslizarse en bobsled en Visegrád, o admirar la colección eclesiástica de Esztergom, única en Hungría; todo ello lo podrá hacer realidad cómodamente en las embarcaciones de MAHART

### INFO

**Estación naviera MAHART de la plaza Vigadó, 1051 Budapest, Jane Haining rakpart puerto 5**

+36 (1) 484 4013  
 +36 (1) 486 1765  
 sales@mhr.hu  
 www.mahartpassnave.hu



H 2

M 1 2 3

# LOS ALREDEDORES DE BUDAPEST

## MUSEO ETNOGRÁFICO AL AIRE LIBRE (SKANSEN)



### INFO

**2000 Szentendre,  
Sztaravodai út**

+36 (26) 502 537  
latogato@sznm.hu  
www.skanzen.hu  
Mar.-Dom.: 09:00-17:00  
700-2.000 HUF



El Museo Etnográfico al Aire Libre (Skanzen) se encuentra en Szentendre, a 20 km de Budapest.

En la reserva natural de 60 hectáreas, 312 edificaciones de exposición, 5 km de senderos de paseo, parques de descanso, áreas de juegos infantiles, sitios de actividades y establecimientos gastronómicos esperan al visitante en un maravilloso entorno natural.

874 876



## GÖDÖLLŐ



### INFO

Apenas a 30 kilómetros de Budapest, se halla Gödöllő y el palacio real, la residencia de descanso de Francisco José I, emperador de Austria y rey de Hungría y de la emperatriz Sissi en el siglo XIX. El palacio ofrece exhibiciones y fotos nostálgicas. Si el tiempo lo permite, demos un paseo por el Arbolito de Gödöllő de 350 hectáreas de superficie.

H 8

## ESZTERGOM



### INFO

Si dispone de más tiempo en Budapest, ¡visite las ciudades cercanas! A Esztergom, por ejemplo, se puede llegar en barco desde el puerto cerca de Vigadó. La Basílica, la tercera iglesia más grande en Europa, está llena de monumentos renacentistas. Dependiendo del tiempo y las horas de apertura, vale la pena subir las 400 escaleras hasta el mirador.



## SZENTENDRE

Szentendre, en la puerta del Recodo del Danubio, es una ciudad pequeña de ambiente mediterráneo. Su diversidad se debe a las nacionalidades y sus barrios establecidos aquí en pasado. Merece la pena pasar una tarde en el museo etnográfico al aire libre, o en el "Skanzen", que muestra la esencia de las regiones de Hungría con sus casas y mobiliario.

### INFO



## VISEGRÁD

En su casco antiguo abundan monumentos y viviendas que pertenecen al patrimonio histórico. No nos perdamos el único arco del triunfo de Hungría, el puente barroco en función y las «momias de Vác» de la Iglesia de los Blancos en el Museo Trágor Ignác. Tomemos un descanso en Desszert Szalon, una de las mejores pastelerías del país en la plaza Fő.

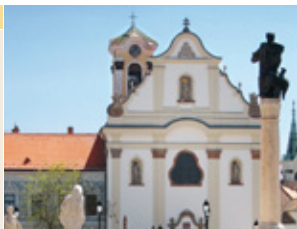
### INFO



## VÁC

En su casco antiguo abundan monumentos y viviendas que pertenecen al patrimonio histórico. No nos perdamos el único arco del triunfo de Hungría, el puente barroco en función y las «momias de Vác» de la Iglesia de los Blancos en el Museo Trágor Ignác. Tomemos un descanso en Desszert Szalon, una de las mejores pastelerías del país en la plaza Fő.

### INFO







# INFORMACIONES ÚTILES

## TRANSPORTE PÚBLICO (BKK)

Budapest tiene una de las redes de transporte público más abundantes de las capitales europeas: Además de las 268 líneas de autobuses, 32 de tranvías, 15 de trolebuses y 4 de metro, podemos viajar en el tren de cremallera, trenes de cercanías, funicular, barcos o telesilla. El transporte público en general funciona desde las 4.30 hasta las 23.30 durante el día, después se puede viajar a casi todas partes en autobuses nocturnos (según su horario nocturno) o en el tranvía No. 6 que circula sin interrupción.

**Más información:** +36 (1) 325 5255; [www.bkk.hu](http://www.bkk.hu)

## INFORMACION TURISTICA

Varias empresas de taxi operan en la capital con sus coches, que se distinguen por su color amarillo, la etiqueta «Minősített budapesti taxi» (Taxi certificado de Budapest) colocada en la puerta delantera izquierda y su matrícula en color amarillo. Estamos en un taxi oficial de Budapest, si el carnet del taxista con fotografía y la hoja con los precios oficiales fijados de Budapest están colocados en el cuadro de mando y en las ventanas de ambas puertas traseras. Las tarifas son fijadas oficialmente y unificadas: la tarifa básica es de 450 HUF, la tarifa por kilómetro es de 280 HUF, la tarifa en espera es de 70 HUF/minuto. En los taxis oficiales se puede pagar con tarjeta o en efectivo. Al finalizar el viaje, debemos pedir al taxista que nos entregue el recibo impreso por el taxímetro para poder verificar la tarifa empleada por el taxista, que en caso de algún problema, nos servirá de prueba.

## ¿COMO LLEGAR AL CENTRO DE BUDAPEST?

### AEROPUERTO INTERNACIONAL DE BUDAPEST FERENC LISZT

**En transporte público:** en el autobús 200E hasta la terminal KÖKI/terminal de metro Kőbánya-Kispest, de ahí en el metro M3 hasta la Plaza Deák Ferenc.

**Fótaxi:** proveedor de taxi oficial de Budapest Airport; se reserva el viaje en el mostrador de Fótaxi en el aeropuerto.

**Airport shuttle – servicio de minibuses:** se reserva el viaje en el mostrador de la empresa en el aeropuerto.

### Alquiler de coche:

**Budget** – [www.budget.hu](http://www.budget.hu),

**Sixt** – Rent-a-Car [www.sixt.hu](http://www.sixt.hu),

**Avis** – [www.avis.hu](http://www.avis.hu),

**Buchbinder** – [www.buchbinder.co.hu](http://www.buchbinder.co.hu),

**Europcar** – [www.europcar.hu](http://www.europcar.hu),

**Hertz** – [www.hertz.hu](http://www.hertz.hu)

## ESTACIONES DE TREN

**Nyugati pályaudvar:** +36 (1) 349 4949 (M3 Pest – Centro)

**Keleti pályaudvar:** +36 (1) 349 4949 (M2 Pest)

**Déli pályaudvar:** +36 (1) 349 4949 (M2 Buda)

[www.mav.hu](http://www.mav.hu), [www.elvira.hu](http://www.elvira.hu)

## ESTACIONES DE AUTOBUSES

**Népliget:** +36 (1) 219 8040 (M3 Pest)

**Stadions:** +36 (1) 220 6227 (M2 Pest)

**Árpád Bridge:** +36 (1) 412 2597 (M3 Pest)

**Informazioni:** +36 (1) 382 0888 (VOLÁN); [www.volanbusz.hu](http://www.volanbusz.hu)

## PUERTO INTERNACIONAL

+36 (1) 484 4013, [www.mahartpassnave.hu](http://www.mahartpassnave.hu)

## AUTOPISTAS

Para utilizar las autopistas de Hungría (M1, M3, M5, M6, M7) y ciertos tramos de las carreteras repartidos por provincias, es obligatorio comprar una vineta de peaje. Se compra la vineta de peaje en las mayores gasolineras. Como en otros países europeos, en Hungría se utiliza el código de circulación basado en los convenios de Viena y Ginebra.

### Más información:

+36 (36) 587 500; [www.nemzetiutdij.hu](http://www.nemzetiutdij.hu);

teléfono de asistencia en carretera: 188;

teléfono de asistencia: +36 (1) 345 18 00

## INFORMACION TURISTICA

[www.budapestinfo.hu](http://www.budapestinfo.hu) | +36 (1) 438 8080

**Deák tér:** V., Budapest, Sütő utca 2.

Horario de apertura: 08:00-20:00

**Budavár - Pabellón de la Plaza Szentháromság tér:**

I., Tárnok utca 15.

Horario de apertura: 9:00-18:00

**Pista de Patinaje del Parque Municipal:**

XIV., Olof Palme sétány 5.

Horario de apertura: 09:00-19:00

**Biblioteca Nacional Széchenyi:** I., Szent György tér 4-5-6.

Horario de apertura: Ma-S: 09:00-17:00

**Aeropuerto Internacional Ferenc Liszt,**

**Terminal 2A:** Horario de apertura: 8:00-22:00

**Terminal 2B:** Horario de apertura: 10:00-22:00

**Báina Budapest:** IX., Fővám tér 11–12.

Horario de apertura: 10:00-20:00

\* Apertura planificada: Abril de 2018

# INFORMACIONES ÚTILES

## TELEFONOS DE EMERGENCIAS

**Policía:** 107  
**Bomberos:** 105  
**Información:** 199

**Emergencias sanitarias:** 104  
**Teléfono de emergencias:** 112

## SERVIZI SANITARI DI TURNO

**Farmacia:** Distrito VI, Teréz körút (bulevar) 41. (tranvía No. 4/6, parada: Oktogon, Pest) +36 (1) 311 4439

### Medico:

Fónix Med, Distrito XI, Vía Tétényi 12–16. (autobús 7A, parada: Szent Imre Kórház, Buda) +36 (1) 203 3615

**Dentista:** VIII., Calle Szentkirályi 40. (autobús 9, parada: Szentkirályi utca, Pest) +36 (1) 317 6600

## SERVICIOS DE CONSIGNA, PROTECCION DE OBJETOS DE VALOR

No deje su equipaje, maletas y objetos de valor desatendidos. Si después de su llegada no puede ocupar su habitación, utilice los servicios de consigna o los servicios similares de su hotel. En las piscinas o balnearios utilice las cabinas y las cajas fuertes. En la calle, en lugares de mucho tráfico, zonas de compras, paradas y medios de transporte público, ande con cuidado. Intente evitar llamar la atención con los objetos de valor que lleva encima, como el móvil, la cámara, dinero, joyería. Si en lugares públicos gente de uniforme le pide que se identifique, primero asegúrese de que se trata de una auténtica persona oficial. Lo puede comprobar pidiéndole que muestre su tarjeta de identidad con fotografía y su placa. La verificación de los datos personales ocurre por medio de un contacto radiotelefónico, por lo tanto usted no tiene por qué entregar sus documentos personales por un tiempo prolongado. En caso de robo o hurto, dirijase inmediatamente al minicentro policial más cercano (Castillo, Plaza de los Héroes). Si ha sido víctima de un delito, llame

los números de emergencia gratuitos 112 o 107, o dirijase a la página web de la Policía Municipal de Budapest: [www.police.hu/brfk](http://www.police.hu/brfk) o a la página de atención a víctimas: <http://safetyinhungary.info>.

## REGLAS PARA EL TABAQUISMO Y EL CONSUMO DE ALCOHOL

Se vende tabaco sólo en los estancos designados, llamados Tiendas Nacionales de Tabaco (Nemzeti Dohánybolt). Está prohibido fumar en locales cerrados, bares, restaurantes, cervecerías, y en algunos espacios al aire libre: paradas de transporte público, y dentro de 5 metros medidos desde la entrada de empresas, lugares de trabajo. En otros casos, fumar está permitido sólo en los lugares designados para fumar. Está prohibido consumir alcohol en espacios públicos. También está prohibido vender productos de alcohol a menores de 18 años, quienes también tienen prohibida la entrada a estancos y algunos locales de ocio.

## RESTAURANTES, BARES

Antes de pedir en un restaurante, infórmese de los precios y una posible tasa de servicios; ambos deben aparecer en el menú o en la carta de bebidas. La propina no es obligatoria, pero si decide ofrecerla, su valor en general es el 10% del precio final. Sea cauteloso con desconocidos demasiado amistosos, o mujeres guapas que les recomiendan «un lugar bueno para tomar algo» donde luego les obligan a pagar por su consumo de bebidas precios astronómicos.

## BUDAPEST EN NUMEROS

525 km<sup>2</sup>  
1.8 millones de habitantes,  
23 distritos administrativos  
Buda tiene colinas, Pest es una llanura,  
el río Danubio corre en medio de ambos,  
9 puentes, 3 islas



## TINFORMACION GENERAL

### Idioma oficial:

húngaro, idiomas más hablados: el inglés y el alemán Desde 2004 Hungría es miembro de la Unión Europea, se encuentra en la frontera exterior del espacio de Schengen.

### Moneda: florín húngaro (Ft/HUF)

### Sugerencias para cambiar dinero:

No acepte dinero de desconocidos en la calle; se recomienda cambiar dinero sólo en las oficinas oficiales de cambio, a cambio del correspondiente resguardo. Información sobre el tipo central de cambio: [www.mnb.hu](http://www.mnb.hu)

### Telefono:

+36 (Hungría) 1 (Budapest) Los números de teléfono son de 7 dígitos, por ejemplo línea fija en Budapest: +36 (1) 111-1111, móvil: +36 20/30/70 111 1111, línea fija fuera de Budapest: +36 (34) 111 111

### Tiempo:

4 estaciones, los meses más calurosos son julio y agosto, con 25/40 °C, los meses más fríos son diciembre y enero, con -4/-15 °C.

### Zona horaria:

UTC +1 hora, en verano (de marzo a octubre) UTC +2 horas

### Días no laborables:

domingos y días festivos (1 de enero, 15 de marzo, Pascua, 1 de mayo, Lunes de Pentecostés, 20 de agosto, 23 de octubre, 1 de noviembre, 25 y 26 de diciembre)

### Horario de apertura:

oficinas: Lu-Vi 8.00-16.00, bancos: Lu-Ju 8.00-17.00 y Vi 8.00-14.00, oficina central de correos: Distrito VI, Teréz körút 51. (tranvía No. 4/6, Pest) Lu-Vi 7.00-20.00 y Sáb 7.00-18.00, tiendas: Lu-Vi 10.00-18.00 y Sáb 10.00-14.00, Dom cerrado.

### Sugerencias de compras

Las tiendas de ropas y las calles de compras están abiertas los sábados también, hasta avanzadas horas de la tarde, pero los domingos cierran muy temprano por la tarde o ni siquiera abren. Por esto para los domingos recomendamos las grandes superficies, cuyo horario de apertura es Lu - Sáb 10.00-21.00 y Dom 10.00-18.00.

### ¿Como aparcar?

Budapest está dividida en zonas de aparcamiento según las cuales las tarifas pueden variar. En todo caso, tenemos que buscar el parquímetro más cercano para pagar el importe en cuestión con las monedas enumeradas en el mismo parquímetro, y colocar el recibo en el interior del parabrisas, o si tenemos un móvil húngaro, podemos pagar por el aparcamiento enviando un mensaje al número marcado en el parquímetro. Además de las tarifas, la obligación de pagar por el aparcamiento también varía por zonas. Como regla general, hay que pagar por el aparcamiento en todos los espacios públicos los días laborables desde las 8.00 hasta las 20.00, pero es gratuito los fines de semana (excepto en zonas de importancia turística, como por ejemplo, el Castillo de Buda). Para autobuses turísticos, recomendamos el parking de corto plazo detrás de la Galería de Artes (Plaza de los Héroes), o los aparcamientos P+R situados en las esquinas junto a los espacios públicos.

# BUDAPEST CITY MAP

mapa turístico oficial



MAPA  
**GRATUITO**  
CON LOS LUGARES  
QUE ACEPTAN  
BUDAPEST CARD

BÚSQUELA EN LOS  
PUNTOS BUDAPESTINFO  
Y EN LOS SOCIOS DE  
BUDAPEST CARD

# BUDAPESTINFO POINT

the official tourist information

## BUDAPESTINFO POINT OFICIOS

### DEÁK FERENC TÉR

1052 Budapest, Sütő utca 2.

Horario de apertura: 8:00-20:00

### PISTA DE PATINAJE DEL PARQUE MUNICIPAL:

1146 Budapest, Olof Palme sétány 5.

Horario de apertura: 9:00-19:00

### BIBLIOTECA NACIONAL SZÉCHENYI

(1014 Budapest, Budavár,  
Szent György tér 4-5-6.)

Horario de apertura: Mar.-Sáb.: 9:00-17:00

### CASTILLO DI BUDA

1014 Budapest, Tárnok utca 15.

Horario de apertura: 9:00-18:00

### AEROPUERTO INTERNACIONAL FERENC LISZT,

#### TERMINAL 2A

Horario de apertura: 8:00-22:00

#### TERMINAL 2B

Horario de apertura: 10:00-22:00

### BÁLNA BUDAPEST

1093 Budapest, Fővám tér 11-12.

Horario de apertura: 10:00-20:00

\* Apertura planificada: Abril de 2018



## BUDAPESTINFO POINT SOCIOS

### MERCADO CENTRAL

1093 Budapest, Várház körút 1-3.

Horario de apertura: Lun.: 6:00-17:00

Mar.-Vie.: 6:00-18:00

Sáb.: 6:00-15:00

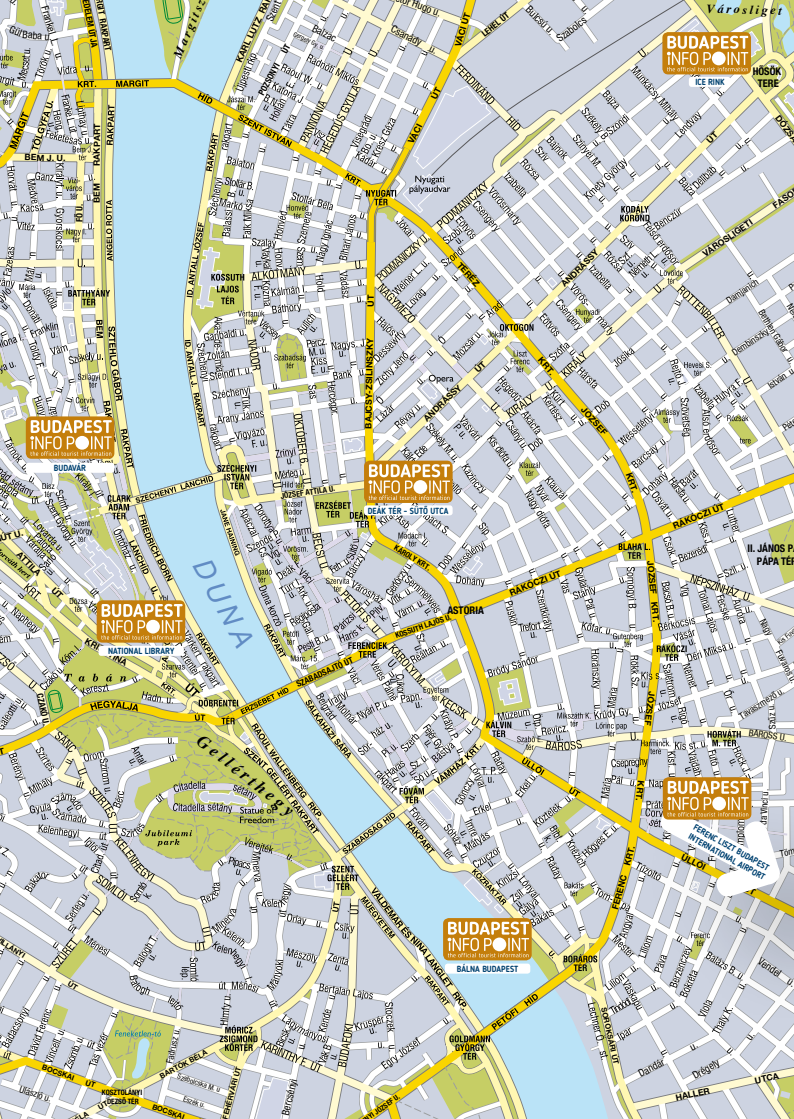
### ESTACIÓN DE FERROCARRIL KELETI – información

Horario de apertura: 9:00-19:00

### BKK Oficina del cliente:

[www.bkk.hu](http://www.bkk.hu)





**BUDAPEST**  
INFO POINT  
the official tourist information

ICE RINK

**BUDAPEST**  
INFO POINT  
the official tourist information

**BUDAPEST**  
INFO POINT  
the official tourist information  
OSKÁ TER - SÜTŐ UTCA

**BUDAPEST**  
INFO POINT  
the official tourist information  
NATIONAL LIBRARY

**BUDAPEST**  
INFO POINT  
the official tourist information  
TERÉZ LISZT BUDAPEST  
INTERNATIONAL AIRPORT

**BUDAPEST**  
INFO POINT  
the official tourist information  
BÁLNA BUDAPEST

DUNA

Gellért-hegy

TERÉZ LISZT BUDAPEST  
INTERNATIONAL AIRPORT

BÁLNA BUDAPEST

GOLDMANN  
GYÖNGY  
TER

# 2018 CALENDARIO DE EVENTOS

01 MARZO

15 MARZO

01 MAYO

15 MAYO

01 JULIO

15 JULIO

09. 06. – 31. 08. **FESTIVAL DE VERANO DE BUDAPEST** [WWW.SZABADTER.HU](http://WWW.SZABADTER.HU)

27. 07. – 29. 07.  
**FORMULA 1 GRAN PRÉMIO DE HUNGRÍA**  
[WWW.HUNGARY-GRAND-PRIX.COM](http://WWW.HUNGARY-GRAND-PRIX.COM)

30. 05. – 20. 08. **SERIE DE EVENTOS BUDAPEST MUSICAL** [WWW.BUDAPESTINFO.HU](http://WWW.BUDAPESTINFO.HU)

01 SEPTIEMBRE

15 SEPTIEMBRE

09. 09.  
**XXXIII MEDIO MARATÓN  
WIZZ AIR BUDAPEST**  
[WWW.RUNINBUDAPEST.COM](http://WWW.RUNINBUDAPEST.COM)

14. 09. – 16. 09.  
**PRINCIPOS DE SEPTIEMBRE  
GALOPE NACIONAL**  
[WWW.VAGTA.HU](http://WWW.VAGTA.HU)

01 NOVIEMBRE

15 NOVIEMBRE

# 2018 CALENDARIO DE EVENTOS

01 ABRIL

30. 03. – 22. 04. **FESTIVAL DE PRIMAVERA BUDAPEST** [WWW.BTF.HU](http://WWW.BTF.HU)

23. 03. – 22. 04. **FERIA DE PRIMAVERA BUDAPEST** [WWW.BUDAPESTINFO.HU](http://WWW.BUDAPESTINFO.HU)

15 ABRIL

14. 04. – 15. 04. **33 TELEKOM VIVICITTÁ CITY CONSERVACIÓN EJECUTADA, TELEKOM VIVICITTÁ MEDIO MARATON** [WWW.RUNINBUDAPEST.COM](http://WWW.RUNINBUDAPEST.COM)

01 JUNIO

30. 05. – 20. 08. **SERIE DE EVENTOS BUDAPEST MUSICAL** [WWW.BUDAPESTINFO.HU](http://WWW.BUDAPESTINFO.HU)

09. 06. – 31. 08. **FESTIVAL DE VERANO DE BUDAPEST** [WWW.SZABADTER.HU](http://WWW.SZABADTER.HU)

15 JUNIO

23. 06. – 24. 06. **RED BULL AIR RACE**  
[WWW.REDBULLAIRRACE.COM](http://WWW.REDBULLAIRRACE.COM)

01 AGOSTO

08. 08. – 15. 08. **FESTIVAL SZIGET**  
[WWW.SZIGET.HU](http://WWW.SZIGET.HU)

15 AGOSTO

20. 08. **FIESTA DE FUEGOS ARTIFICIALES**  
[WWW.AUGUSZTUS20.KORMANY.HU](http://WWW.AUGUSZTUS20.KORMANY.HU)

17. 08. – 20. 08. **FIESTA DE LOS OFICIOS**  
[WWW.MESTERSEGEKUNNEPE.HU](http://WWW.MESTERSEGEKUNNEPE.HU)

01 OCTUBRE

06. 10. – 07. 10. **SPAR BUDAPEST MARATHON FESTIVAL**  
[WWW.RUNINBUDAPEST.COM](http://WWW.RUNINBUDAPEST.COM)

05. 10. – 21. 10. **FESTIVAL DE ARTE CONTEMPORÁNEO CAFÉ BUDAPEST**

[WWW.CAFEBUDAPESTFEST.HU](http://WWW.CAFEBUDAPESTFEST.HU)

15 OCTUBRE

01 DICIEMBRE

09. 11. – 31. 12. **FERIA DE ADVENTO Y NAVIDAD DE BUDAPEST** [WWW.BUDAPESTKARACSONY.HU](http://WWW.BUDAPESTKARACSONY.HU)

15 DICIEMBRE



# 250

\* car hybrid fleet  
for protecting our environment



**City Taxi Budapest**  
mobil app

 Google play  App Store  Windows Phone



*\*Based on 02/01/2018 data*





**\*THE BIGGEST HYBRID TAXI FLEET OF BUDAPEST**


**CARD** Lugares de venta BUDAPEST CARD

 Punto de información turística

 Lugar declarado Patrimonio de la Humanidad


 Templo, sinagoga

 Ruinas, monumentos de la época de la ocupación otomana

 Museos, monumentos, esculturas

 Teatro, sala de conciertos, teatro al aire libre Theatre, concert hall; Open-air theatre

 Hotel

 Piscina, baño medicinal, balneario

 Mercado

 Hospital

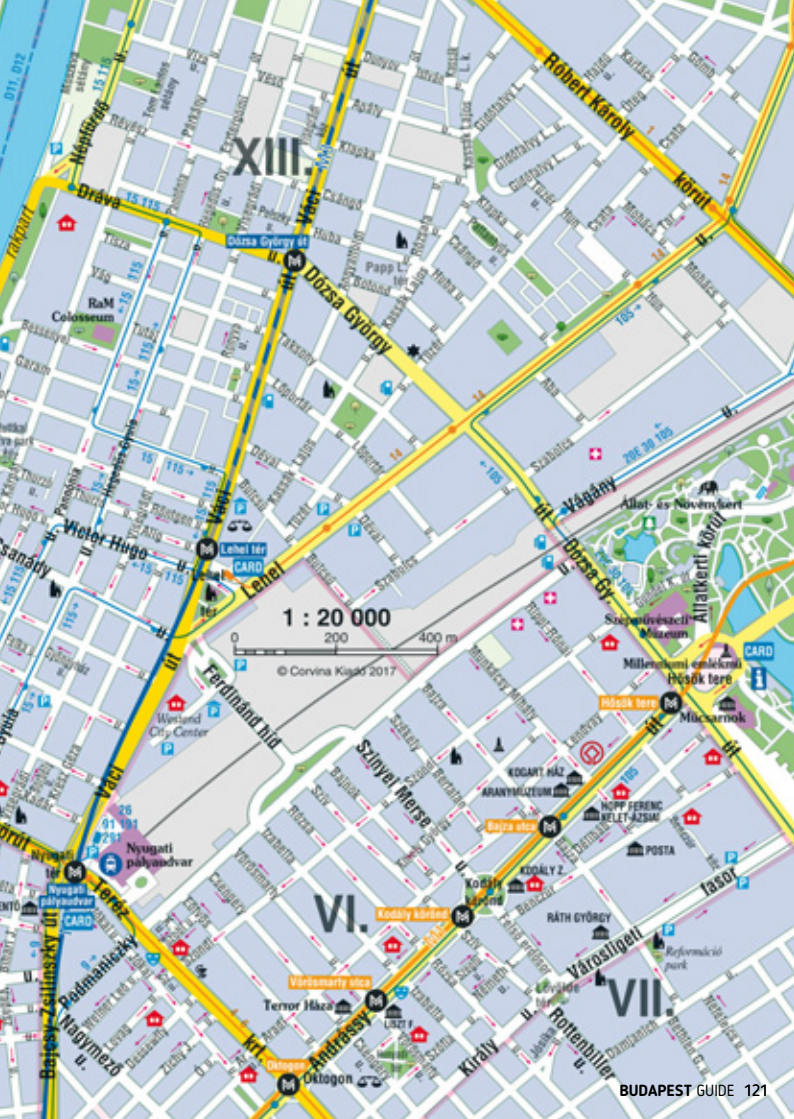
 Cueva

 Jardín Botánico, Parque

 Zoológico

 WC/Aseos

 V. Número de distrito



XIII.

1 : 20 000

© Corvina Kiadó 2017

VI.

VII.



Atención al cliente BKK  
(Empresa de transporte público)



Línea del  
Metro



M 1

M 2

M 3

M 4

M 5

M 6

M 7

Tren suburbano

Tren suburbano

Línea naviera BKK

Línea de autobús

Línea de tranvía

Ferrocarril

Aeropuerto Internacional  
de Budapest Liszt Ferenc

Estación de autobuses

Estación naviera internacional,  
estación naviera

Zona de paseo

Calle de sentido único  
excepto tráfico de destino

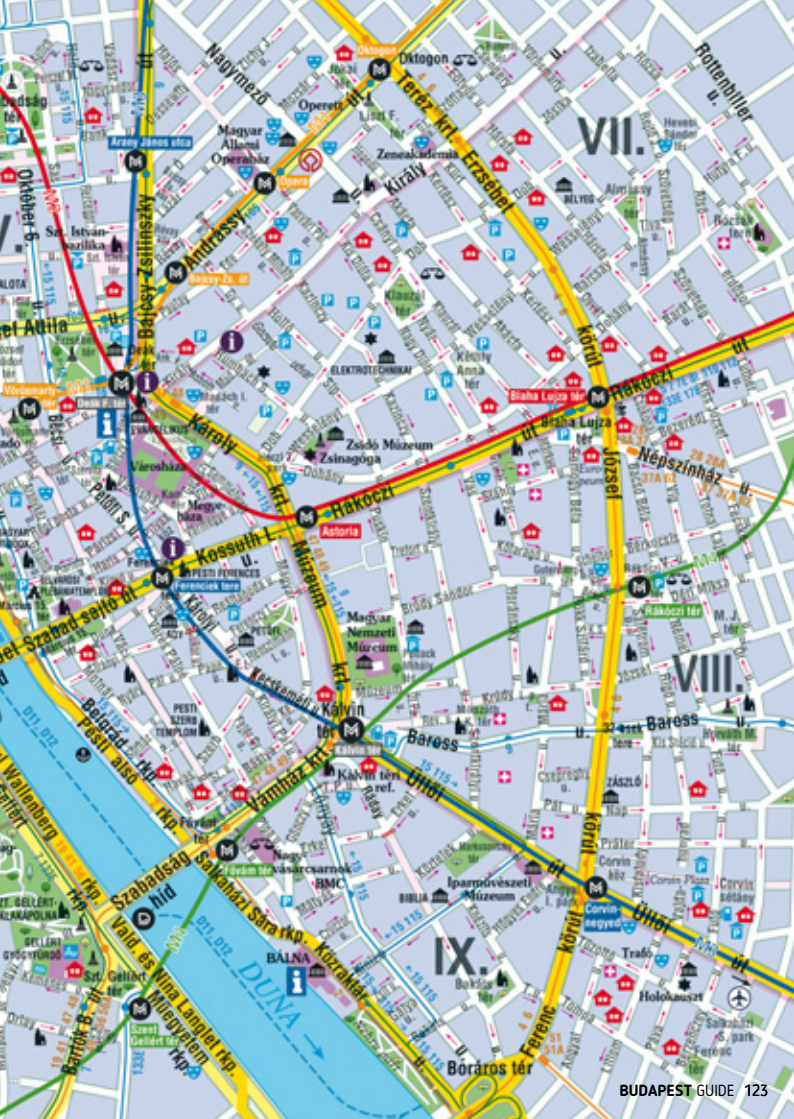
1 : 20 000

200

400 m

© Corvina Kiadó, 2017

XI.



# Trasporte Público

-  El edificio del Parlamento
-  El Castillo de Buda
-  La Citadella, Estatua de la Libertad
-  Monumento al Milenio
-  Parque Zoológico
-  Museo Nacional
-  Mercado Central
-  Basílica de San Esteban
-  Sinagoga de la calle Dohány
-  Balneario medicinal

## ¡Atención!

El tráfico de nuestras rutas está sujeto a posibles cambios. Rogamos consultar nuestras ofertas informativas o visitar la página Web [www.bkk.hu](http://www.bkk.hu)

## M3

De lunes a viernes por la noche, y los fines de semana, el tráfico de la línea del Metro M3 se sustituye con autobuses en toda su extensión.

## Lineas de metro



## Rutas de reemplazo del Metro

## Lineas de cercanías



## Lineas de barcos

## Lineas de tranvías

## Lineas claves de autobuses

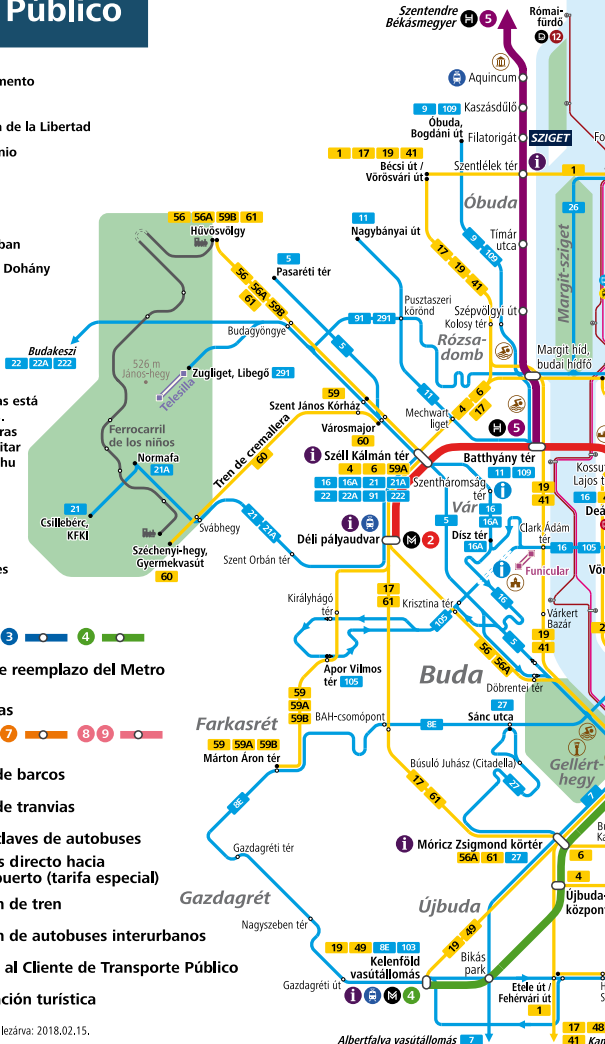
## Autobús directo hacia el aeropuerto (tarifa especial)

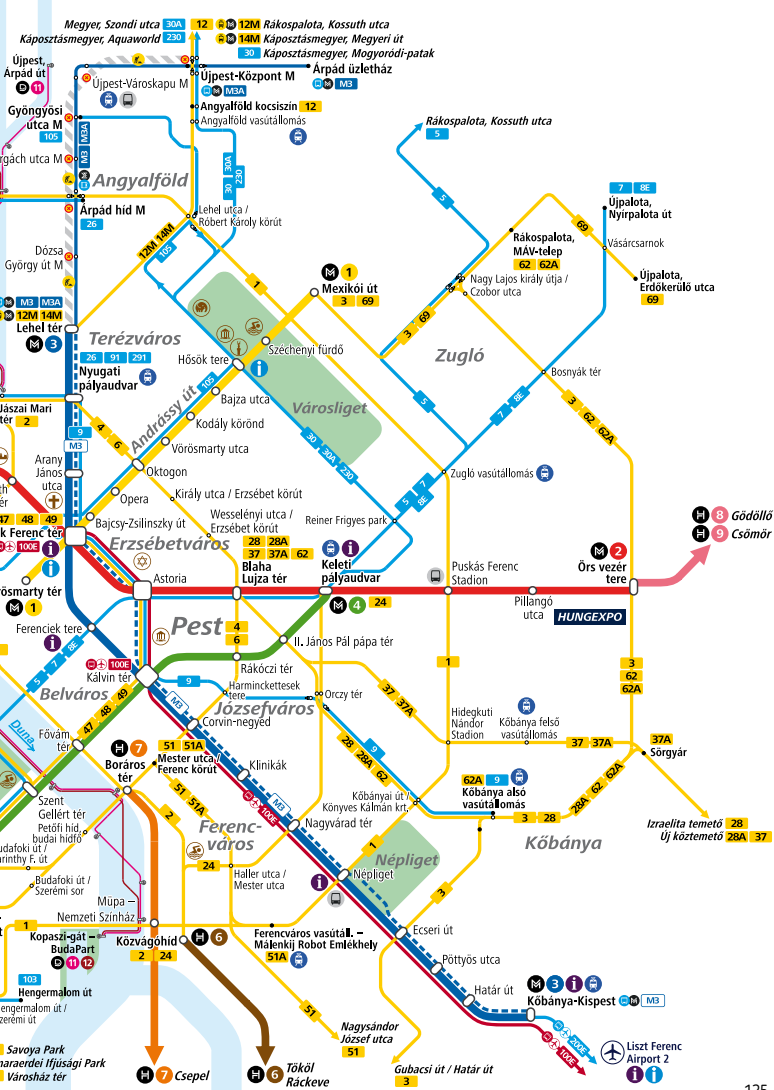
## Estación de tren

## Estación de autobuses interurbanos

## Servicio al Cliente de Transporte Público

## Información turística

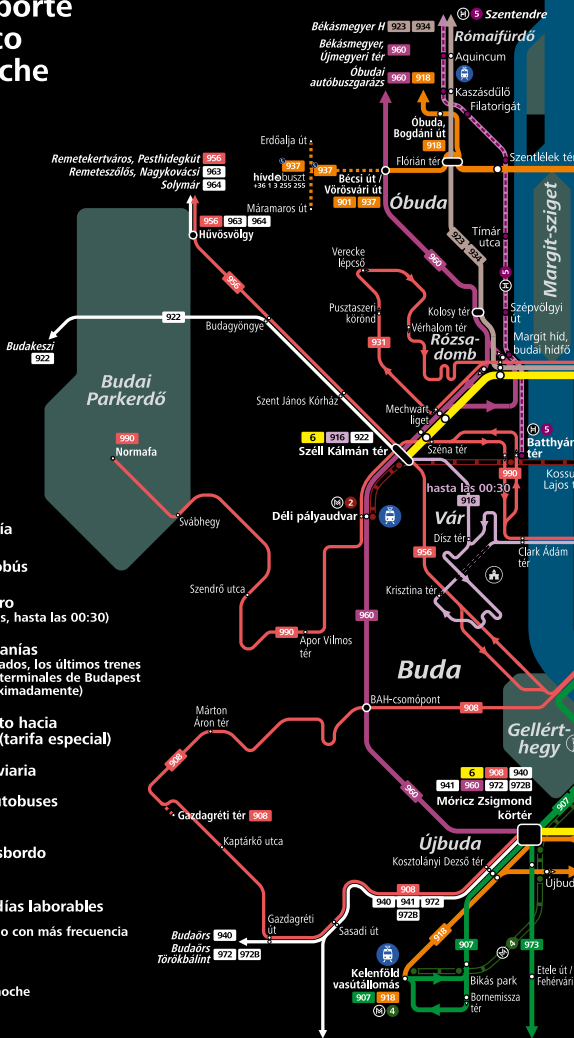








# Transporte público de noche







# MEMENTO

# P★RK



BUDAPEST

MONUMENTOS GIGANTES DE  
LA DICTADURA COMUNISTA



ABIERTO TODOS LOS DIAS DESDE  
LOS 10 A.M. HASTA EL ANOCHECER

BUDAPEST DISTRITO XXII, CRUCE DE  
BALATONI ÚT - SZABADKAI UTCA

[WWW.MEMENTOPARK.HU](http://WWW.MEMENTOPARK.HU)

LA ENTRADA ES GRATUITA  
CON BUDAPEST CARD!

**BUDAPEST**  
CARD  
the official city pass

